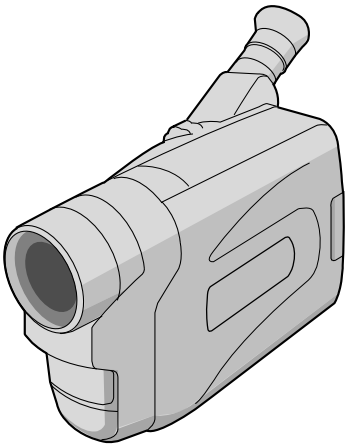
JVC

CAMESCOPE COMPACT VHS

GR-FX60

FRANÇAIS



Le choix logique

Compact VHS

VHSC

DSC
DIGITAL
STILL CAMERA

MODE D'EMPLOI

LYT0297-003A

FR

Cher client,
Nous vous remercions pour l'achat du camescope compact VHS JVC. Avant utilisation, veuillez lire les informations pour votre sécurité et les précautions de sécurité indiquées dans les pages suivantes pour assurer une utilisation sûre de cet appareil.

Utilisation de ce manuel d'instructions
- Toutes les sections principales et les sous-sections sont indiquées dans le sommaire (☞ p. 4, 5).
- Des remarques apparaissent après la plupart des sous-sections. Bien les lire également.
- Les caractéristiques/opérations de base/avancées sont séparées pour une référence plus aisée.

Nous vous recommandons de . . .
..... vous référer aux index (☞ p. 66 à 69) et de vous familiariser avec la disposition des touches, etc. avant utilisation.
..... lire complètement les précautions de sécurité. Elles contiennent des informations extrêmement importantes concernant l'utilisation sûre de votre nouveau camescope.

Nous vous recommandons de bien lire les précautions à observer aux pages 70 à 72 avant utilisation.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT:

POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

Avertissement sur la pile au lithium (pour fonctionnement de l'horloge et de la télécommande)
La pile utilisée dans cet appareil peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal traitée. Ne pas recharger, démonter, chauffer à plus de 100 °C ni mettre au feu.
Changer la pile avec une CR2025 Maxell, Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo ou Sony; l'utilisation d'une autre pile peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.
- Jeter immédiatement les piles usées.
- Placer hors de la portée des enfants.
- Ne pas démonter ni jeter au feu.

PRÉCAUTIONS:

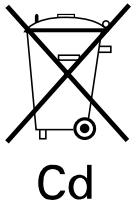
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Aucune pièce intérieure n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.
- Si l'on ne se sert pas de l'adaptateur secteur/chargeur pendant une longue période, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

REMARQUES:

- *La plaque d'identification (numéro de série) et l'étiquette d'avertissement de sécurité se trouvent sous l'appareil et/ou au dos.*
- *La plaque d'identification (numéro de série) de l'adaptateur secteur/chargeur est située sous l'appareil.*

Ce camescope est conçu pour être utilisé avec les signaux de télévision couleur de type PAL. Il ne peut pas être utilisé pour la lecture sur un téléviseur de standard différent. Cependant, l'enregistrement en direct et la lecture dans le viseur sont possibles n'importe où. Utiliser les batteries BN-V12U/V20U et, pour les recharger, l'adaptateur secteur/chargeur de batterie multi-tensions fourni. (Un adaptateur de conversion adéquat risque d'être nécessaire pour le branchement sur les prises secteur de formes différentes selon les pays.)

Indication d'une poubelle barrée



- L'indication d'une poubelle barrée sur la batterie indique que le produit est conforme aux directives 91/157/CEE et 93/86/CEE.
- Une batterie au cadmium-nickel (Ni-Cd) doit être recyclée ou jetée de la bonne façon.

Cet appareil a été fabriqué pour être conforme au standard CEI 65.

Programme AE avec effets spéciaux (☞ p. 26, 27)

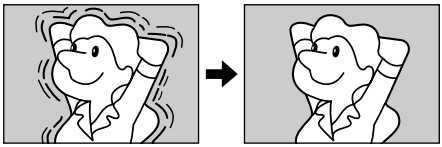
- Mode voile
- Effet neutre
- Sépia
- Crépuscule
- Sports
- Négatif/Positif
- Obturateur à grande vitesse (1/2000 s)

Appareil photo numérique incorporé (possibilité de communication PC) (☞ p. 16 à 19, 46 à 53)

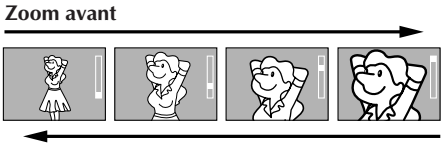
Réglage de menu (☞ p. 30, 31, 32)

Torche automatique intégrée (☞ p. 24)

Stabilisateur d'image (☞ p. 23)



Hyper zoom numérique (☞ p. 22)



VHS C HQ

- Le camescope est conçu exclusivement pour les cassettes vidéo VHS-C. Seules les cassettes marquées VHS-C peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Le VHS HQ est compatible avec le matériel VHS existant.

MISE EN ROUTE 6 à 13

Alimentation 6
Retrait et mise en place de la pile (au lithium) de l'horloge 8
Réglage de la date et de l'heure 9
Réglage de la longueur de bande 10
Mise en place et retrait d'une cassette 11
Ajustement de la courroie 12
Ajustement de la netteté du viseur 12
Fixation de la bandoulière 13
Montage sur un trépied 13

ENREGISTREMENT VIDÉO 14 à 15

Enregistrement de base 14

PRISE DE VUES D'APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE (D.S.C.) 16 à 19

Prise de vues de base 16

ENREGISTREMENT 20 à 39

Fonctions de base 20
Fonctions élaborées 25

LECTURE VIDÉO 40 à 43

Lecture de base 40
Fonctions 41
Utilisation de l'adaptateur de cassette 43

LECTURE 44 à 45

Raccordements de base et copie de bande 44

LECTURE D.S.C. 46 à 53

Lecture de base 46
Raccordement 47
Fonctions élaborées 48

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE **54 à 62**

Montage par mémorisation de séquences *56*
Insertion vidéo (VIDEO) *60*
Insertion vidéo (Insérer une image fixe de la mémoire incorporée sur une bande) *61*
Doublage audio *62*

EN CAS DE DIFFICULTÉ **63 à 65**

INDEX **66 à 69**

Commandes, connecteurs et indicateurs *66*
Indications *68*

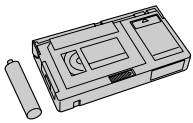
PRÉCAUTIONS À OBSERVER **70 à 72**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES **73**

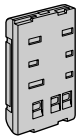
ACCESSOIRES EN OPTION **73**

ACCESSOIRES FOURNIS

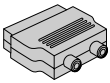
• Adaptateur secteur/chargeur de batterie AA-V15EG



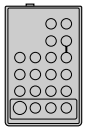
• Adaptateur de cassette C-P7U



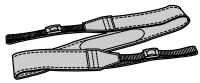
• Batterie BN-V12U



• Adaptateur péritel



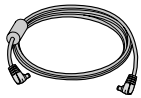
• Télécommande de la RM-V709U



• Bandoulière

• Câble audio/vidéo (A/V)

• Câble de montage

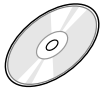


• Cordon CC

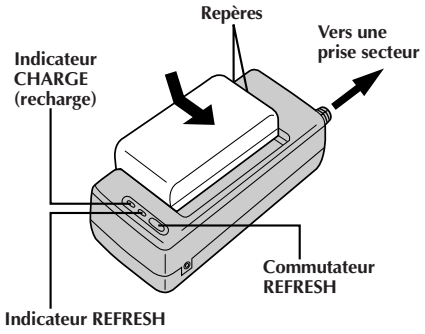
(pour Windows®)

• Câble de raccordement PC x 1

• Pile au lithium CR2025 x 2 (pour fonctionnement de l'horloge et de la télécommande)



• CD-ROM comprenant deux programmes logiciels

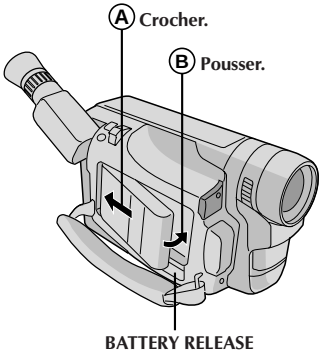


DÉCHARGE (REFRESH)

L'adaptateur secteur dispose d'une fonction REFRESH qui vous permet de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
Effectuer la fonction REFRESH au plus une fois après 5 recharges.

Pour décharger la batterie . . .

.... monter la batterie sur l'adaptateur comme montré dans l'illustration ci-dessus. Puis appuyer sur REFRESH. L'indicateur REFRESH s'allume quand la décharge commence, et s'éteint lorsque la décharge est terminée.



ATTENTION:

Avant de détacher la source d'alimentation, s'assurer que l'alimentation du camescope est coupée. Ne pas respecter cela peut conduire à un mauvais fonctionnement du camescope.

Alimentation

Les 3 possibilités d'alimentation de ce camescope vous laissent le choix de la source d'alimentation la plus appropriée à vos besoins.

REMARQUES:

- *Aucune fonction n'est disponible sans alimentation.*
- *N'utiliser qu'une source d'alimentation spécifiée.*
- *Ne pas utiliser les sources d'alimentation fournies avec d'autres appareils.*

RECHARGE DE LA BATTERIE

1 FOURNIR L'ALIMENTATION
Brancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur à une prise de courant.

2 MONTER LA BATTERIE
Aligner les repères et faire coulisser la batterie dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

• L'indicateur CHARGE se met à clignoter pour indiquer que la recharge commence.

3 RETIRER LA BATTERIE
Quand l'indicateur CHARGE cesse de clignoter mais reste allumé, la recharge est terminée. Coulisser la batterie dans le sens opposé à la flèche.

Batterie	Durée de charge	Durée de décharge
BN-V12U	Environ 1 heure 10 mn	Environ 3 heures 30 mn
BN-V20U	Environ 1 heure 50 mn	Environ 6 heures 40 mn

UTILISATION DE LA BATTERIE

1 MONTER LA BATTERIE
Crocher son extrémité au camescope (Ⓐ) et pousser sur la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place (Ⓑ).

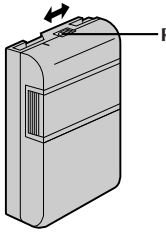
2 RETIRER LA BATTERIE
Faire coulisser **BATTERY RELEASE** et tirer sur la batterie.

Batterie	Durée d'enregistrement approximative (unité: mn)
BN-V12U	65 (40)
BN-V20U	105 (65)

( ) : quand la torche vidéo est allumée.

INFORMATIONS:

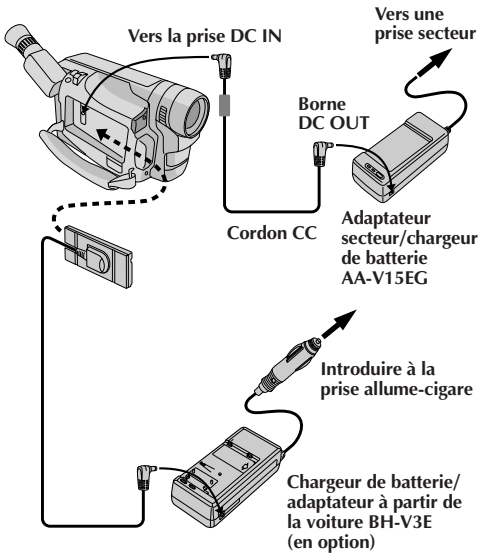
Le lot VU-V856KIT comprend la batterie BN-V856U et l'adaptateur secteur/chargeur AA-V80EG.
La batterie BN-V856U permet environ 7 heures d'enregistrement si la torche vidéo est éteinte. Lire également les manuels qui accompagnent le lot VU-V856KIT.
Il est impossible de recharger la batterie BN-V856U en utilisant l'adaptateur secteur/chargeur de batterie fourni.
Utiliser l'adaptateur secteur/chargeur de batterie AA-V80EG en option.



Repère de recharge
Un repère de recharge est prévu sur la batterie pour vous aider à vous rappeler si la batterie est chargée ou non. Deux couleurs sont prévues (rouge et noir), choisissez laquelle signifie chargée, l'autre signifiant déchargée.

REMARQUES:

- *La durée d'enregistrement par charge est affectée par des facteurs comme la durée passée en mode d'attente d'enregistrement et la fréquence du zoom. Il est plus sûr d'avoir des batteries de rechange pour couvrir 3 fois la durée de prise de vues prévue.*
- *Les durées de charge indiquées à la page 6 sont pour une batterie complètement déchargée, et les durées de décharge sont pour une batterie complètement chargée.*
- *Les durées de charge et de décharge varient en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie.*
- *Bien se rappeler de régler le repère de recharge après avoir recharger la batterie ou après avoir retiré la batterie déchargée de votre camescope.*
- *Effectuer la fonction REFRESH au plus une fois après 5 recharges.*
- *Alors que le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur de batterie est débranché de la prise secteur, il est possible de décharger la batterie en appuyant sur le commutateur REFRESH. Pendant ce temps, l'adaptateur secteur/chargeur de batterie ne charge pas la batterie. Lorsque la décharge est terminée, détacher la batterie de l'adaptateur secteur/chargeur de batterie pour la ranger.*
- *Les températures élevées peuvent endommager la batterie, par conséquent ne l'utiliser que dans des endroits où une bonne ventilation est possible. Ne pas la laisser se décharger dans un endroit clos, tel un sac.*
- *Si vous arrêtez la recharge ou la décharge en cours de route, bien retirer la batterie avant de débrancher le cordon de l'adaptateur secteur.*
- *Retirer la batterie de l'adaptateur immédiatement après la décharge.*
- *Pour éviter des interférences avec la réception, ne pas utiliser l'adaptateur secteur/chargeur de batterie près d'une radio.*
- *S'assurer de débrancher le cordon CC avant de recharger ou décharger la batterie.*
- *L'indicateur CHARGE peut ne pas s'allumer correctement avec une batterie toute neuve, ou avec une batterie qui a été entreposée pendant longtemps. Dans ce cas, retirer et refixer la batterie et la recharger. L'indicateur CHARGE devrait clignoter pendant la recharge. Si ce n'est pas le cas, consulter votre revendeur JVC le plus proche.*


Vers la prise DC IN
Vers une prise secteur
Borne DC OUT
Cordon CC
Adaptateur secteur/chargeur de batterie AA-V15EG
Introduire à la prise allume-cigare
Chargeur de batterie/ adaptateur à partir de la voiture BH-V3E (en option)

UTILISATION DE L'ALIMENTATION SECTEUR

Utiliser l'adaptateur secteur/chargeur de batterie (brancher comme indiqué dans l'illustration).

REMARQUES:

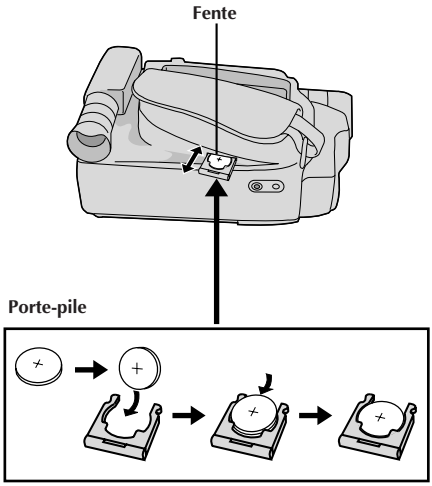
- *L'adaptateur secteur/chargeur de batterie fourni dispose d'une sélection automatique de la tension dans la gamme 110 V à 240 V CA.*
- *Si vous utilisez le cordon CC, veillez à ce qu'une de ses extrémités soit reliée au filtre en ligne du camescope. Le filtre en ligne réduit les interférences.*

UTILISATION AVEC UNE BATTERIE AUTOMOBILE

Utiliser le chargeur de batterie/adaptateur à partir de la voiture en option (brancher comme indiqué dans l'illustration).

REMARQUES:

- *Lors de l'utilisation de la batterie automobile, laisser le moteur au ralenti.*
- *Le chargeur de batterie/adaptateur à partir de la voiture en option (BH-V3E) peut être utilisé pour charger la batterie (sauf la BN-V20U/V856U).*
- *Pour utiliser le chargeur de batterie/adaptateur à partir de la voiture en option, se référer à son mode d'emploi.*



Retrait et mise en place de la pile (au lithium) de l'horloge

Cette pile est nécessaire pour le fonctionnement de l'horloge et pour effectuer les réglages de date/heure.

1 COUPER L'ALIMENTATION
Couper l'alimentation du camescope et retirer la source d'alimentation (batterie, adaptateur secteur/ chargeur. etc.).

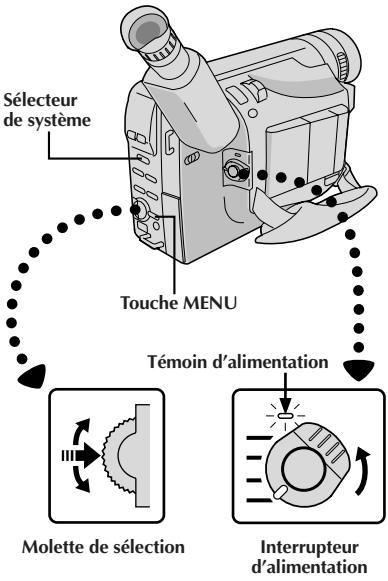
2 RETIRER LE PORTE-PILE
Tirer sur le porte-pile.

3 INTRODUIRE LA PILE DANS LE PORTE-PILE
Introduire la pile dans le porte-pile, et s'assurer d'avoir la marque "+" visible.

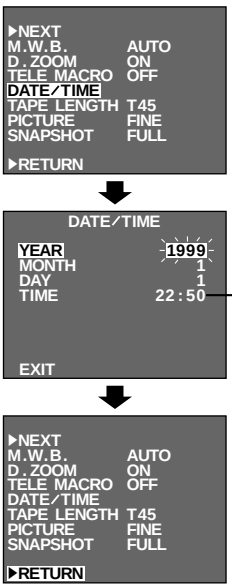
4 REMETTRE LE PORTE-PILE
Faire coulisser le porte-pile dans la fente jusqu'à entendre un déclic.

REMARQUES:

- *Voir "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" (☞ p. 2) pour des informations sur une manipulation sans danger des piles au lithium.*
- *Pour éviter de perdre la pile et/ou le porte-pile, placer le camescope sur le côté avec la courroie en haut comme indiqué sur l'illustration pour introduire ou retirer la pile.*



Affichage



Écran du menu

Menu DATE/TIME

Indications sur 24 heures

Réglage de la date et de l'heure

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "VIDEO" ou "D.S.C.", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

• Le témoin d'alimentation s'allume.

2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur **MENU**.

3 SÉLECTIONNER LA FONCTION

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "DATE/TIME", puis appuyer sur la molette. Le menu DATE/TIME apparaît.

• Si vous décidez que vous voulez remettre la date et l'heure sur les réglages précédents, tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXIT" et appuyer sur la molette, puis passer à l'étape **7**.
• Si vous voulez régler uniquement l'heure sans changer la date, passer à l'étape **5**.

4 RÉGLER LA DATE

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur l'item que vous voulez régler, puis appuyer sur la molette. Lorsque le réglage commence à clignoter, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que le réglage correct apparaisse, puis appuyer sur la molette. Le réglage s'arrête de clignoter.

• Répéter cette procédure jusqu'à satisfaction avec les réglages de date ("YEAR", "MONTH" et "DAY").

5 RÉGLER L'HEURE

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "TIME", puis appuyer sur la molette. Lorsque le réglage des heures commence à clignoter, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que le réglage correct apparaisse, puis appuyer sur la molette. Lorsque le réglage des heures s'arrête de clignoter et que le réglage des minutes commence à clignoter, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que le réglage correct apparaisse, puis appuyer sur la molette. Le réglage des minutes s'arrête de clignoter.

6 LANCER L'HORLOGE

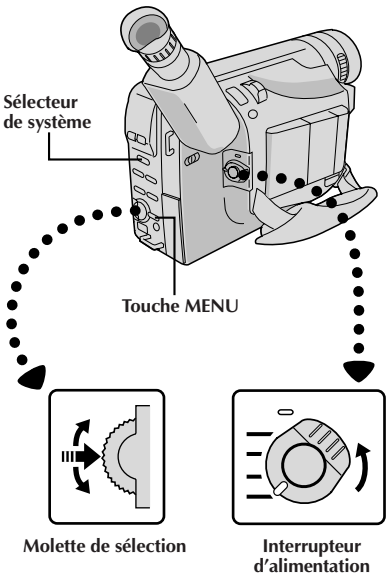
Une fois qu'aucun de ces réglages ne clignote ("YEAR", "MONTH", "DAY", "TIME"), tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXIT" et appuyer sur la molette. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN".

7 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection.

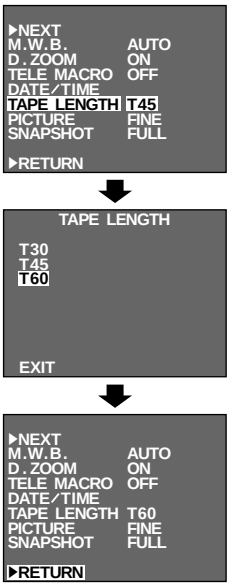
REMARQUE:

Pour afficher la date et l'heure sur l'affichage du camescope et sur un téléviseur raccordé, voir "Insertion de date/heure" (☞ p. 28).



Viseur

Affichage



Réglage de la longueur de bande

Régler la longueur de bande en fonction de la longueur de la bande utilisée.

1 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Régler d'abord le sélecteur de système sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.". Appuyer sur **MENU**.

2 SÉLECTIONNER LA FONCTION

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "TAPE LENGTH", puis appuyer sur la molette. Le menu de réglage TAPE LENGTH apparaît.

3 RÉGLER LA LONGUEUR DE BANDE

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur le réglage correct. T30= durée de 30 minutes d'enregistrement, T45= 45 minutes et T60= 60 minutes (en mode SP).

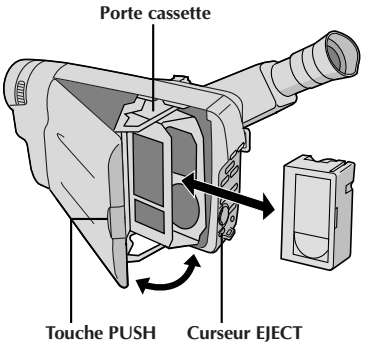
- Si vous décidez que vous voulez remettre la longueur de bande sur le réglage précédent, tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXIT".

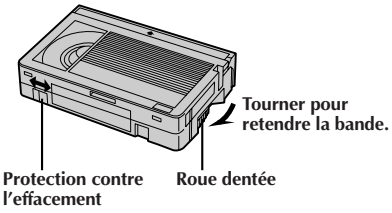
4 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

REMARQUE:

La durée de bande restante (☞ p. 15) affichée dans le viseur est correcte seulement si la longueur de bande correcte a été sélectionnée.





Mise en place et retrait d'une cassette

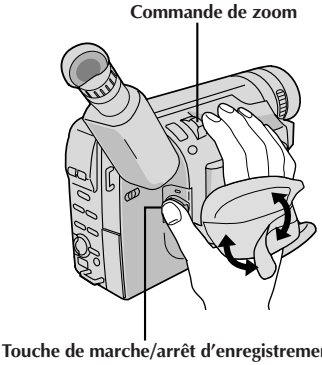
1 OUVRIR LE PORTE CASSETTE
Faire coulisser **EJECT** jusqu'à ce que le porte cassette s'ouvre. Ne pas forcer pour ouvrir.

2 INTRODUIRE/RETIRER LA CASSETTE
S'assurer que son étiquette est tournée vers l'extérieur.

3 REFERMER LE PORTE CASSETTE
Appuyer sur **PUSH** et s'assurer que le porte cassette est fermé et verrouillé.

REMARQUES:

- *Le porte cassette ne peut être ouvert que si le camescope est alimenté.*
- *S'assurer que la bande n'est pas détendue avant de mettre la cassette en place. Si elle est détendue, tourner la roue dentée sur la cassette dans le sens de la flèche pour retendre la bande.*
- *S'assurer que la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet l'enregistrement. Sinon, faire coulisser la languette. Certaines cassettes ont des languettes amovibles. Si la languette a été retirée, couvrir le trou avec du ruban adhésif.*
- *Le porte cassette ne peut pas être ouvert alors que le camescope est en mode d'enregistrement.*

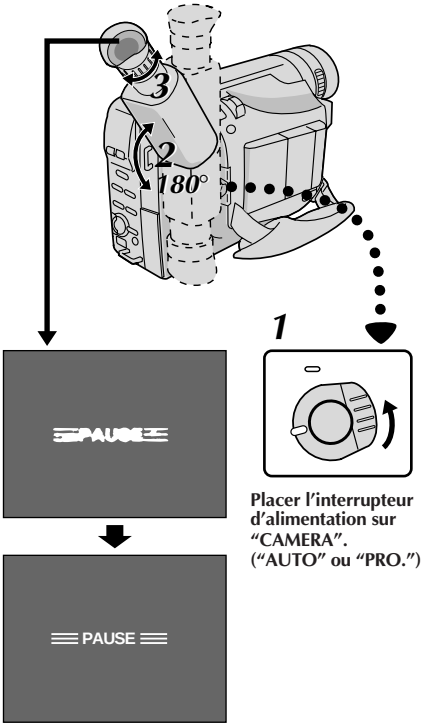


Ajustement de la courroie

1 ÉLARGIR LA BOUCLE
Séparer la bande Velcro.

2 INTRODUIRE LA MAIN
Passer la main droite dans la boucle et tenir la poignée.

3 AJUSTER LA LONGUEUR DE LA COURROIE
Ajuster pour que votre pouce et vos doigts puissent facilement commander la touche de marche/arrêt d'enregistrement et la commande de zoom. Refixer la bande Velcro.

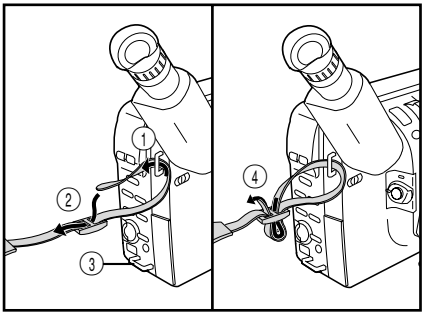


Ajustement de la netteté du viseur

1 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT
Placer l'interrupteur d'alimentation sur "CAMERA" ("AUTO" ou "PRO.").

2 POSITIONNEMENT DU VISEUR
Ajuster à la main le viseur pour une meilleure visibilité (voir illustration sur la gauche).

3 RÉGLAGE DIOPTRIQUE
Tourner la baque d'ajustement jusqu'à ce que les indications dans le viseur soient nettement au point.



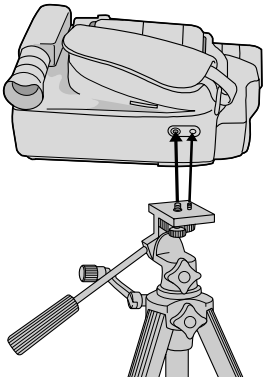
Fixation de la bandoulière

1 **ATTACHER LA BANDOULIERE**

En suivant l'illustration sur la gauche, passer la courroie par le haut de l'oeillet ①, puis la replier et la passer par la boucle ②. Refaire la même chose pour attacher l'autre extrémité de la courroie à l'autre oeillet ③, en s'assurant que la courroie n'est pas entortillée.

2 **AJUSTER LA LONGUEUR**

Ajuster comme montrer dans l'illustration sur la gauche ④.



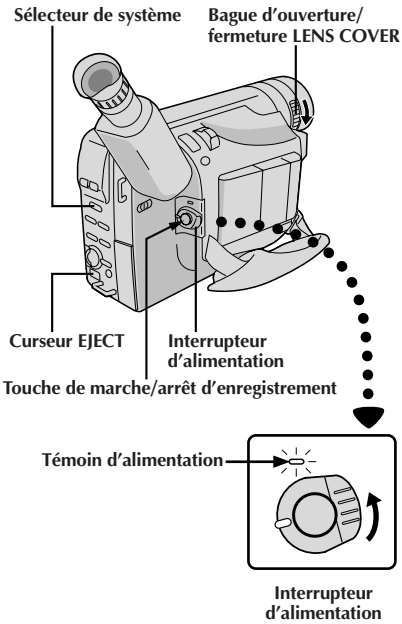
Montage sur un trépied

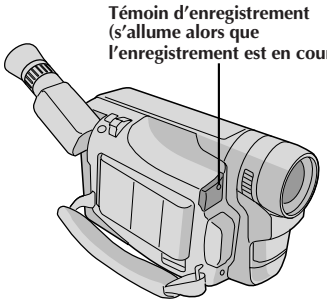
1 **ALIGNER ET SERRER**

Aligner la vis et le taquet de direction de caméra du trépied sur la prise de montage et l'orifice du taquet du trépied. Puis serrer la vis.

PRÉCAUTION:

En utilisant un trépied, bien l'ouvrir et étendre complètement ses pieds pour stabiliser le camescope. Pour éviter des dommages à l'appareil causés par une chute, ne pas utiliser un trépied de petite taille.





REMARQUE:

Vous devez déja avoir effectué les procédures indiquées ci-dessous. Si ce n'est pas le cas, le faire avant de continuer.

- *Alimentation (☞ p. 6)*
- *Réglage de la longueur de bande (☞ p. 10)*
- *Ajustement de la courroie (☞ p. 12)*
- *Ajustement de la netteté du viseur (☞ p. 12)*

1 MISE EN PLACE D'UNE CASSETTE

Faire coulisser **EJECT** pour ouvrir le porte-cassette, puis introduire la cassette avec son étiquette tournée vers l'extérieur. Appuyer sur **PUSH** pour s'assurer que le porte-cassette est fermé et verrouillé.

2 PASSER EN MODE D'ATTENTE D'ENREGISTREMENT

Tourner la bague d'ouverture/fermeture **LENS COVER** pour ouvrir le cache d'objectif. Régler le sélecteur de système sur "VIDEO", puis placer l'interrupteur d'alimentation sur "CAMERA" ("AUTO" ou "PRO.").

- Le témoin d'alimentation s'allume et l'appareil passe en mode d'attente d'enregistrement.
- La scène que vous visez apparaît sur l'écran du viseur, avec le mot "PAUSE" en surimpression.

3 COMMENCER LA PRISE DE VUES

Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement.

- "REC ▶▶▶" apparaît dans le viseur alors que l'enregistrement est en cours.

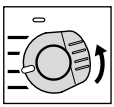
4 ARRÊTER L'ENREGISTREMENT

Appuyer de nouveau sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement.

- Le camescope repasse en mode d'attente d'enregistrement.

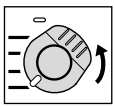
Position de l'interrupteur d'alimentation

En fonction de la position de l'interrupteur d'alimentation que vous avez sélectionnée, les fonctions suivantes sont disponibles:



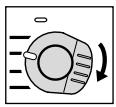
AUTO (Mode entièrement automatique):

Vous permet d'enregistrer en utilisant AUCUN effet spécial ni ajustement manuel. Convient pour l'enregistrement standard.



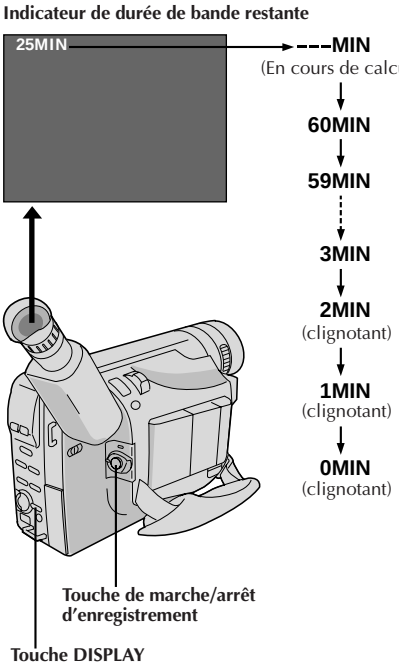
PRO. (Mode PRO.):

Vous permet de régler diverses fonctions d'enregistrement en utilisant les Menus. Si vous voulez plus de possibilités de créativité qu'en enregistrement entièrement automatique, essayez ce mode.



POWER OFF: (alimentation coupée):

Vous permet de couper l'alimentation du camescope.



REMARQUES:

- *Le porte-cassette ne peut être ouvert que si le camescope est alimenté.*
- *Le porte-cassette s'ouvre quelques secondes seulement après l'action sur le curseur **EJECT**. Ne pas forcer pour ouvrir le porte-cassette.*
- *La durée de bande restante n'est affichée que dans le viseur comme montré.*
- *La durée restante indiquée dans le viseur est approximative.*
- *La durée nécessaire pour calculer la longueur de bande restante, et la précision du calcul peuvent varier en fonction du type de bande utilisée.*
- *L'indicateur de durée de bande restante affichée dans le viseur est correct seulement si la longueur de bande correcte a été sélectionnée (☞ p. 10).*
- *"TAPE END" apparaît quand la bande est arrivée à sa fin, et l'alimentation est coupée automatiquement si le camescope est laissé dans cet état pendant 5 minutes. "TAPE END" apparaît également quand une cassette dont la bande est déjà à sa fin est chargée.*
- *Si le mode d'attente d'enregistrement continue pendant 5 minutes sans effecteur de zoom ou d'autres opérations, l'alimentation du camescope est coupée automatiquement. Régler l'interrupteur d'alimentation sur "POWER OFF", et le remettre sur "CAMERA" pour remettre le camescope en marche.*
- *Si la touche de marche/arrêt d'enregistrement est pressée après que le mode d'attente d'enregistrement ait duré pendant plus de 5 minutes, l'enregistrement peut ne pas repartir immédiatement.*
- *Si vous enregistrez sur une cassette en cours d'utilisation (par exemple, quand une cassette est retirée et ré-introduite pendant l'enregistrement), utiliser la fonction Retouche (☞ p. 23) pour trouver la fin du dernier enregistrement, ainsi vous n'effacerez rien sur la cassette.*
- *L'avertissement de capuchon d'objectif (LENS COVER) clignote pendant 5 secondes environ quand l'alimentation du camescope est mise quand le capuchon est fermé.*
- *Pour éteindre le témoin d'enregistrement pendant l'enregistrement, se référer aux pages 30 et 32.*

Indications du viseur

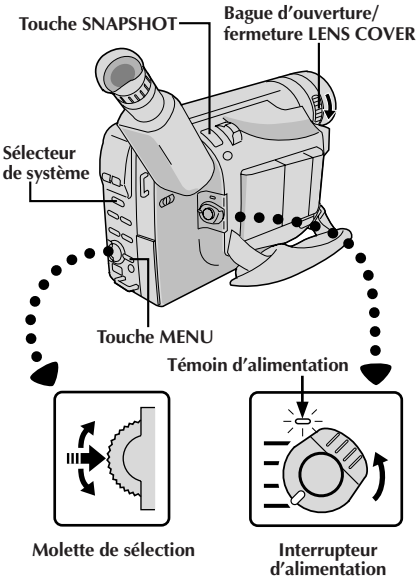
Appuyer sur **DISPLAY** pour faire apparaître/disparaître les indications suivantes de l'affichage du camescope: avertissement de cassette, durée de bande restante, indicateur d'énergie restante de la batterie et indicateur de longueur de bande (☞ p. 68, 69).

1 APPUYER SUR LA TOUCHE DISPLAY

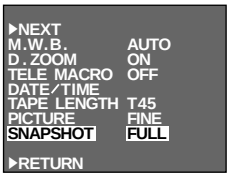
Pour faire disparaître les indications, appuyer sur **DISPLAY** pendant plus d'une seconde.
Appuyer de nouveau pendant plus d'une seconde pour faire réapparaître les indications.

REMARQUE:

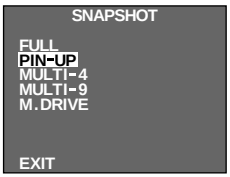
Même si les indications sont éteintes, la durée de bande restante apparaît en clignotant lorsque la bande est près de sa fin, et l'indicateur d'énergie restante de la batterie apparaît en clignotant lorsque l'énergie est presque épuisée.



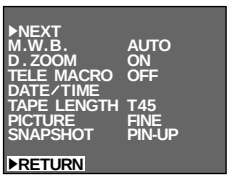
Affichage



Écran de menu

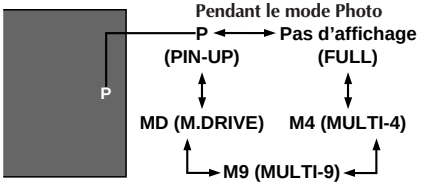


Menu SNAPSHOT



Écran de menu

Écran normal



Prise de vues de base

En prenant une image fixe, elle n'est pas enregistrée sur la bande, mais dans la mémoire incorporée du camescope dans le mode d'image sélectionné. Les données d'image fixe mémorisées peuvent être transférées sur un PC, sauvegardées, et traitées en utilisant un logiciel de retouche (☞ p. 47).
Une image fixe traitée sur le PC peut également être introduite sur une bande (☞ p. 47, 61).

SÉLECTION DU MODE

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Tourner la bague d'ouverture/fermeture **LENS COVER** pour ouvrir le cache d'objectif, puis régler le sélecteur de système sur "D.S.C.". Placer l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

- Le témoin d'alimentation s'allume et une image apparaît.

2 SÉLECTIONNER LE MODE D'IMAGE

Effectuer les étapes **2** et **3** de "OPÉRATION" de la page 18.
Régler "PICTURE" sur "FINE" ou "STANDARD" sur l'écran du menu comme requis.

- Il y a deux modes: FINE vous permet de prendre jusqu'à 30 images environ fixes avec une résolution plus élevée, et STANDARD vous permet de prendre jusqu'à 60 images environ fixes avec une résolution plus faible.

3 SÉLECTIONNER LE MODE PHOTO

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "SNAPSHOT", puis appuyer sur la molette. Le menu SNAPSHOT apparaît.
Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur le mode approprié parmi les 5 modes Photo (☞ p. 17), puis appuyer sur la molette. La sélection est terminée.

4 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

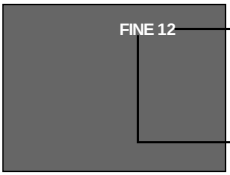
L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

MISE EN MÉMOIRE D'IMAGE FIXE

1 PRENDRE LA PHOTO

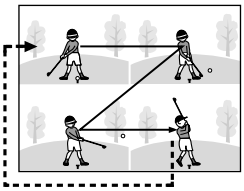
Appuyer sur **SNAPSHOT**.

- Quelle que soit la position de l'interrupteur d'alimentation ("AUTO" ou "PRO."), l'enregistrement de photos a lieu en utilisant le mode photo sélectionné.
- Une image fixe est enregistrée dans la mémoire incorporée et affichée pendant 2 secondes environ. Alors que l'image fixe reste affichée, cette image est dans la phase d'enregistrement en mémoire, et il est par conséquent impossible de prendre une autre vue pendant ce temps. Lorsque l'image fixe disparaît et que la scène que vous visez actuellement apparaît sur l'écran, vous pouvez prendre une autre vue.
- Le nombre restant de vues disponibles est affiché.

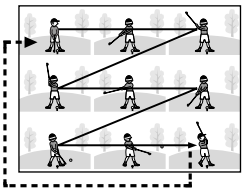


FULL*
(Mode PHOTO sans marge)

PIN-UP*
(Mode Ombre)



MULTI-4 **
(Album 4)



MULTI-9**
(Album 9)

M. DRIVE √
(Mode en rafale)

REMARQUES:

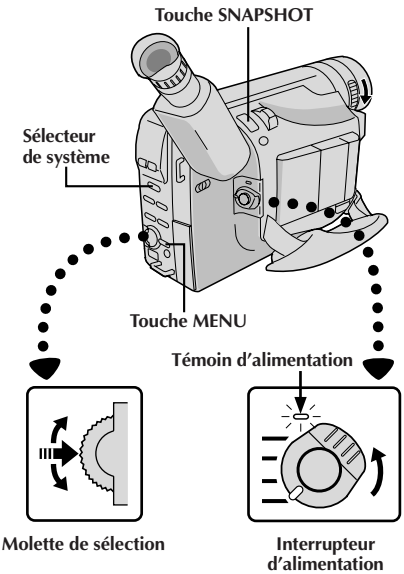
- *Le nombre restant de vues disponibles varie en fonction du mode d'image sélectionné. Dans le mode "STANDARD", deux fois plus d'images fixes peuvent être prises que dans le mode "FINE".*
- *Quelques images exemples ont été enregistrées dans la mémoire incorporée en usine.*
  Si vous souhaitez les annuler, retirer d'abord la "protection" (☞ p. 51), puis effectuer l'opération d'effacement (☞ p. 52).
- *Lorsque l'interrupteur d'alimentation est placé sur "AUTO", il n'est pas possible de sélectionner le mode Photo. Vous pouvez utiliser le mode Photo que vous avez sélectionné dans le mode "PRO.".*
- *Si une photo est prise alors que le camescope est dans le mode WIDE (☞ p. 31), l'image est enregistrée sans les barres noires en haut et dans le bas de l'écran.*

* Il y a une coupure momentanée du type obturateur d'appareil photo avec l'image.

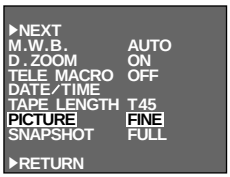
** La coupure en continu du type obturateur d'appareil photo a lieu 4 ou 9 fois avec l'image, comme de la photographie en rafale, puis les 4 ou 9 images fixes que vous avez prises sont affichées.

√ Enregistre 4 images fixes en continu pendant 2 secondes environ. Pendant l'enregistrement de l'image fixe, "MD" clignote et les 4 images fixes sont affichées dans l'ordre que vous les avez prises. Il n'y a pas d'effet sonore de fermeture d'obturateur.

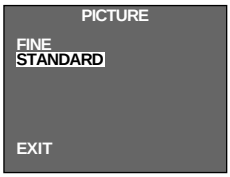
SUITE À LA PAGE SUIVANTE



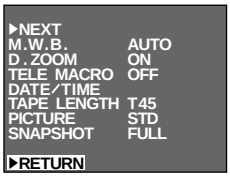
Affichage



Écran du menu

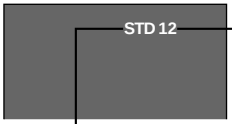


Menu PICTURE



Écran du menu

Écran normal



Nombre de prises de vues restantes

60 → 59 - - → 1 → 0 (Clignotant)

Affichage du mode d'image

STD ⟷ FINE

CARACTÉRISTIQUE: Réglage du mode d'image

OBJECTIF:

Il y a deux réglages d'image au choix pour enregistrer dans la mémoire du camescope: FINE ou STANDARD. FINE vous permet de prendre jusqu'à 30 images fixes environ dans un format basé sur JPEG (Joint Photographic Experts Group). Comme la qualité de l'image est meilleure qu'en "STANDARD", "FINE" convient mieux pour de la post-production sur un PC. "STANDARD" vous permet de prendre jusqu'à 60 images fixes environ dans un format basé sur JPEG (Joint Photographic Experts Group). Comme dans ce mode, vous pouvez prendre deux fois plus de vues que dans le mode "FINE", sélectionner ce mode quand vous voulez prendre beaucoup d'images fixes.

OPÉRATION:

1) Tourner la bague d'ouverture/fermeture **LENS COVER** pour ouvrir le cache d'objectif, puis régler le sélecteur de système sur "D.S.C.". Placer l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2) Appuyer sur **MENU**. L'écran du menu apparaît.

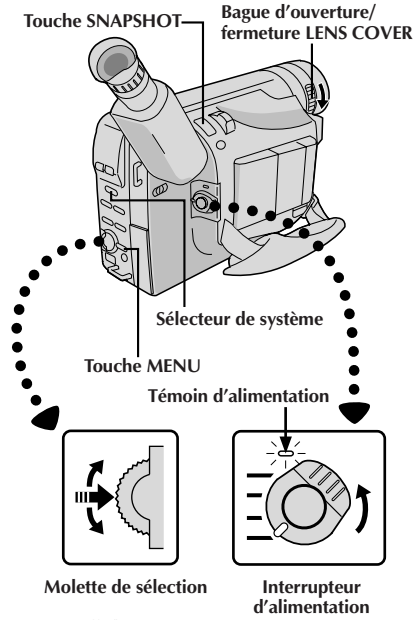
■ Si vous voulez que le mode d'image reste sur le réglage précédent, tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "RETURN".

3) Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "PICTURE", puis appuyer sur la molette. Le menu PICTURE apparaît.
Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "FINE" ou "STANDARD", puis appuyer sur la molette. La sélection est terminée.

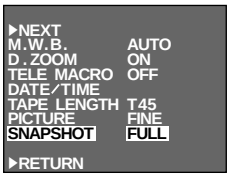
4) L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

REMARQUES:

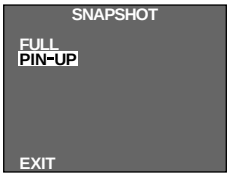
- *Le réglage en usine du mode d'image est FINE.*
- *Quelques images exemples ont été enregistrées dans la mémoire incorporée en usine. Si vous souhaitez les annuler, retirer d'abord la "protection" (☞ p. 51), puis effectuer l'opération d'effacement (☞ p. 52).*
- *Pour conserver les images fixes que vous prenez, nous vous recommandons de les transférer vers un ordinateur et de les sauvegarder sur disque (☞ p. 47), ou de les transférer vers un magnétoscope raccordé au camescope et de les enregistrer sur une cassette.*
- *Lorsque l'indicateur de nombre restant affiche "0" (clignotant), il n'est plus possible de continuer à mémoriser des vues jusqu'à ce que vous effaciez quelques vues pour faire de la place pour d'autres. Effectuer l'opération "DELETE" sur l'écran du menu pour retirer les images que vous n'avez pas besoin (☞ p. 52).*
- *Le mode d'image peut être commuté sur "FINE" ou sur "STANDARD". Comme le nombre restant de vues disponibles dépend du mode d'image sélectionné, changer de mode fera varier ce nombre.*
- *L'avertissement de cache d'objectif (LENS COVER) clignote pendant 5 secondes environ si l'alimentation du camescope est mise en marche avec le cache fermé.*
- *Si **SNAPSHOT** est pressée avec le sélecteur de système réglé sur "VIDEO", l'image est enregistrée dans la mémoire incorporée du camescope (dans le mode Photo sélectionné dans le système "VIDEO") et également sur la bande (si une cassette est dans le camescope) (☞ p. 20).*
- *Si une photo est prise dans un milieu sombre, l'image fixe deviendra grossière et ses vraies couleurs seront perdues.*



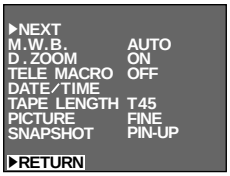
Affichage



Écran du menu



Menu SNAPSHOT



Écran du menu

Mode photo

Cette caractéristique vous permet d'enregistrer deux types d'images fixes numériques qui ressemblent à des photos sur une bande, aussi bien que de les garder dans la mémoire incorporée du camescope. C'est une bonne solution pour relever des événements particuliers.

SÉLECTION DU MODE PHOTO

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Tourner la bague d'ouverture/fermeture **LENS COVER** pour ouvrir le cache d'objectif, puis régler le sélecteur de système sur "VIDEO". Placer l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

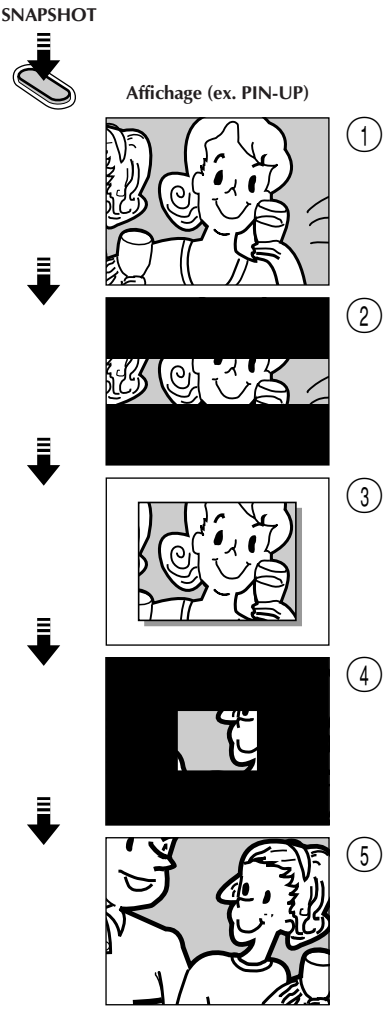
- Le témoin d'alimentation s'allume et le camescope passe en mode d'attente d'enregistrement.

2 SÉLECTIONNER LE MODE PHOTO

Appuyer sur **MENU**. L'écran du menu apparaît.
Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "SNAPSHOT", puis appuyer sur la molette. Le menu SNAPSHOT apparaît.
Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "FULL" ou "PIN-UP", puis appuyer sur la molette. La sélection est terminée.

3 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Puis appuyer sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.



FULL
(Mode PHOTO sans marge)

PIN-UP
(Mode Ombre)

ENREGISTREMENT DE PHOTOS

1 PRENDRE LA PHOTO

Appuyer sur **SNAPSHOT**.

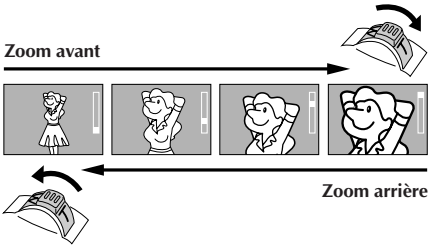
- Quelle que soit la position de l'interrupteur d'alimentation ("AUTO" ou "PRO."), l'enregistrement de photos a lieu en utilisant le mode photo sélectionné.
- Une image fixe est enregistrée sur la bande et dans la mémoire incorporée du camescope.
- D'abord il y a une disparition momentanée du type obturateur d'appareil photo accompagnée de l'effet sonore de la fermeture d'un obturateur, puis une image fixe apparaît. La scène que vous visez actuellement commence dans le centre d'un écran noir et fond en ouverture vers les coins.
  L'écran change comme montré dans les illustrations ① à ⑤ sur la gauche et les écrans ① à ⑤ sont enregistrés sur la bande dans le mode sélectionné. Uniquement l'image fixe ③ est enregistrée dans la mémoire incorporée dans le mode sélectionné, puis le camescope revient en enregistrement normal.

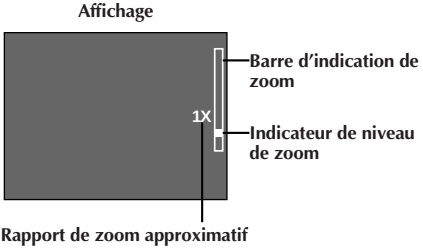
Si vous appuyez pendant le mode d'attente d'enregistrement . . .

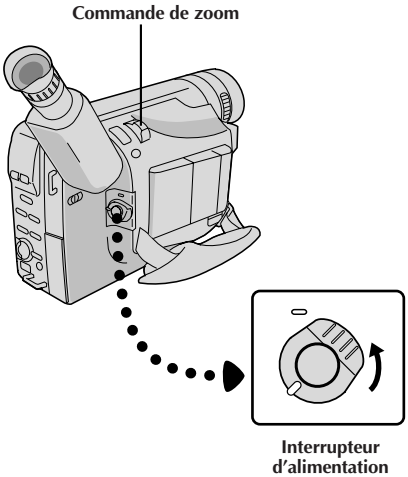
.... Les écrans ① à ③ sont enregistrés sur la bande dans le mode sélectionné. Puis le camescope revient en mode d'attente d'enregistrement.

REMARQUES:

- *Lorsque l'indicateur de nombre restant affiche "0" (clignotant), l'image fixe sera enregistrée sur la bande, mais pas dans la mémoire incorporée. Si vous voulez enregistrer une image fixe dans la mémoire incorporée, ☞ p. 52.*
- *Le mode d'image peut être commuté sur "FINE" ou sur "STANDARD". Comme le nombre restant de vues disponibles dépend du mode d'image sélectionné, changer de mode fera varier ce nombre.*
- *Si **SNAPSHOT** est pressée avec le sélecteur de système réglé sur "D.S.C.", ☞ p. 16.*
- *Les données d'image enregistrées dans la mémoire incorporée du camescope peuvent être transférées sur un ordinateur personnel Windows® PC et sauvegardées en utilisant le logiciel de transfert d'image fourni, Picture Navigator (☞ p. 47). Les données d'image transférées sur un ordinateur personnel Windows® PC peuvent également être davantage traitées en utilisant le logiciel Mr. Photo Gold.*
- *Si une photo est prise alors que le camescope est dans le mode WIDE (☞ p. 31), l'image est enregistrée sans les barres noires en haut et dans le bas de l'écran.*
- *Si une photo est prise dans un milieu sombre, l'image fixe enregistrée sur la bande et en mémoire deviendra grossière et ses vraies couleurs seront perdues.*







CARACTÉRISTIQUE: **Zoom**

OBJECTIF:

Produire un effet zoom, ou un changement immédiat dans le grossissement de l'image.
L'électronique numérique augmente le grossissement maximum offert par le zoom optique. Ce système est appelé le zoom numérique.

OPÉRATION:

Zoom avant

Pousser sur la commande de zoom vers "**T**".

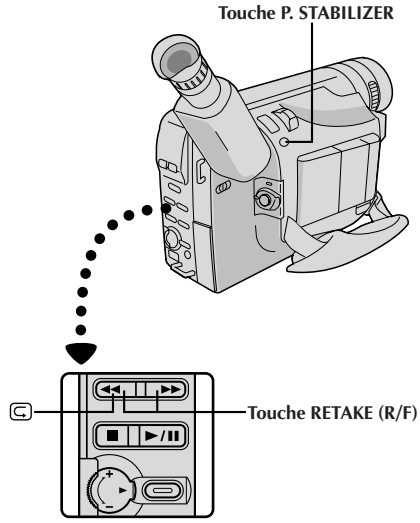
Zoom arrière

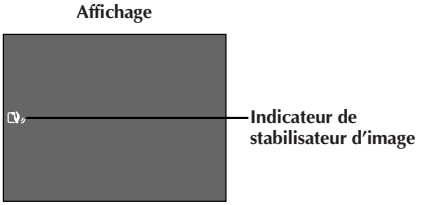
Pousser sur la commande de zoom vers "**W**".

■ Plus vous poussez rapidement sur la commande de zoom, plus le zoom répond rapidement.

REMARQUES:

- *La mise au point peut devenir instable pendant l'opération de zoom. Dans ce cas, régler le zoom en mode d'attente d'enregistrement, mémoriser la mise au point en utilisant la mise au point manuelle (☞ p. 35), puis faire des zooms avant ou arrières en mode d'enregistrement.*
- *L'indicateur de niveau de zoom (■) se déplace uniquement pendant le zoom optique. Une fois que l'indicateur de niveau de zoom atteint le haut de la barre d'indication de zoom, tout grossissement à partir de ce point est fait par traitement numérique.*
- *Pendant le zoom numérique, la qualité de l'image peut souffrir. Pour désactiver le zoom numérique, régler "D.ZOOM" sur "OFF" sur l'écran du menu (☞ p. 31).*





CARACTÉRISTIQUE: Contrôle rapide

OBJECTIF:

Pour revoir la fin du dernier enregistrement pour confirmation.

OPÉRATION:

1) Appuyer sur " ⟲ " et relâcher rapidement pendant le mode d'attente d'enregistrement.

■ La bande est rebobinée pour environ 2 secondes de programme et lue automatiquement, puis elle s'arrête en mode d'attente d'enregistrement pour la prise de vues suivante.

REMARQUE:

Une distorsion peut se produire au début de la lecture. C'est normal.

CARACTÉRISTIQUE: Retouche

OBJECTIF:

Pour ré-enregistrer certaines séquences.

OPÉRATION:

1) S'assurer que le camescope est dans le mode d'attente d'enregistrement.

2) Appuyer sur une touche **RETAKE** pour atteindre le point de départ d'un nouvel enregistrement. Appuyer sur "F" fait défiler la bande en avant et appuyer sur "R" la fait défiler en arrière.

3) Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour lancer l'enregistrement.

REMARQUE:

Des barres de bruit apparaissent et les images peuvent devenir monochromes ou plus sombres pendant la retouche. C'est normal.

CARACTÉRISTIQUE: Stabilisateur d'image

OBJECTIF:

Compenser pour des images instables causées par le tremblement de caméra, en particulier avec un grossissement important.

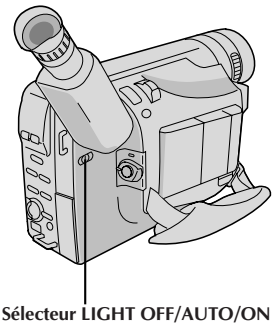
OPÉRATION:

1) Appuyer sur **P. STABILIZER**. " " apparaît.

■ Pour couper le stabilisateur d'image, appuyer sur **P. STABILIZER**. L'indicateur disparaît.

REMARQUES:

- *Une stabilisation précise peut ne pas être possible si le tremblement de main est excessif, ou sous les conditions suivantes:*
  - *En prenant des sujets avec des bandes verticales ou horizontales.*
  - *En prenant des objets sombres ou mal éclairés.*
  - *En prenant des sujets avec un contre-jour excessif.*
  - *En prenant des scènes avec du mouvement dans plusieurs directions.*
  - *En prenant des scènes où les fonds ont peu de contraste.*
- *Couper le stabilisateur d'image en enregistrant avec le camescope sur un trépied.*
- *L'indicateur " " apparaît en clignotant si le stabilisateur ne peut pas être utilisé.*



Sélecteur LIGHT OFF/AUTO/ON

CARACTÉRISTIQUE: Torche vidéo

OBJECTIF:

Éclairer la scène lorsque l'éclairage naturel est trop faible.

OPÉRATION:

1) Régler le sélecteur **LIGHT OFF/AUTO/ON** comme voulu:

OFF : Eteint la torche.
AUTO : Allume automatiquement la torche quand le camescope détecte que l'éclairage du sujet est insuffisant.
ON : Maintient la torche toujours allumée tant que le camescope est en marche.

- La torche vidéo ne peut être utilisée qu'avec l'alimentation du camescope sur marche.
- Il est recommandé de régler la balance des blancs sur " " (☞ p. 36) quand vous utilisez la torche vidéo.
- Si la torche n'est pas utilisée, l'éteindre pour économiser l'énergie de la batterie.

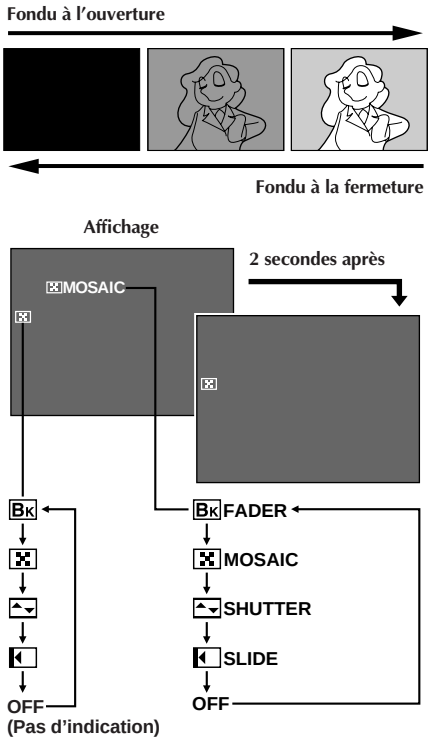
REMARQUES:

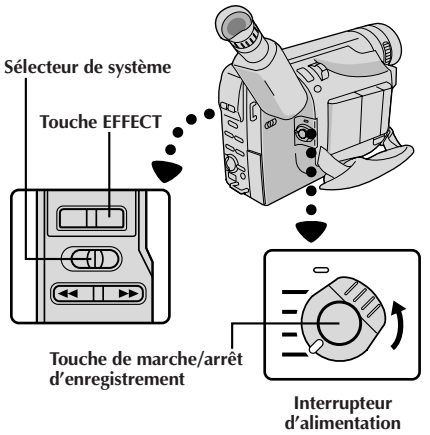
- *Même si l'indication de décharge de la batterie ( ) ne clignote pas, si la batterie est presque déchargée, l'alimentation du camescope peut être coupée automatiquement lorsque vous allumez la torche vidéo, ou quand vous commencez à enregistrer avec la torche vidéo allumée.*
- *Lorsque le sélecteur **LIGHT OFF/AUTO/ON** est réglé sur "AUTO":*
  - *En fonction des conditions d'éclairage, la torche vidéo peut s'allumer ou s'éteindre de façon peu stable. Dans ce cas, allumer ou éteindre manuellement la torche avec le sélecteur **LIGHT OFF/AUTO/ON**.*
  - *Tandis que le mode "Sports" ou "Obturateur à grande vitesse" (☞ p. 27) est engagé, il est vraisemblable que la torche reste allumée.*
  - *Lorsque le mode "Crépuscule" (☞ p. 27) est engagé, la torche n'est pas activée.*

ATTENTION DANGER

- La torche vidéo peut devenir très chaude. Pendant l'utilisation et immédiatement après l'avoir éteinte, ne pas la toucher, sinon de sérieuses brûlures peuvent se produire.
- Ne pas ranger le camescope dans le coffret de transport immédiatement après avoir utilisé la torche vidéo, car elle reste très chaude pour quelques temps.
- En fonctionnement, garder une distance d'environ 30 cm entre la torche et les gens ou des objets.
- Ne pas utiliser près de substances inflammables ou explosives.
- Il est recommandé de consulter votre revendeur JVC le plus proche pour changer l'ampoule.

[Ex. : Fondu au noir]





Fondu/Volet

Ces effets vous permettent de faire des transitions de scènes de style professionnel. Le fondu/volet à l'ouverture fonctionne au début de l'enregistrement, et le fondu/volet à la fermeture fonctionne à la fin de l'enregistrement ou quand vous passez en mode d'attente d'enregistrement.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 PASSER EN MODE D'ATTENTE DE FONDU OU DE VOLET

Appuyer sur **EFFECT** pour boucler entre les modes comme montré sur la gauche. Une fois que le mode désiré apparaît, il est sélectionné et réservé.

- Le nom du mode sélectionné et son indication sont affichés pendant 2 secondes environ. Puis le nom disparaît, et seule l'indication reste.

3 COMMENCER OU ARRÊTER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour activer le fondu ou le volet à l'ouverture/fermeture.

4 POUR ANNULER LE MODE D'ATTENTE DE FONDU OU DE VOLET

Appuyer sur **EFFECT** plusieurs fois jusqu'à ce que "OFF" apparaisse.

- "OFF" est affiché pendant 2 secondes environ et le mode d'attente de fondu/volet est annulé.

FADER (Fondu au noir)

Fondu à l'ouverture/fermeture avec un écran noir.

MOSAIC (Fondu en mosaique)

Transforme/fait revenir progressivement l'image en/d'une forme en mosaïque.

SHUTTER (Volet vertical)

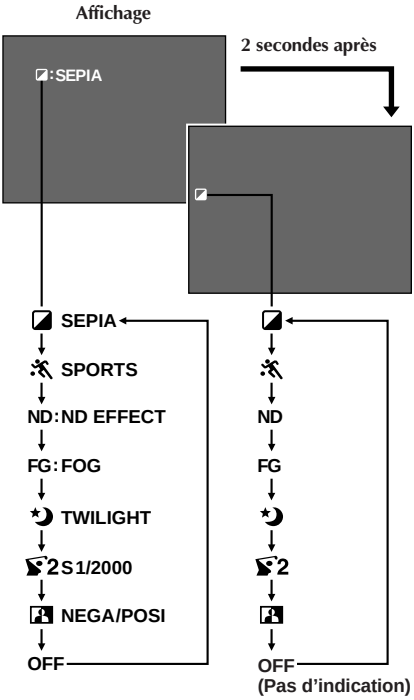
Un écran noir entre par le haut et par le bas, se refermant sur l'image comme un obturateur à rideau, ou une nouvelle image pousse verticalement l'ouverture de l'écran noir à partir du centre.

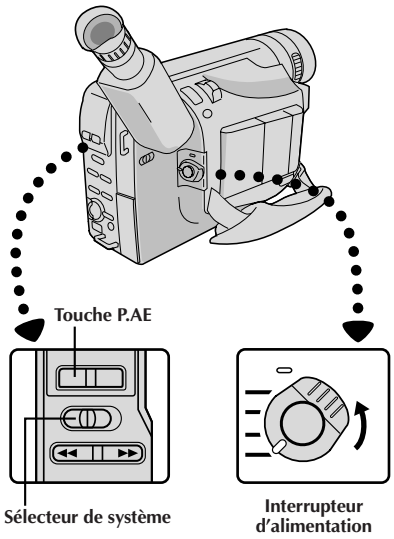
SLIDE (Volet horizontal)

Un écran noir entre par la gauche pour couvrir progressivement l'image, ou une nouvelle image entre de la droite vers la gauche.

REMARQUES:

- *Appuyer et maintenir pressée la touche de marche/arrêt d'enregistrement vous permet de faire varier la durée pour l'image pendant l'ouverture/fermeture en fondu ou en volet.*
- *L'écran devient légèrement rougeâtre quand le fondu/volet est utilisé avec le mode sépia (☞ p. 27).*
- *Avec le mode voile (☞ p. 27) engagé, si FADER est utilisé, l'image fond à l'ouverture/fermeture avec un écran blanc.*
- *Même si vous commencez à filmer avec l'indication de fondu/volet affichée pendant la prise de vues d'appareil photo numérique, le fondu/volet ne fonctionnera pas.*





Programme AE avec effets spéciaux

Tout ce que vous avez à faire pour accéder à l'un des nombreux effets de prise de vues est d'appuyer sur **P.AE**.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "VIDEO" ou "D.S.C.", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 SÉLECTIONNER LE MODE

Appuyer sur **P.AE** pour boucler entre les modes comme montré sur la gauche.

- Le nom du mode sélectionné et son indication sont affichés pendant 2 secondes environ. Puis le nom disparaît, et seule l'indication reste. Le mode est activé.

REMARQUES:

- *Un seul effet peut être activé à la fois.*
- *L'écran devient légèrement rougeâtre lorsque la fonction fondu/volet (☞ p. 25) est utilisée en mode sépia.*
- *L'écran devient légèrement sombre en mode obturateur à grande vitesse. Utiliser ce mode dans des situations bien éclairées.*
- *Dans les modes obturateur à grande vitesse ou sports, la couleur des images peut être affectée si le sujet est éclairé par une source de lumière à décharge alternative comme les lampes fluorescentes ou à vapeur de mercure.*

Affichage	Mode
SEPIA	Sépia

Sépia
La scène prise est enregistrée en monochrome teinté sépia, donnant l'aspect d'un vieux film. Utiliser ce mode en combinaison avec le mode Cinéma (☞ p. 31) pour recréer l'aspect d'un film classique d'Hollywood.
- Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "D.S.C.", la scène est mise en noir et blanc dans la mémoire du camescope.

SPORTS	Sports

Sports
Une grande vitesse d'obturation permet de prendre clairement une action rapide.

ND:ND EFFECT	Effet neutre

Effet neutre
Assombrit l'image d'une brume noire, comme quand un filtre neutre est utilisé. Permet de compenser des effets éblouissants sur le sujet.

FG:FOG	Mode voile

Mode voile
Rend l'image blanche brumeuse, comme avec un filtre de brouillard complémentaire. Adoucit l'image et lui donne un cachet "fantaisie".

Affichage	Mode
TWILIGHT	Crépuscule

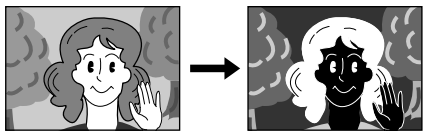
Crépuscule
Des paysages, des scènes au crépuscule, des feux d'artifice, etc. semblent plus naturels et plus artistiques. La suite se produit lorsque le mode Crépuscule est sélectionné:
- La commande automatique de gain est coupée.
- La balance des blancs est réglée sur " ☀ " (mode FINE), mais peut également être changé manuellement sur un autre mode (☞ p. 36).
- La mise au point automatique devient disponible uniquement dans la gamme de 10 m à l'infini. Utiliser la mise au point manuelle pour faire la mise au point lorsque la distance entre le camescope et le sujet est inférieure à 10 m. (☞ p. 35).

2 S1/2000	Obturateur à grande vitesse (1/2000S.)

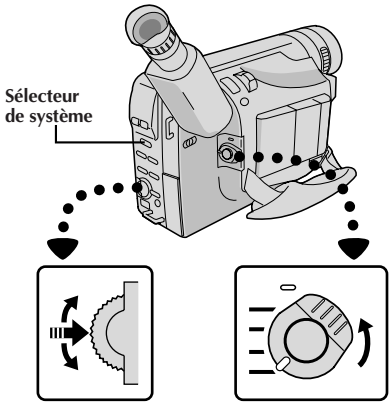
Obturateur à grande vitesse (1/2000s)
Prend des actions plus rapides que ce que fait le mode Sports.

NEGA POSI	Négatif/positif

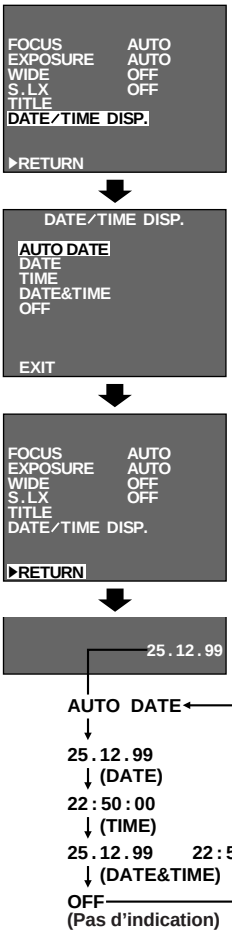
Négatif/positif
Les couleurs de l'image sont inversées.



Mode NÉGATIF/POSITIF



Affichage



Écran du menu

Menu DATE/TIME DISP.

Insertion de date/heure

Pour afficher la date et l'heure dans le viseur ou sur un moniteur couleur raccordé, aussi bien que pour les enregistrer manuellement ou automatiquement.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection pour afficher l'écran du menu.

3 ACCÉDER AU MENU "DATE/TIME DISP."

Déplacer la barre lumineuse sur "DATE/TIME DISP." en tournant la molette de sélection dans le mode d'attente d'enregistrement. Puis appuyer sur la molette pour afficher le menu DATE/TIME DISP.

4 SÉLECTIONNER LE MODE DÉSIRÉ

Déplacer la barre lumineuse sur le mode désiré en tournant la molette de sélection, puis appuyer sur la molette. Le mode désiré est activé.

- Vous devez déjà avoir effectué la procédure de réglage de la date/heure (☞ p. 9). Si ce n'est pas le cas, le faire d'abord.

5 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Puis appuyer sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

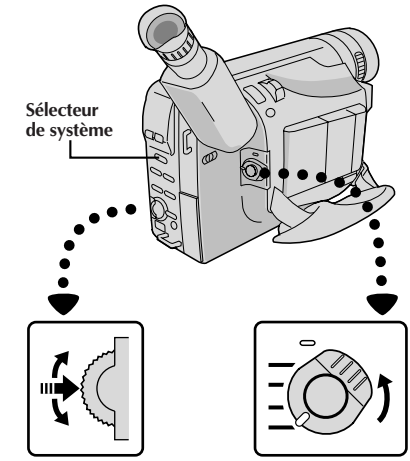
REMARQUES:

AFFICHAGE

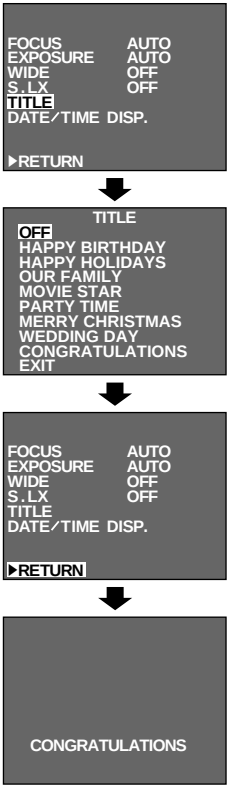
- *L'affichage sélectionné peut être enregistré.*
- *Si vous ne voulez pas enregistrer l'affichage, sélectionner le mode OFF avant la prise de vues.*
- *Même si vous filmez avec la date/heure affichée pendant la prise de vues d'appareil photo numérique, la date/heure ne sera pas enregistrée.*

DATE AUTOMATIQUE (AUTO DATE)

- *Votre camescope enregistre automatiquement la date pendant 5 secondes environ après le lancement de l'enregistrement dans les situations suivantes.*
  - *Après changement de la date.*
  - *Après chargement d'une cassette.*
  - *Après avoir sélectionné le mode d'enregistrement automatique de la date en tournant la molette de sélection.*
- *Dans ce mode, la date est remplacée au bout de 5 secondes par "AUTO DATE", mais ce n'est pas enregistré.*



Affichage



Écran du menu

Menu TITLE

Titres préprogrammés

Le camescope a huit titres préréglés en mémoire. Vous pouvez surimprimer l'un d'eux au dessus du titre précédemment mis en mémoire comme montré dans l'illustration sur la gauche.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection pour afficher l'écran du menu.

3 ACCÉDER AU MENU "TITLE"

Déplacer la barre lumineuse sur "TITLE" en tournant la molette de sélection dans le mode d'attente d'enregistrement. Puis appuyer sur la molette pour afficher le menu TITLE.

4 SÉLECTIONNER LE MODE DÉSIRÉ

Déplacer la barre lumineuse sur le mode désiré en tournant la molette de sélection, puis appuyer sur la molette. Le mode désiré est activé.

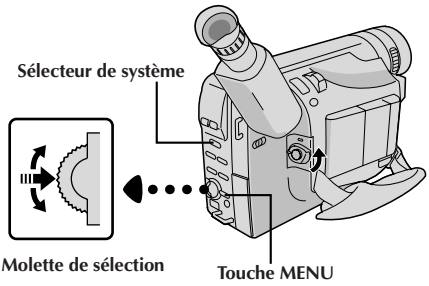
- Si vous voulez faire disparaître l'indication du titre, sélectionner "OFF".

5 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

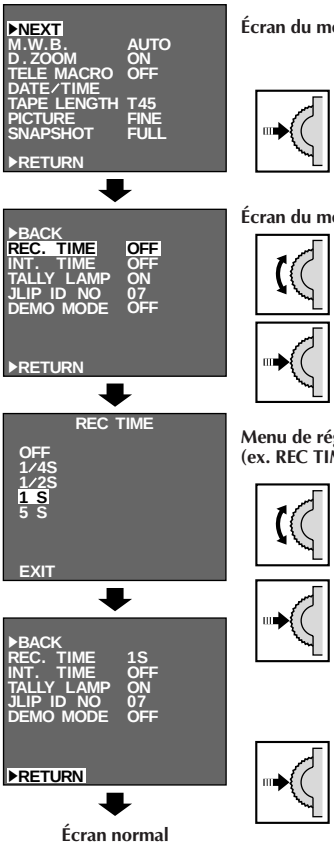
L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Puis appuyer sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

REMARQUE:

Même si vous filmez avec le titre affiché pendant la prise de vues d'appareil photo numérique, il ne sera pas enregistré.



Affichage
(ex. Écran de menu disponible en utilisant la touche MENU)



REMARQUE:

Aucune fonction de menu sauf "FOCUS" et "EXPOSURE" n'est disponible pendant le mode d'enregistrement.

Utilisation de menu pour des réglages détaillés

Ce camescope dispose d'un système de menu sur écran facile à utiliser qui simplifie beaucoup des réglages plus détaillés du camescope.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Le système de fonctionnement dépend de la fonction que vous voulez sélectionner. Régler le sélecteur de système sur "VIDEO" ou "D.S.C." en fonction de l'explication des fonctions "*/**" indiquée au bas des pages 31 et 32, puis placer l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

L'accès au menu dépend de la fonction que vous sélectionnez.

Si vous sélectionnez les fonctions à partir de l'écran de menu disponible en utilisant la molette de sélection décrit à la page 31 . . .

.... appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu apparaît.

Si vous sélectionnez les fonctions à partir de l'écran de menu disponible en utilisant la touche MENU décrit aux pages 31 et 32 . . .

.... appuyer sur **MENU**. L'écran du menu apparaît.

3 SÉLECTIONNER LA FONCTION

Tourner la molette de sélection pour placer la barre lumineuse sur la fonction désirée.

- Pour passer de l'écran du menu 1 à l'écran du menu 2, tourner la molette de sélection sur "NEXT" et appuyer sur la molette. Pour revenir de l'écran du menu 2 à l'écran du menu 1, tourner la molette de sélection sur "BACK", et appuyer sur la molette.
- Si le réglage que vous voulez ne peut pas être trouvé sur l'écran du menu, placer la barre lumineuse sur "RETURN", puis passer à l'étape **6**.

4 FAIRE LE RÉGLAGE

Appuyer sur la molette de sélection. La procédure de réglage dépend de la fonction que vous sélectionnez.

Si vous sélectionnez "FOCUS", "EXPOSURE", "TITLE", "DATE/TIME DISP.", "DATE/TIME", "PICTURE" ou "SNAPSHOT" . . .

.... voir les pages correspondantes (FOCUS: ☞ p. 34, 35, EXPOSURE: ☞ p. 33, TITLE: ☞ p. 29, DATE/TIME DISP.: ☞ p. 28, DATE/TIME: ☞ p. 9, PICTURE: ☞ p. 18, SNAPSHOT: ☞ p. 16, 21)

Si vous sélectionnez "WIDE", "D.ZOOM", "TELE MACRO" ou "DEMO MODE" . . .

.... le paramètre de fonction sélectionné commence à clignoter. Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que le paramètre désiré apparaisse. Passer à l'étape **5**.

Si vous sélectionnez "JLIP ID NO." . . .

.... appuyer sur la molette de sélection pour que le numéro clignote, puis la tourner jusqu'à ce que le numéro désiré apparaissent, et appuyer sur la molette. Puis tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXIT".

Si vous sélectionnez n'importe quelles autres fonctions . . .

.... tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur le réglage désiré.

- Si vous décidez que vous voulez revenir sur le réglage précédent, tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXIT".

5 TERMINER LE RÉGLAGE

Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN".

6 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection. L'écran normal réapparaît.

EXPLICATIONS DE L'ÉCRAN DU MENU

Écran de menu disponible en utilisant la molette de sélection

FOCUS	**AUTO**	Ajuste automatiquement la mise au point.
	MANU	Vous permet d'ajuster manuellement la mise au point (☞ p. 34, 35).
EXPOSURE	**AUTO**	Ajuste automatiquement l'exposition.
	MANU	Vous permet d'ajuster manuellement l'exposition (☞ p. 33).
WIDE	**OFF**	N'affiche pas de barres noires.
	ON	Vous permet d'enregistrer des barres noires en haut et en bas de l'écran pour produire un effet "écran large" comme au cinéma. Si une photo (☞ p. 16, 20) est prise alors que le camescope est en mode WIDE (cinéma), la photo est enregistrée sans les barres noires en haut et dans le bas de l'écran.
S.LX	**MAX**	Pour enregistrer un sujet dans un milieu sombre. Lorsqu'il est plus commode de filmer le sujet avec une image plus lumineuse même si l'image devient légèrement grossière.
	NORMAL	Pour enregistrer un sujet dans un milieu légèrement sombre. Lorsqu'il est plus commode de filmer avec une image moins grossière bien que le sujet devienne légèrement sombre.
	OFF	Vous permet de filmer des scènes sombres sans réglage de luminosité de l'image.
TITLE*	Vous permet de surimprimer un des huit titres préprogrammés (☞ p. 29).	
DATE/TIME DISP.*	Fait apparaître les réglages de date/heure dans le camescope ou sur un moniteur raccordé (☞ pg. 28).	

Écran de menu disponible en utilisant la touche MENU

Cet écran de menu n'est pas accessible pendant l'enregistrement.

M.W.B.	**AUTO** **☀ : FINE** **☁ : CLOUD** **💡 : HALOGEN** **MWB**	Le système de balance des blancs automatique de ce camescope détecte la température de couleur de l'éclairage ambiant pour un ajustement automatique des couleurs. Cependant, l'ajustement précis de la température de couleur n'est pas possible dans les conditions suivantes: • Quand un objet est en différentes nuances de la même couleur. • Quand un objet à prédominance rouge ou marron est filmé en extérieur. Dans ces cas, employer l'ajustement manuel de la balance des blancs. (☞ p. 36, 37).
D. ZOOM	**ON**	Vous permet d'utiliser le zoom numérique. En traitant et en agrandissant les images de façon numérique, le zoom est possible de 16 fois (la limite du zoom optique) à un maximum de 50 fois.
	OFF	Le zoom numérique n'est pas disponible. Uniquement le zoom optique (agrandissement maximal de 16x) peut fonctionner. Réglé sur "OFF" pendant le zoom numérique, l'agrandissement zoom passe à 16x.

* Activée uniquement avec le sélecteur de système réglé sur "VIDEO". Si le sélecteur de système est réglé sur "D.S.C.", cette fonction ne sera pas activée bien que la barre lumineuse se déplacera sur l'écran du menu dans la procédure de réglage.

Les fonctions indiquées sans astérisque sont disponibles avec le sélecteur de système réglé sur "D.S.C." comme sur "VIDEO".

: Réglage en usine

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

Écran de menu disponible en utilisant la touche MENU (suite)

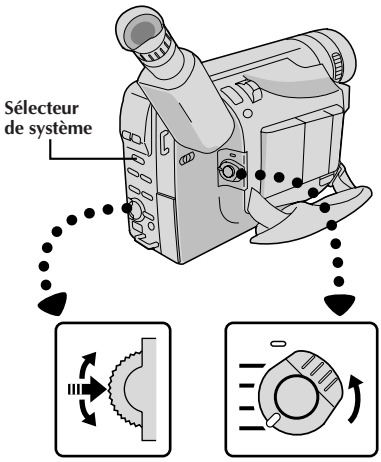
TELE MACRO	**OFF**	Habituellement, la distance entre le sujet et l'objectif pour laquelle l'objectif est au point dépend du grossissement zoom. Sauf s'il y a une distance de plus de 1 m du sujet, l'objectif ne fait pas la mise au point au réglage téléobjectif maximum. Réglé sur "ON", vous pouvez filmer un sujet aussi grand que possible à une distance de 60 cm environ. • En fonction de la position zoom, l'objectif peut ne pas faire la mise au point.
	ON	
DATE/TIME	Vous permet de régler la date et l'heure courante. (☞ p. 9).	
TAPE LENGTH*	Vous permet de régler la longueur de bande en fonction de la bande utilisée (☞ p. 10).	
PICTURE**	Vous permet de sélectionner le réglage d'image "FINE" ou "STD" en enregistrant dans la mémoire du camescope (☞ p. 18).	
SNAPSHOT	**FULL**	Affiché avec le sélecteur de système réglé sur "VIDEO" (☞ p. 20) ou "D.S.C." (☞ p. 17).
	PIN-UP	
	MULTI-4	Affiché uniquement avec le sélecteur de système réglé sur "D.S.C." (☞ p. 17).
	MULTI-9	
	M.DRIVE	
REC TIME*	Cette caractéristique vous permet de régler les paramètres pour l'animation et l'animation programmée (☞ p. 39).	
INT. TIME	Cette caractéristique vous permet de régler les paramètres pour le retardateur (☞ p. 38) et l'animation programmée (☞ p. 39).	
TALLY LAMP*	**OFF**	Le témoin d'enregistrement reste éteint à tout moment.
	ON	Le témoin d'enregistrement s'allume pour signaler le début de l'enregistrement.
JLIP ID NO.	Ce numéro est nécessaire pour raccorder le camescope à un appareil du type ordinateur en utilisant la prise JLIP. Les numéros vont de 01 à 99. Le réglage en usine est 07.	
DEMO MODE*	**OFF**	La démonstration automatique n'aura pas lieu.
	ON	Fait une démonstration de certaines fonctions comme le Fondu, etc. Lorsque "DEMO MODE" est réglé sur "ON" et que l'écran du menu est fermé, la démonstration commence. **REMARQUES:** ● *La démonstration n'est pas disponible si une cassette dont la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet l'enregistrement, est chargée dans le camescope.* ● *En coupant l'alimentation du camescope ou en introduisant une cassette dont la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet son enregistrement, "DEMO MODE" est réglé automatiquement sur "OFF".* ● *Pendant la démonstration, toutes les fonctions sauf le zoom sont condamnées.*

* Activée uniquement avec le sélecteur de système réglé sur "VIDEO". Si le sélecteur de système est réglé sur "D.S.C.", cette fonction ne sera pas activée bien que la barre lumineuse se déplacera sur l'écran du menu dans la procédure de réglage.

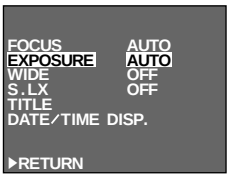
** Activée uniquement avec le sélecteur de système réglé sur "D.S.C.". Si le sélecteur de système est réglé sur "VIDEO", cette fonction ne sera pas activée bien que la barre lumineuse se déplacera sur l'écran du menu dans la procédure de réglage.

Les fonctions indiquées sans astérisque sont disponibles avec le sélecteur de système réglé sur "D.S.C." comme sur "VIDEO".

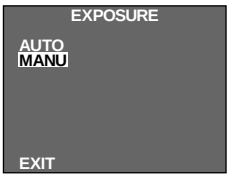
: Réglage en usine



Affichage



Écran du menu



Écran du menu d'exposition (EXPOSURE)

Écran d'exposition manuelle

Indicateur de niveau de commande d'exposition

Pour rendre l'image plus lumineuse

Pour rendre l'image plus sombre

Commande d'exposition

Cette caractéristique ajuste automatiquement le diaphragme pour obtenir la meilleure qualité d'image disponible, mais vous pouvez modifier et faire le réglage manuellement.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "VIDEO" ou "D.S.C.", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection pour afficher l'écran du menu.

3 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU D'EXPOSITION

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXPOSURE" et appuyer sur la molette.

4 ACCÉDER À L'EXPOSITION MANUELLE

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "MANU", puis appuyer sur la molette. "00" (indicateur de niveau de commande d'exposition) apparaît.

5 AJUSTER L'EXPOSITION

Pour rendre l'image plus lumineuse . . .

.... tourner la molette de sélection vers le haut. L'indicateur de niveau de commande d'exposition augmente (maximum +06). Passer à l'étape **6**.

Pour rendre l'image plus sombre . . .

.... tourner la molette de sélection vers le bas. L'indicateur de niveau de commande d'exposition diminue (minimum –06). Passer à l'étape **6**.

6 TERMINER LE RÉGLAGE DE L'EXPOSITION

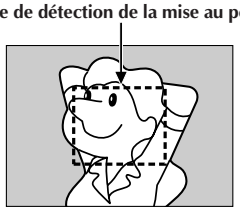
Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN".

7 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu disparaît et l'indicateur de niveau de commande d'exposition réapparaît pour indiquer que l'exposition est ajustée.

REMARQUES:

- *Pour revenir au réglage en usine, sélectionner "AUTO" à l'étape **4**.*
- *Pour ajuster de nouveau l'exposition, reprendre la procédure à partir de l'étape **2**.*



Mise au point

MISE AU POINT AUTOMATIQUE

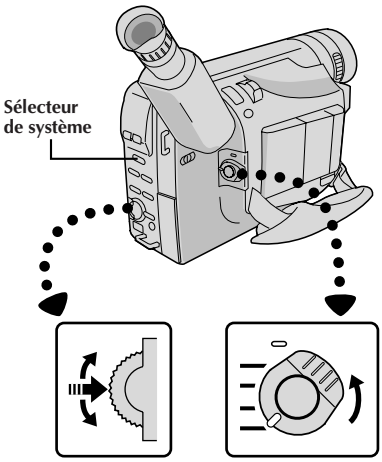
Le système de mise au point automatique toute distance du camescope permet de filmer en continu de gros plan à l'infini. Toutefois, la mise au point correcte peut ne pas être obtenue dans les situations citées ci-dessous (dans ces cas, utiliser la mise au point manuelle):

- Si deux sujets à des distances différentes se recoupent dans la même scène.
- Lorsque l'éclairage est faible.*
- Lorsque le sujet n'a pas de contraste (différence entre luminosité et ombre), tel un mur unicolore et plat ou un ciel bleu sans nuages.*
- Quand un objet sombre se voit à peine dans le viseur.*
- Quand la scène contient des objets minuscules ou identiques qui sont répétés avec régularité.
- Quand la scène est affectée par des rayons de soleil ou de lumière réfléchis à la surface de l'eau.
- En prenant une scène avec un fond à contraste élevé.

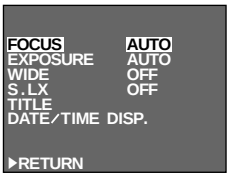
* L'avertissement de faible contraste " " apparaît.

REMARQUES:

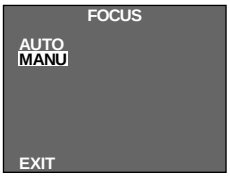
- *Si l'objectif est sali ou voilé par de la condensation, une mise au point précise n'est pas possible. Maintenir l'objectif propre, en l'essuyant avec un morceau de tissu doux s'il devient sale. Si de la condensation se produit, essuyer avec un tissu doux ou attendre que l'objectif sèche naturellement.*
- *Pour filmer un sujet près de l'objectif, faire d'abord un zoom arrière (☞ p. 22). En faisant un zoom avant en mode de mise au point automatique, le camescope peut faire automatiquement un zoom arrière en fonction de la distance entre le camescope et le sujet. Lorsque le mode macro téléobjectif (☞ p. 32) est activé, le camescope ne fera pas de zoom arrière automatiquement.*



Affichage

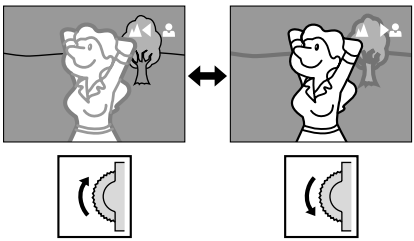


Écran du menu



Écran du menu de mise au point (FOCUS)

Écran de mise au point manuelle



MISE AU POINT MANUELLE

REMARQUE:

Vous devez déjà avoir fait les réglages nécessaires du viseur (☞ p. 12). Si ce n'est pas le cas, le faire avant de continuer.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "VIDEO" ou "D.S.C.", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection pour afficher l'écran du menu.

3 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU DE MISE AU POINT

Déplacer la barre lumineuse sur "FOCUS" en tournant la molette de sélection, puis la presser.

4 ACCÉDER À LA MISE AU POINT MANUELLE

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "MANU", puis appuyer sur la molette. "▲" et "👤" apparaissent. La mise au point est mémorisée à ce point.

5 AJUSTER LA MISE AU POINT

Pour un sujet plus éloigné . . .

.... tourner la molette de sélection vers le haut. "◀" apparaît et clignote.
Passer à l'étape **6**.

Pour un sujet plus proche . . .

.... tourner la molette de sélection vers le bas. "▶" apparaît et clignote.
Passer à l'étape **6**.

6 TERMINER LE RÉGLAGE DE LA MISE AU POINT

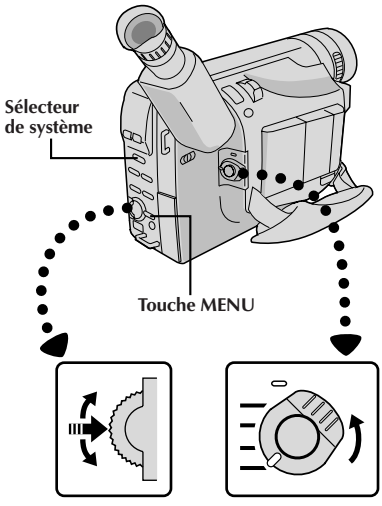
Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN".

7 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

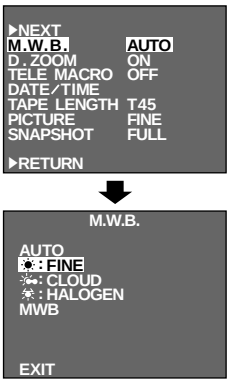
Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu disparaît et "▲👤" réapparaît pour indiquer que la mise au point est mémorisée.

REMARQUES:

- *Pour revenir en mise au point automatique, sélectionner "AUTO" à l'étape **4**.*
- *Pour ajuster de nouveau la mise au point manuelle, reprendre la procédure à partir de l'étape **2**.*
- *Bien faire la mise au point en position téléobjectif maximale quand vous utilisez le mode de mise au point manuelle. Si vous faites la mise au point sur un certain sujet en position grand angle, des images bien nettes ne peuvent pas être obtenues en faisant un zoom avant car la profondeur de champ est réduite à des focales plus longues.*
- *Si le réglage de la mise au point n'est pas possible à une distance plus éloignée ou plus rapprochée, "▲" ou "👤" clignote.*



Affichage



Écran du menu

Menu M.W.B.

Réglage de la balance des blancs

Un terme qui renvoie à l'exactitude de la reproduction des couleurs sous différents éclairages. Si la balance des blancs est correcte, toutes les autres couleurs seront bien reproduites.
En principe, la balance des blancs est réglée automatiquement. Toutefois, l'utilisateur de camescope expérimenté pourra préférer commander cette fonction manuellement et atteindre une reproduction de couleur/teinte plus professionnelle.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "VIDEO" ou "D.S.C.", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur **MENU**. L'écran du menu apparaît.

3 AVOIR ACCÈS AU RÉGLAGE DE LA BALANCE DES BLANCS

Déplacer la barre lumineuse sur "M.W.B." en tournant la molette de sélection, puis la presser. L'écran du menu disparaît et le menu "M.W.B." apparaît.

4 RÉGLER LES PARAMÈTRES DE FONCTION

Déplacer la barre lumineuse sur la balance des blancs requise en tournant la molette de sélection.

"**AUTO**"
La balance des blancs est ajustée automatiquement. C'est la position préréglée en usine.

"☀ : **FINE**"
Pour filmer à l'extérieur un jour de beau temps.

"☁ : **CLOUD**"
Pour filmer à l'extérieur un jour couvert.

"✦ : **HALOGEN**"
Quand vous utilisez une torche vidéo ou un éclairage similaire.

"**MWB**"
Pour filmer un sujet sur lequel la balance des blancs a déjà été réglée (☞ p. 37).

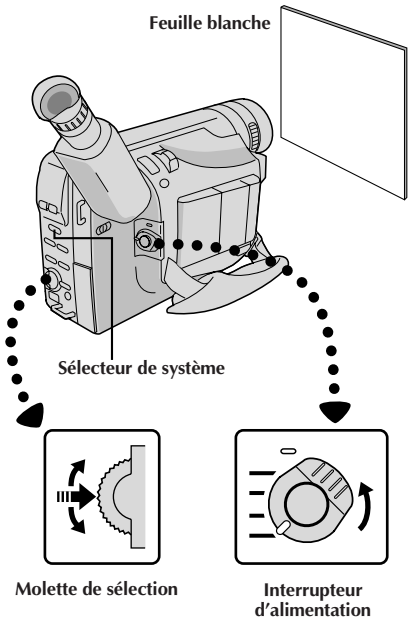
5 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

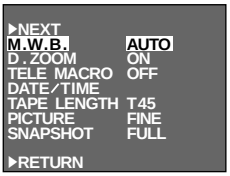
Pour revenir à la balance des blancs automatique . . .
.... sélectionner "AUTO" dans l'étape **4**. Ou régler l'interrupteur d'alimentation sur "AUTO".

REMARQUE:

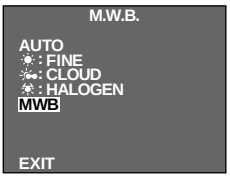
La balance des blancs ne peut pas être utilisée lorsque Sépia (☞ p. 27) est activé.



Affichage



Écran du menu



Menu M.W.B.

Balance des blancs manuelle

Si le camescope est utilisé en mode PRO., effectuer le réglage manuel de la balance des blancs en filmant sous différents types d'éclairage.

1 SÉLECTIONNER LE MODE DE SYSTÈME ET DE FONCTIONNEMENT

Suivre les étapes **1** à **4** du réglage de la balance des blancs (☞ p. 36), puis sélectionner "MWB".

2 RÉGLER LA BALANCE DES BLANCS

Tenir une feuille de papier blanc devant le sujet. Ajuster le zoom ou se déplacer pour que la feuille blanche remplisse l'écran.

3 ENTRER LE RÉGLAGE

Appuyer sur la touche de sélection jusqu'à ce que "MWB" commence à clignoter.

- Lorsque le réglage est terminé, "MWB" s'arrête de clignoter, l'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN".

4 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

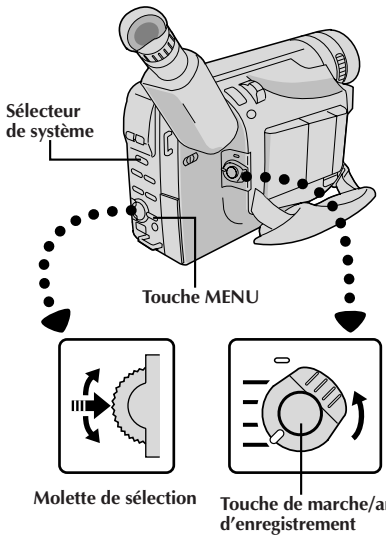
Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

Pour changer la teinte de l'enregistrement . . .

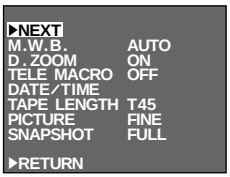
.... à l'étape **2**, remplacez la feuille blanche par une feuille de couleur. La balance des blancs se règle en fonction de la couleur et la teinte générale de l'image change. Du papier rouge donne une teinte verte sombre, du papier bleu, une teinte orangée et du papier jaune, un violet sombre.

REMARQUES:

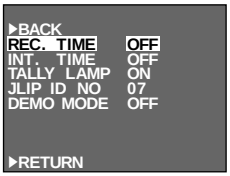
- *Dans l'étape **2**, il peut être difficile de faire la mise au point sur la feuille blanche dans certaines circonstances. Dans un tel cas, ajuster manuellement la mise au point (☞ p. 35).*
- *Un sujet peut être filmé sous différents types d'éclairage en intérieur (lumière naturelle, lumière fluorescente, bougies, etc.). La température de couleur étant différente selon le type de lumière, la teinte du sujet varie en fonction des réglages de la balance des blancs. Utilisez cette fonction pour obtenir une image plus naturelle.*
- *Le réglage de la balance des blancs effectué dans le mode de la balance des blancs manuelle reste mémorisé même après la mise hors tension de l'appareil ou le retrait de la batterie.*



Affichage

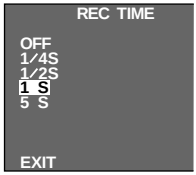


Écran du menu 1



Écran du menu 2

Menu INT. TIME



Menu REC TIME

Indicateur INT. TIME

Indicateur REC TIME

Indications INT. TIME et REC TIME sur l'écran normal

Retardateur

Vous pouvez régler le retard entre le moment où vous appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement et le début réel de l'enregistrement. Si vous fixez le camescope, vous (ou la personne qui fait fonctionner le camescope) pouvez entrer dans la scène avant que l'enregistrement commence.

REMARQUE:

Avant d'effectuer les étapes suivantes, s'assurer que:

- *Le sélecteur de système est réglé sur "VIDEO" ou "D.S.C." en fonction de vos besoins.*
- *L'interrupteur d'alimentation est réglé "PRO.".*
- *Le camescope est dans le mode d'attente d'enregistrement.*

1 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur **MENU**.

2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU INT. TIME

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "NEXT" dans l'écran du menu 1 et appuyer sur la molette pour afficher l'écran du menu 2. Puis déplacer la barre lumineuse sur "INT. TIME" et appuyer sur la molette.

3 RÉGLER L'INTERVALLE

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur la durée désirée, puis appuyer sur la molette. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN".

4 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection.

5 LANCER L'ENREGISTREMENT RETARDÉ

Si vous réglez le sélecteur de système sur "VIDEO" . . .

.... Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. Lorsque la durée sélectionnée s'est écoulée, l'enregistrement commence automatiquement.

Si vous réglez le sélecteur de système sur "D.S.C.". . .

.... Appuyer sur la touche **SNAPSHOT**. Lorsque la durée sélectionnée s'est écoulée, une image fixe est prise automatiquement.

Pour annuler le retardateur . . .

Si vous réglez le sélecteur de système sur "VIDEO" . . .

.... Avant que l'enregistrement commence, appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour afficher " ≡**PAUSE**≡ ", puis régler "INT. TIME" sur l'écran du menu sur "OFF".

Si vous réglez le sélecteur de système sur "D.S.C." . . .

.... Avant la prise d'une image fixe, appuyer sur la touche **SNAPSHOT**, puis régler "INT. TIME" dans l'écran du menu sur "OFF".

Animation

Vous pouvez donner à des scènes ou objets immobiles un effet de mouvement. Cette fonction vous permet de filmer une série d'images, chacune légèrement différente, du même objet pendant une courte durée.

REMARQUE:

Avant d'effectuer les étapes suivantes, s'assurer que:
- *Le sélecteur de système est réglé sur "VIDEO".*
- *L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "PRO.".*
- *Le camescope est dans le mode d'attente d'enregistrement.*

1 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU
Appuyer sur **MENU**.

2 RÉGLER LA DURÉE D'ENREGISTREMENT
Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "NEXT" dans l'écran du menu 1 et appuyer sur la molette pour afficher l'écran du menu 2. Puis déplacer la barre lumineuse sur "REC TIME" et appuyer sur la molette. Le menu REC TIME apparaît. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur la durée désirée, puis appuyer sur la molette. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

3 LANCER L'ENREGISTREMENT
Appuyer sur marche/arrêt d'enregistrement après avoir fait la mise au point sur le sujet. L'enregistrement s'arrête automatiquement au bout de la durée sélectionnée.

4 ASSEMBLER DES SÉRIES D'IMAGES
Répéter l'étape **3** pour le nombre désiré d'images.

5 RELÂCHER LE MODE D'ANIMATION
Régler "REC TIME" sur l'écran de menu sur "OFF".

REMARQUES:

- *Pour de meilleurs résultats, s'assurer que le camescope est bien fixé pendant la prise de vues en mode d'animation ou d'animation programmée.*
- *Le fondu/volet à l'ouverture/fermeture ne peut pas être effectué pendant la prise de vues en animation ou animation programmée.*
- *Avant d'effectuer d'autres opérations après l'animation ou l'animation programmée, s'assurer que le mode d'animation ou d'animation programmée est désactivé.*
- *Le retardateur, l'animation et l'animation programmée sont annulés lorsque l'alimentation est coupée ou quand la cassette est éjectée.*

Animation programmée

Vous pouvez enregistrer de façon séquentielle à des intervalles préréglés. En laissant votre camescope pointé sur un sujet particulier, vous pouvez enregistrer des changements subtils sur une période étendue.

REMARQUE:

Avant d'effectuer les étapes suivantes, s'assurer que:
- *Le sélecteur de système est réglé sur "VIDEO".*
- *L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "PRO.".*
- *Le camescope est dans le mode d'attente d'enregistrement.*

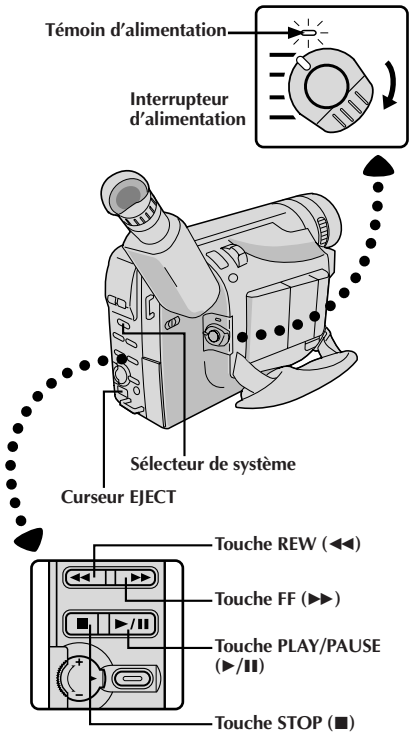
1 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU
Appuyer sur **MENU**.

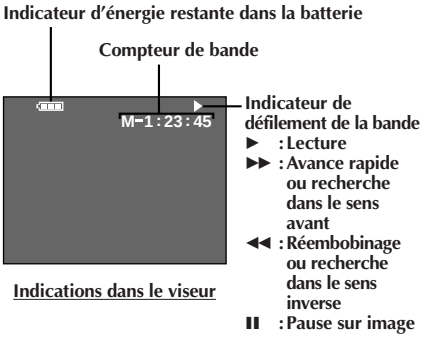
2 RÉGLER L'INTERVALLE ENTRE LES ENREGISTREMENTS
Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "NEXT" dans l'écran du menu 1 et appuyer sur la molette pour afficher l'écran du menu 2. Puis déplacer la barre lumineuse sur "INT. TIME" et appuyer sur la molette. Le menu INT. TIME apparaît. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur la durée désirée, puis appuyer sur la molette. L'écran du menu réapparaît.

3 RÉGLER LA DURÉE D'ENREGISTREMENT
Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "REC TIME", puis appuyer sur la molette. Le menu REC TIME apparaît. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur la durée désirée, puis appuyer sur la molette. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "RETURN". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

4 LANCER L'ENREGISTREMENT EN ANIMATION PROGRAMMÉE
Appuyer sur marche/arrêt d'enregistrement. L'enregistrement et les intervalles alternent automatiquement.

5 RELÂCHER LE MODE D'ANIMATION PROGRAMMÉE
Pour relâcher lorsque " ≡PAUSE≡ " est affiché, régler "REC TIME" et "INT. TIME" sur l'écran du menu sur "OFF". Pour relâcher lorsque " ≡PAUSE≡ " et " REC ▶▶▶ " ne sont pas affichés, appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour afficher " ≡PAUSE≡ ", puis régler "REC TIME" et "INT. TIME" sur l'écran du menu sur "OFF".




Indicateur d'énergie restante dans la batterie
Compteur de bande
M-1:23:45
Indicateur de défilement de la bande
► : Lecture
▶▶ : Avance rapide ou recherche dans le sens avant
◀◀ : Réembobinage ou recherche dans le sens inverse
II : Pause sur image

Indications dans le viseur

1 MISE EN PLACE D'UNE CASSETTE

Faire coulisser **EJECT** pour ouvrir le porte cassette, puis introduire la cassette avec son étiquette tournée vers l'extérieur. Appuyer sur **PUSH** pour s'assurer que le porte cassette est fermé et verrouillé.

2 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY".

3 LECTURE

Appuyer sur **PLAY/PAUSE** (▶/II). L'image de lecture apparaît.

4 TERMINER LA LECTURE

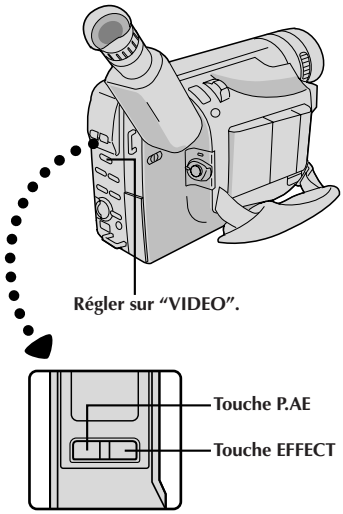
Appuyer sur **STOP** (■).

Rebobinage ou avance rapide de la bande

En mode d'arrêt, appuyer sur **REW** (◀◀) pour le rebobinage ou sur **FF** (▶▶) pour l'avance rapide.

REMARQUES:

- *L'alimentation du camescope est coupée automatiquement au bout de 5 minutes de mode d'arrêt. Pour remettre l'alimentation, régler l'interrupteur d'alimentation sur "POWER OFF", puis sur "PLAY".*
- *Si une partie vierge de la bande est lue, l'écran peut devenir noir. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.*



Alignement

Cette fonction peut être utilisée pour éliminer des barres de bruit qui apparaissent sur l’écran pendant la lecture. Le réglage initial est l’alignement automatique. L’alignement manuel est également disponible.

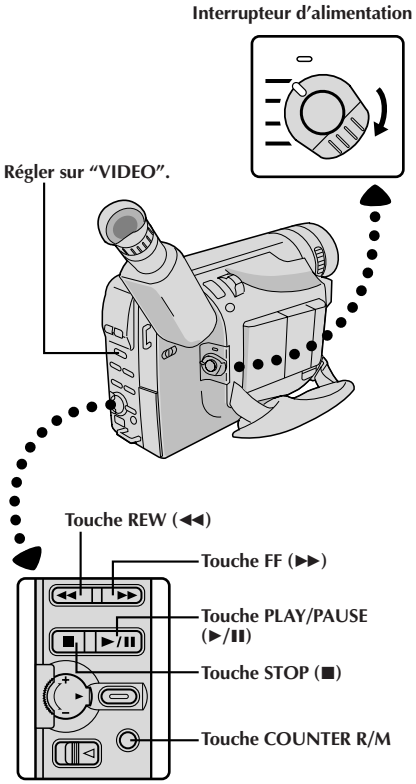
1 **ACTIVER L’ALIGNEMENT MANUEL**

Appuyer simultanément sur **P.AE** et **EFFECT**. Puis, appuyer sur **P.AE** ou **EFFECT** le nombre de fois nécessaire.

- Pour revenir en alignement automatique, appuyer simultanément sur **P.AE** et **EFFECT**. “AT” clignote. Lorsque l’alignement automatique se termine, l’indication disparaît.

REMARQUES:

- *Si des barres de bruit apparaissent pendant la lecture, le camescope passe en mode d’alignement automatique et “AT” est affiché.*
- *L’alignement manuel peut ne pas fonctionner avec des bandes enregistrées sur d’autres magnétoscopes ou camescopes.*



CARACTÉRISTIQUE: Pause sur image

OBJECTIF:

Pour faire une pause pendant la lecture.

OPÉRATION:

1) Appuyer sur **PLAY/PAUSE** (▶/II) pendant la lecture.
2) Pour revenir en lecture normale, appuyer de nouveau sur **PLAY/PAUSE** (▶/II).

REMARQUE:

Des barres de bruit apparaissent et les images peuvent devenir monochromes ou la couleur peut changer légèrement pendant la pause sur image. C'est normal.

CARACTÉRISTIQUE: Recherche accélérée

OBJECTIF:

Offrir une recherche à grande vitesse dans un sens ou l'autre.

OPÉRATION:

1) Appuyer sur **FF** (▶▶) pour le sens avant ou sur **REW** (◀◀) pour le sens inverse pendant la lecture.
2) Pour revenir en lecture normale, appuyer sur **PLAY/PAUSE** (▶/II).

REMARQUES:

- *Pendant la lecture, presser et maintenir **REW (◀◀)** ou **FF (▶▶)**. La recherche continue tant que vous maintenez la touche. Une fois relâchée, la lecture normale reprend.*
- *Des barres de bruit apparaissent et les images peuvent devenir monochromes ou plus sombres en recherche accélérée. C'est normal.*

CARACTÉRISTIQUE: Fonction de mémoire de compteur

OBJECTIF:

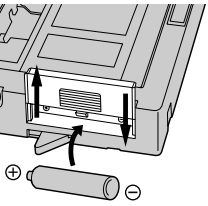
Pour faciliter la localisation d'une séquence particulière sur la bande.

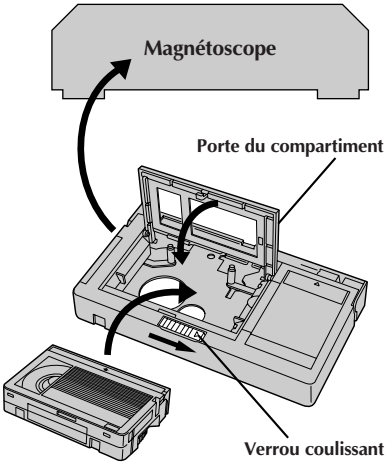
OPÉRATION:

1) Appuyer sur la touche **COUNTER R/M** pendant plus d'une seconde. Le compteur est remis à "0:00:00".
2) Appuyer sur la touche **COUNTER R/M** pendant moins d'une seconde. "M" apparaît.
3) Après enregistrement ou lecture, appuyer sur la touche **STOP** (■), puis sur la touche **REW** (◀◀). La bande s'arrêtera automatiquement autour du passage par "0:00:00" du compteur.
4) Appuyer sur la touche **PLAY/PAUSE** (▶/II) pour lancer la lecture.

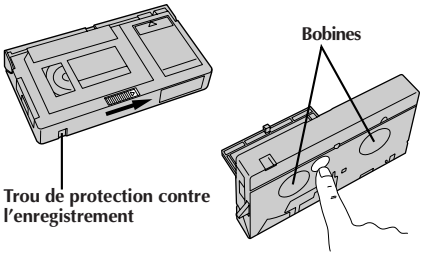
REMARQUES:

- *La mémoire de compteur fonctionne dans les modes d'avance rapide et de rembobinage.*
- *Pour annuler la fonction de mémoire de compteur, appuyer sur la touche **COUNTER R/M** pendant moins d'une seconde pour que "M" disparaisse.*





Cassette vidéo compacte



Adaptateur de cassette

Utiliser cet adaptateur pour lire sur un magnétoscope VHS une cassette vidéo VHS-C enregistrée avec ce camescope. Il est entièrement compatible avec tout magnétoscope VHS. L'adaptateur C-P7U est alimenté sur pile et effectue automatiquement les opérations de chargement et déchargement de la bande.

1 INSTALLER LA PILE

Faire glisser vers le haut le couvercle du compartiment à pile pour le retirer, et installer une pile "AA (R6)" comme montré dans l'illustration sur la gauche. Puis refixer le couvercle.

2 INTRODUIRE UNE CASSETTE DANS L'ADAPTATEUR

Faire coulisser le verrou pour ouvrir la porte du compartiment de l'adaptateur, puis introduire la cassette et refermer la porte du compartiment.

3 LIRE SUR UN MAGNÉTOSCOPE

Charger l'adaptateur de cassette dans le magnétoscope et lire la bande comme vous faites avec une autre bande.

4 RETIRER LA CASSETTE DE L'ADAPTATEUR

Coulisser le verrou et la porte du compartiment s'ouvre automatiquement. Ce qui peut prendre environ 10 secondes. Ne pas tenter de forcer l'ouverture de l'adaptateur. Puis introduire le doigt dans le trou sous l'adaptateur comme montré dans l'illustration sur la gauche, pousser vers le haut et retirer la cassette.

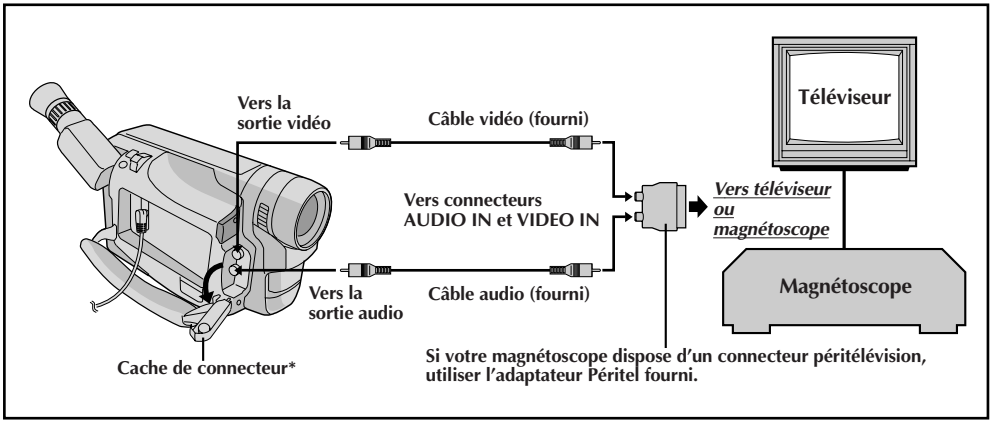
REMARQUES:

- *Pour des raisons de sécurité et de protection de la bande, ne pas toucher aux bobines pendant le chargement ou le déchargement de la bande.*
- *En lecture avec effets spéciaux (ralenti, arrêt sur image, etc.), l'image peut vibrer ou des barres de bruit peuvent apparaître sur l'écran.*
- *Pour enregistrer sur un magnétoscope en utilisant une cassette compacte et l'adaptateur, couvrir l'emplacement de sécurité d'enregistrement de l'adaptateur avec de la bande adhésive.*

Ce sont quelques types de raccordements de base. En faisant les raccordements, se référer également aux modes d'emploi du magnétoscope et du téléviseur.

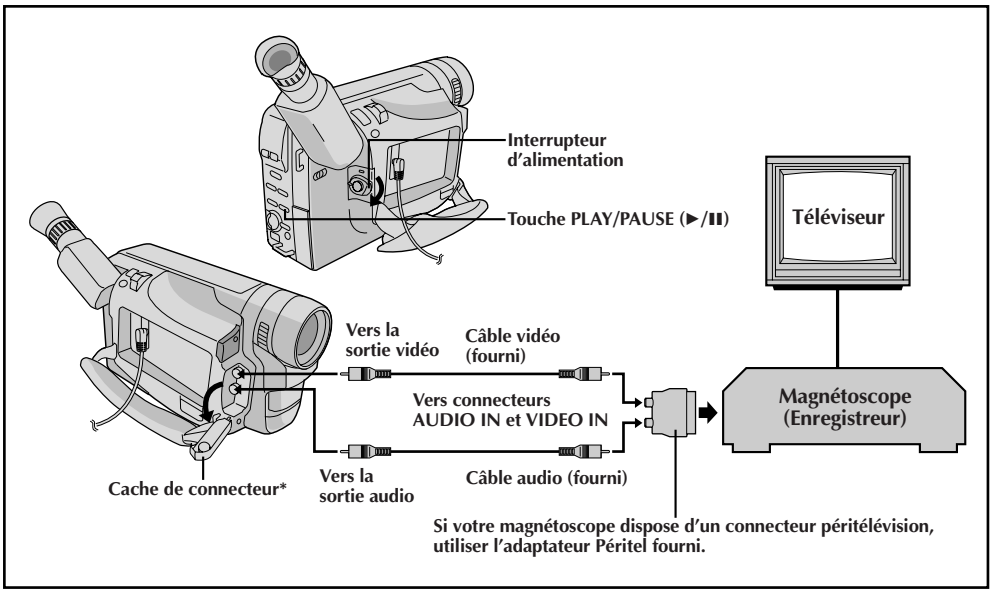
Raccordements de base

Utiliser des câbles vidéo et audio fournis.


Téléviseur
Vers la sortie vidéo
Câble vidéo (fourni)
Vers connecteurs AUDIO IN et VIDEO IN
Vers téléviseur ou magnétoscope
Vers la sortie audio
Câble audio (fourni)
Magnétoscope
Cache de connecteur*
Si votre magnétoscope dispose d'un connecteur péritélévision, utiliser l'adaptateur Péritel fourni.

Raccordement pour la copie de bande

Utiliser des câbles vidéo et audio fournis.



* Pour raccorder les câbles, ouvrir ce cache.

Raccordements de base

1 VÉRIFIER QUE LE CAMESCOPE EST HORS TENSION
Assurez-vous que le camescope n'est pas sous tension.

2 RACCORDER LE CAMESCOPE AU TÉLÉVISEUR OU AU MAGNÉTOSCOPE
Tirer sur le cache du connecteur et l'ouvrir. Raccorder comme montré dans l'illustration (☞ p. 44).

*En utilisant un magnétoscope . . . aller à l'étape **3**. Sinon. . . aller à l'étape **4**.*

3 RACCORDER LA SORTIE MAGNÉTOSCOPE À L'ENTRÉE DU TÉLÉVISEUR
Se référer au mode d'emploi de votre magnétoscope.

4 FOURNIR L'ALIMENTATION
Mettre le camescope, le magnétoscope et le téléviseur sous tension.

5 SÉLECTIONNER LE MODE
Régler le magnétoscope dans son mode d'entrée AUX, et régler le téléviseur sur le mode VIDEO.

REMARQUES:

- ***Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur/chargeur de batterie comme source d'alimentation au lieu de la batterie (☞ p. 7).***
- *Pour contrôler l'image et le son du camescope sans introduire une bande, régler l'interrupteur d'alimentation du camescope sur "CAMERA" ("AUTO" ou "PRO."), puis régler votre téléviseur dans le mode d'entrée approprié.*
- *S'assurer de régler le volume du son du téléviseur sur son niveau minimum pour éviter une pointe soudaine de son quand le camescope est mis en marche.*
- *Si vous avez un téléviseur ou des enceintes acoustiques qui ne sont pas spécialement blindés, ne pas placer les enceintes à côté du téléviseur, sinon des interférences se produiront dans l'image de lecture du camescope.*

Copie de bande

1 RACCORDER LE MATÉRIEL
En suivant l'illustration de la page 44, raccorder le camescope et le magnétoscope.

2 PRÉPARATIFS POUR LA COPIE
Placer l'interrupteur d'alimentation du camescope sur "PLAY", mettre en marche le magnétoscope, et introduire les cassettes appropriées dans le camescope et dans le magnétoscope.

3 SÉLECTIONNER LE MODE DU MAGNÉTOSCOPE
Mettre le magnétoscope en mode AUX et en mode de pause d'enregistrement.

4 TROUVER LE POINT D'ENTRÉE DE MONTAGE
Passer le camescope en mode de lecture pour trouver un point juste avant le point d'entrée de montage. Une fois atteint, appuyer sur **PLAY/PAUSE** (►/❚❚) sur le camescope.

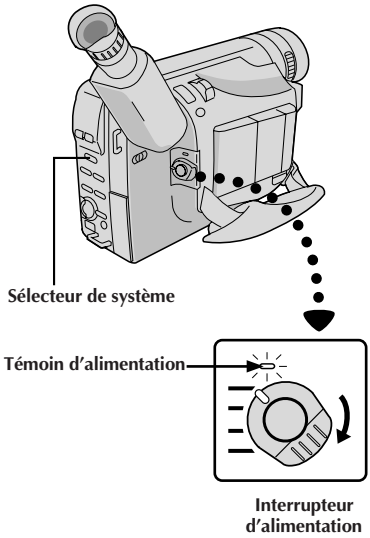
5 COMMENCER LA COPIE
Appuyer sur **PLAY/PAUSE** (►/❚❚) sur le camescope et passer le magnétoscope en mode d'enregistrement.

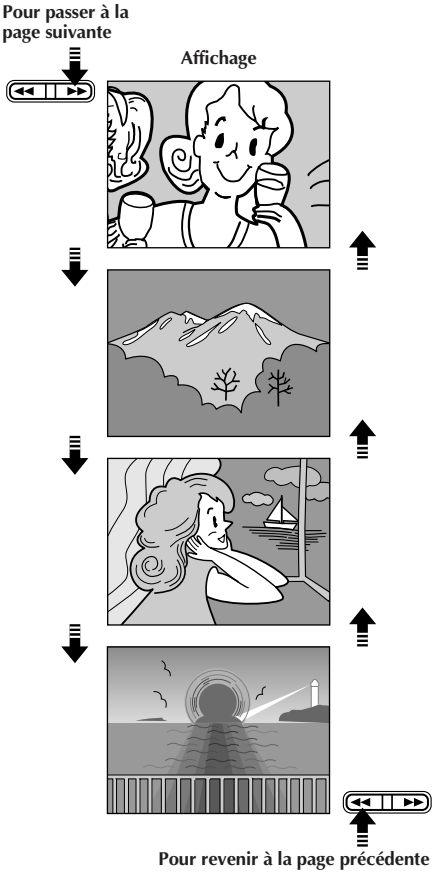
6 ARRÊTER MOMENTANÉMENT LE MONTAGE
Passer le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement et appuyer sur **PLAY/PAUSE** (►/❚❚) sur le camescope.

7 MONTER D'AUTRES SÉQUENCES
Reprendre les étapes **4** à **6** pour continuer le montage, puis arrêter le magnétoscope et le camescope quand c'est fini.

REMARQUE:

*Si vous voulez copier des images fixes enregistrées avec le sélecteur de système réglé sur "D.S.C.", lire les images fixes (☞ p. 46 à 50) au lieu de faire les étapes **4** à **6** ci-dessus, engager le mode d'enregistrement du magnétoscope et les enregistrer sur une bande.*





Les images fixes prises en utilisant ce camescope sont numérotées automatiquement, puis rangées dans l'ordre numérique dans la mémoire incorporée. Vous pouvez visionner les images fixes mises en mémoire, une à la fois, comme en feuilletant un album photo.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "D.S.C.", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY".

- Le témoin d'alimentation s'allume.
- L'image fixe mise en mémoire est affichée.
- Si aucune image fixe est mise en mémoire, l'écran devient bleu.

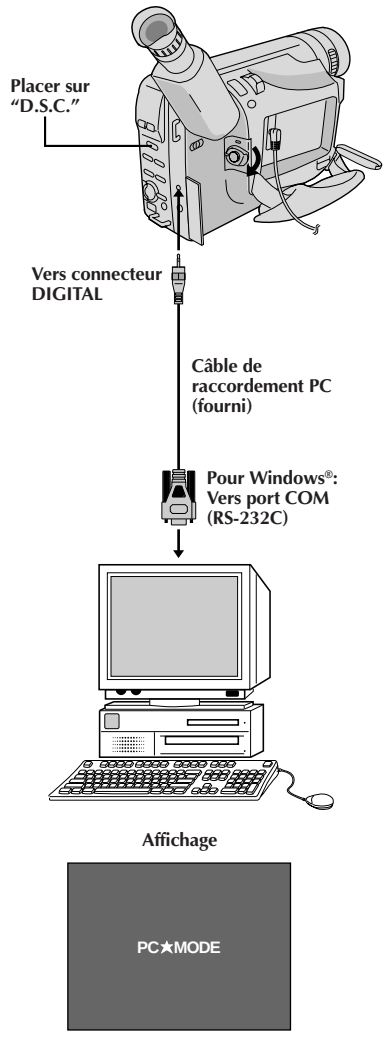
2 LIRE

Appuyer sur **FF** (▶▶/**PAGE**+) ou **REW** (◀◀/**PAGE**–) pour sélectionner l'image fixe que vous voulez visionner.

- Chaque fois que **REW** (◀◀/**PAGE**–) est pressée, la page recule, alors que chaque fois que **FF** (▶▶/**PAGE**+) est pressée, la page avance.
- Même si vous prenez une nouvelle image après lecture d'une image fixe avec un numéro plus petit, l'image existante ne sera pas recouverte car les nouvelles images sont enregistrées automatiquement après l'image fixe la plus récemment mise en mémoire.

REMARQUES:

- *L'image de lecture peut également être visionnée sur un téléviseur raccordé (☞ p. 44, 45). Le fonctionnement du camescope reste le même comme décrit dans cette section.*
- *En visionnant une image de lecture sur un téléviseur raccordé, elle peut vibrer légèrement.*



Raccordement à un ordinateur Windows® PC

Les données d'image enregistrées dans la mémoire incorporée du camescope peuvent être transférées vers un ordinateur Windows® PC et sauvegardées en utilisant le logiciel de transfert d'image fourni, Picture Navigator. Les données d'image transférées vers un ordinateur Windows® PC peuvent également être traitées en utilisant le logiciel Mr. Photo Gold, et l'image fixe traitée sur le PC peut être insérée sur une bande (☞ p. 61).
Pour des raisons de sécurité, bien s'assurer que l'alimentation de tous les appareils est coupée avant de faire des raccordements.

1 RACCORDER À L'ORDINATEUR PERSONNEL

Raccorder le connecteur DIGITAL du camescope au port COM (RS-232C) sur un PC Windows®, en utilisant un câble de raccordement PC.

2 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "D.S.C.", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY".

- Une image fixe enregistrée en mémoire apparaît.
- Pour transférer des images fixes vers un ordinateur, bien s'assurer que l'image fixe est affichée sur l'écran.

3 EXÉCUTER LE LOGICIEL DE TRANSFERT D'IMAGE

Lancer le logiciel fourni sur votre PC Windows®. Transférer les images fixes enregistrées dans la mémoire du camescope sur le PC Windows®. Se référer au mode d'emploi du logiciel sur le CD-ROM fourni pour des détails.

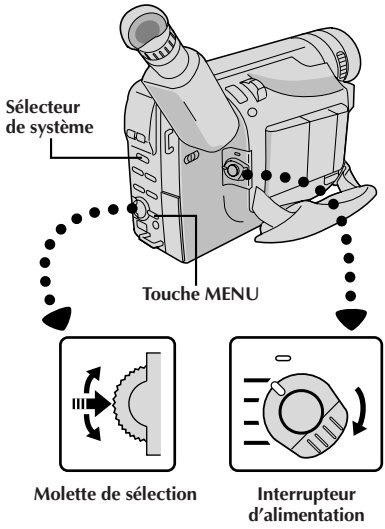
- Pendant le transfert d'une image fixe, l'écran du camescope devient bleu et " **PC★MODE** " est affiché. Après la fin du transfert, l'écran affiche la même image fixe comme dans l'étape **2**.

4 TERMINER LE TRANSFERT

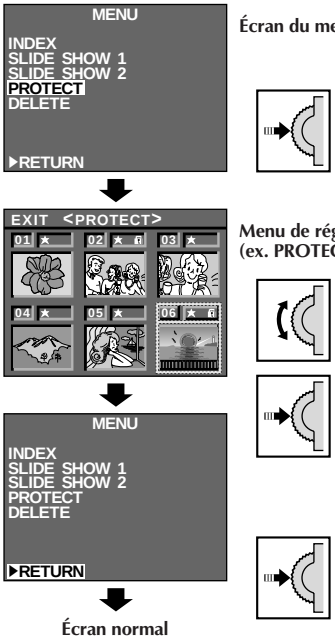
Fermer le logiciel, puis couper l'alimentation du camescope.

REMARQUES:

- *Avant de transférer des images fixes de votre ordinateur personnel vers la mémoire incorporée du camescope, effectuer le réglage du mode d'image du camescope (☞ p. 18). Les images fixes seront transférées de l'ordinateur personnel dans le mode d'image sélectionné.*
- *En transférant des images fixes de votre ordinateur personnel vers le camescope, bien s'assurer que le nombre d'images à transférer est plus petit que le nombre restant de vues disponibles du camescope.*
- *Utiliser l'adaptateur secteur/chargeur de batterie comme source d'alimentation du camescope au lieu de la batterie.*
- *Les images fixes enregistrées dans la mémoire du camescope ne sont pas automatiquement retirées après avoir été transférées vers le PC. Si vous voulez retirer ces images fixes de la mémoire du camescope, les effacer (☞ p. 52, 53).*
- *Windows® est une marque commerciale de Microsoft Corporation, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.*



Affichage



Utilisation de menu pour des réglages détaillés

Ce camescope dispose d'une commande de fonctions multiples, un système de menu sur écran facile à utiliser qui simplifie beaucoup des réglages plus détaillés du camescope.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "D.S.C.", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY".

2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur **MENU**. L'écran du menu apparaît.

3 SÉLECTIONNER LA FONCTION

Tourner la molette de sélection pour placer la barre lumineuse sur la fonction désirée.

- Si le réglage que vous voulez ne peut pas être trouvé sur l'écran du menu, placer la barre lumineuse sur "RETURN", puis appuyer sur la molette de sélection.

4 FAIRE LE RÉGLAGE

Appuyer sur la molette de sélection. Le menu de réglage de la fonction sélectionnée apparaît. La procédure de réglage dépend de la fonction que vous sélectionnez.

Si vous sélectionnez "SLIDE SHOW 1" ou "SLIDE SHOW 2" . . .

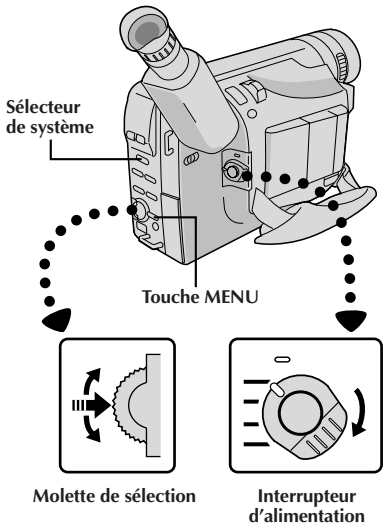
.... un diaporama commencera (☞ p. 49).

Si vous sélectionnez une autre fonction . . .

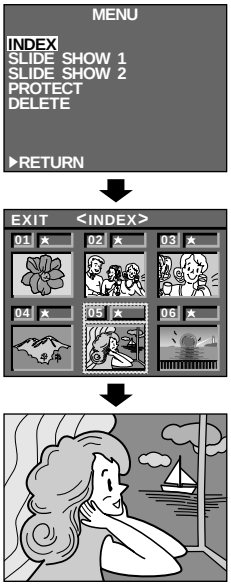
.... voir les pages correspondantes (INDEX: ☞ p. 50, PROTECT: ☞ p. 51, DELETE: ☞ p. 52, 53) et effectuer chaque procédure à partir de l'étape **4**.

Explications de l'écran du menu

<table>
<tr><th>Mode</th><th colspan="2">Effet</th></tr>
<tr><td>INDEX</td><td colspan="2">Toutes les images fixes enregistrées en mémoire peuvent être affichées six à la fois. Ce mode est commode pour chercher l'image fixe que vous voulez visionner et pour contrôler les images fixes que vous avez prises auparavant (☞ p. 50).</td></tr>
<tr><td>SLIDE SHOW 1</td><td colspan="2">Après avoir effectuer les étapes 1 à 4 de la page 48, vous pouvez passer automatiquement par toutes les images fixes enregistrées en mémoire dans l'ordre numérique. Chaque image fixe est affichée. Ce mode est comme un diaporama. Si vous voulez arrêter le diaporama, appuyez deux fois sur la molette de sélection.
 </td></tr>
<tr><td>SLIDE SHOW 2</td><td colspan="2">Après avoir effectuer les étapes 1 à 4 de la page 48, vous pouvez passer automatiquement par toutes les images fixes enregistrées en mémoire dans l'ordre numérique.
L'image fixe apparaît en volet à l'ouverture sur la précédente du bas de l'écran vers le haut. Si vous voulez arrêter le diaporama, appuyez deux fois sur la molette de sélection.
 </td></tr>
<tr><td>PROTECT</td><td colspan="2">Vous permet de protéger des images fixes sélectionnées d'un effacement accidentel. Sélectionnez une image fixe pour laquelle vous voulez effectuer "Protect" pour mettre une marque de verrou à côté d'elle. Une image fixe avec une marque de verrou ne peut pas être effacée. Pour sélectionner une image fixe à protéger, vous pouvez vérifier en une fois six images fixes enregistrées en mémoire (☞ p. 51).</td></tr>
<tr><td rowspan="3">DELETE</td><td colspan="2">Vous permet d'effacer quelques images fixes déjà enregistrées en mémoire (☞ p. 52).
PRECAUTION:
Tandis que "ENTER" est sélectionné sur le menu d'exécution d'effacement et qu'il clignote, couper l'alimentation du camescope ou retirer la source d'alimentation (batterie ou adaptateur secteur/chargeur) pourrait corrompre la mémoire incorporée du camescope. Ne jamais retirer la source d'alimentation à ce stade.</td></tr>
<tr><td>SELECT</td><td>Vous permet de vérifier en une fois six images fixes enregistrées en mémoire, pour sélectionner les images fixes que vous voulez effacer.</td></tr>
<tr><td>ALL</td><td>Vous permet d'effacer toutes les images fixes à la fois sauf les images protégées.</td></tr>
</table>



Affichage



Écran du menu

Menu INDEX

Écran de lecture

Index

Vous pouvez visionner toutes les images fixes enregistrées en mémoire six à la fois. Utilisez ce mode pour chercher l'image fixe que vous voulez visionner et pour contrôler les images fixes que vous avez prises auparavant.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "D.S.C.", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY".

2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur **MENU**. L'écran du menu apparaît.

3 ACCÉDER AU MENU "INDEX"

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "INDEX", puis appuyer sur la molette. Le menu "INDEX" apparaît.

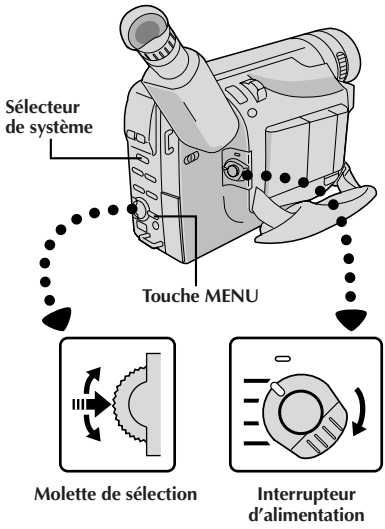
4 VISIONNER DES IMAGES INDEX

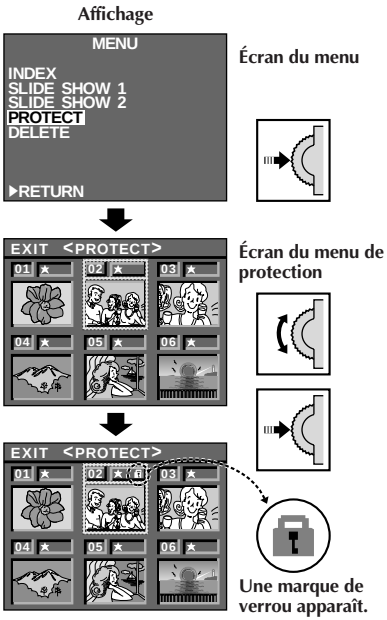
Tourner la molette de sélection pour déplacer le cadre sur l'image fixe désirée, puis appuyer sur la molette. L'image sélectionnée est affichée sur tout l'écran, puis l'écran passe en lecture normale.

- Sur le menu INDEX, 6 images fixes sont affichées en même temps. Pour visionner les images fixes qui suivent la 6ème, tourner la molette de sélection pour déplacer le cadre de l'index No. 1 au No. 6, puis continuer à tourner la molette vers le bas. Le cadre est placé automatiquement sur la 7ème image fixe. Les images après la 7ème peuvent également être atteintes de la même façon.
- Si l'image fixe désirée ne peut pas être trouvée, placer la barre lumineuse sur "EXIT", puis appuyer deux fois sur la molette de sélection pour sortir du menu.

REMARQUES:

- *Pour déplacer le cadre de la 7ème image fixe à la 6ème, tourner la molette de sélection vers le haut pour placer la barre lumineuse sur "EXIT", puis continuer à la tourner vers le haut. Le cadre est déplacé sur la 6ème image fixe. Effectuer la même procédure pour la 13ème image.*
- *Sur l'écran du menu INDEX, une étoile est affichée à côté d'une image fixe que vous avez prise en mode FINE.*





Protection

Ce mode permet d'éviter un effacement accidentel d'images. Placer une marque de verrou près de l'image fixe désirée, et cette image ne peut pas être effacée.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "D.S.C.", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY".

2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur **MENU**. L'écran du menu apparaît.

3 ACCÉDER AU MENU "PROTECT"

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "PROTECT", puis appuyer sur la molette. Le menu PROTECT apparaît.

- Si vous ne voulez pas effectuer de "Protection" pour n'importe quelle image, passer à l'étape **5**.

4 PLACER LA PROTECTION

Tourner la molette de sélection pour déplacer le cadre sur l'image fixe désirée, puis appuyer sur la molette. La marque de verrou apparaît au dessus de l'image sélectionnée.

- Sur le menu de protection, toutes les images fixes sont affichées six à la fois. Pour effectuer la "Protection" pour des images fixes qui arrivent après la 6ème, tourner la molette de sélection pour déplacer le cadre de l'index No. 1 au No. 6, puis continuer à la tourner vers le bas. Le cadre est placé automatiquement sur la 7ème image fixe. Les images après la 7ème peuvent également être atteintes de la même façon.
- Pour terminer la "Protection", passer à l'étape **5**.

5 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

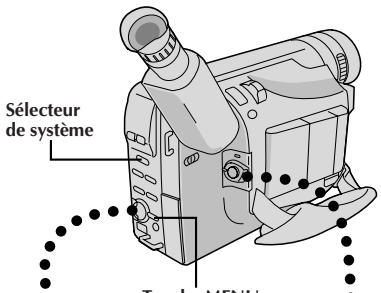
Tourner la molette de sélection vers le haut pour placer la barre lumineuse sur "EXIT", puis appuyer deux fois sur la molette.

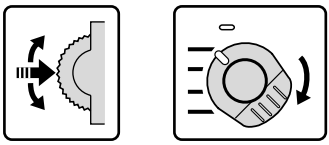
Pour retirer la "Protection" . . .

.... Effectuer les étapes **1** à **3**, tourner la molette de sélection pour déplacer le cadre sur l'image fixe désirée avec la marque de verrou, puis appuyer sur la molette. La marque de verrou située au dessus de l'image fixe disparaît et l'image n'est plus protégée. Lorsque le retrait de la protection est terminé, effectuer l'étape **5**.

REMARQUES:

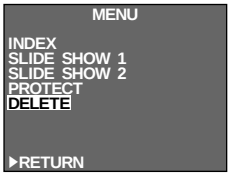
- *Pour déplacer le cadre de l'index No. 7 au No. 6, placer la barre lumineuse sur "EXIT" en tournant la molette de sélection vers le haut. Continuer à tourner la molette vers le haut. Le cadre est déplacé automatiquement sur la 6ème image fixe. Effectuer la même procédure pour des images fixes après la 13ème.*
- *Sur le menu de protection, une étoile est affichée à côté d'une image fixe que vous avez prise en mode FINE.*



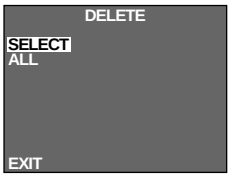


Molette de sélection — Interrupteur d'alimentation

Affichage

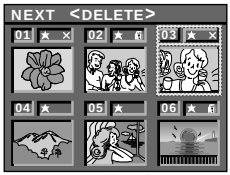


Écran du menu



Menu d'effacement

Dans le cas de "ALL"



Dans le cas de "SELECT"

Menu de sélection d'effacement

Menu d'exécution d'effacement

Écran du menu

Effacement

Lorsque la mémoire dans laquelle les images fixes sont enregistrées devient pleine, le nombre de prises de vues restantes disponibles atteint "0" (clignotant). Dans cette situation, il devient impossible de prendre une vue supplémentaire. Effacer quelques images fixes déjà en mémoire pour faire de la placer pour les prises de vues suivantes.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "D.S.C.", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY".

2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur **MENU**. L'écran du menu apparaît.

3 ACCÉDER AU MENU "DELETE"

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "DELETE", puis appuyer sur la molette. Le menu DELETE apparaît.

4 SÉLECTIONNER LE MODE D'EFFACEMENT

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "SELECT" ou "ALL", puis appuyer sur la molette.

Pour sélectionner une image fixe en vérifiant les images fixes enregistrées en mémoire . . .

.... sélectionner "SELECT", puis passer à l'étape **5**.

Pour effacer toutes les images fixes enregistrées en mémoire en une fois sans les contrôler . . .

.... sélectionner "ALL", puis passer à l'étape **6**.

Pour sortir du mode d'effacement . . .

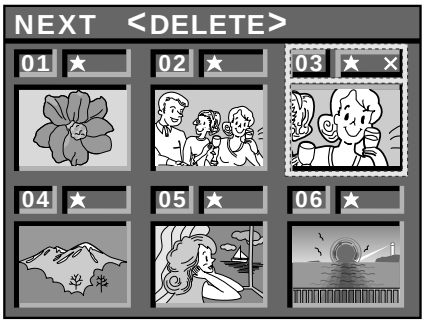
.... tourner la molette de sélection pour placer la barre lumineuse sur "EXIT", puis appuyer deux fois sur la molette.

5 SÉLECTIONNER SUR LE MENU DE SÉLECTION D'EFFACEMENT

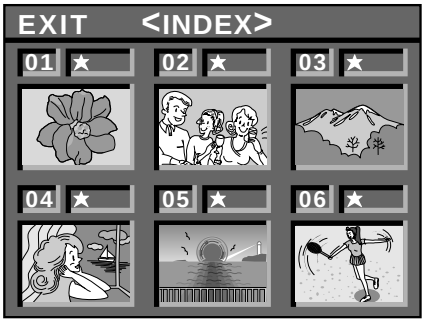
Tourner la molette de sélection pour déplacer le cadre sur l'image fixe désirée, puis appuyer sur la molette. "✕" apparaît au dessus de l'image fixe sélectionnée. Lorsque vous avez fini la sélection de toutes les images fixes désirées, tourner la molette de sélection vers le haut pour placer la barre lumineuse sur "NEXT", puis appuyer sur la molette de sélection.

- Sur le menu de sélection d'effacement, les images fixes sont affichées six à la fois. Pour effacer les images fixes qui suivent la 6ème, tourner la molette de sélection pour déplacer le cadre de l'index No. 1 au No. 6, puis continuer à la tourner vers le bas. Le cadre est placé automatiquement sur la 7ème image fixe. Effectuer la même procédure pour des images fixes après la 7ème.

Dans le cas de "SELECT"



Si vous contrôlez les images fixes restantes sur le menu INDEX après effacement . . .



6 ACCÉDER AU MENU D'EXÉCUTION D'EFFACEMENT

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "CANCEL" ou "ENTER", puis appuyer sur la molette.

- "CANCEL" n'efface pas les images fixes sélectionnées et l'écran revient à l'écran du menu.
- "ENTER" efface les images fixes sélectionnées. Alors que "ENTER" clignote, elles sont en cours d'être effacées de la mémoire. Après la fin de l'effacement, l'écran revient à l'écran du menu.

7 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

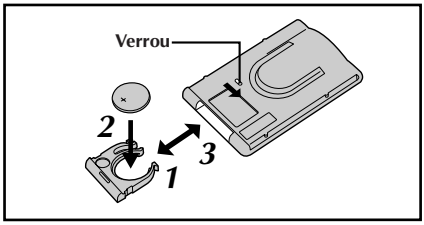
Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour sortir de l'écran du menu.

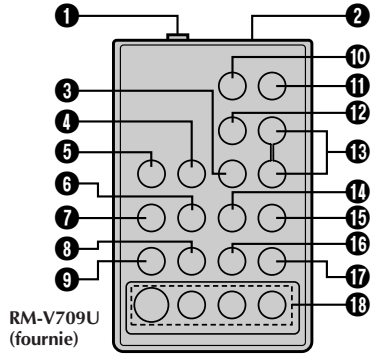
PRÉCAUTION:

Tandis que "ENTER" est sélectionné sur le menu d'exécution d'effacement et qu'il clignote, couper l'alimentation du camescope ou retirer la source d'alimentation (batterie ou adaptateur secteur/chargeur) pourrait corrompre la mémoire incorporée du camescope. **Ne jamais retirer la source d'alimentation à ce stade.**

REMARQUES:

- *Avant d'effacer des images fixes enregistrées en mémoire, effectuer la "Protection" pour les images que vous voulez conserver (☞ p. 51) ou les sauvegarder sur un PC pour ne pas les perdre par inadvertance (☞ p. 47).*
- *Même si "ALL" est sélectionné sur le menu d'effacement, il n'est pas possible d'effacer une image avec une marque de verrou. "ALL" efface uniquement toutes les images fixes qui ne sont pas protégées. Après l'effacement des images de la mémoire, les images restantes sont décalées automatiquement vers le haut pour remplir tous les trous dans l'ordre numérique. Les No. d'index pour des images protégées (avec une marque de verrou) peuvent par conséquent changer.*
- *En sélectionnant l'image fixe désirée dans l'étape **5**, pour déplacer le cadre du No. 7 ou No. 6, placer la barre lumineuse sur "EXIT" en tournant la molette de sélection vers le haut. Continuer à tourner la molette vers le haut pour déplacer le cadre sur le No. 6. Effectuer la même procédure pour des images fixes après la 13ème.*
- *Sur le menu de sélection d'effacement, une étoile est affichée à côté d'une image fixe que vous avez prise en mode FINE.*
- *Si le nombre de vues restantes n'est pas 30 dans le mode FINE ni 60 dans le mode STANDARD lorsque "ALL" est sélectionné sur le menu d'effacement, initialiser la mémoire du camescope (☞ p. 65).*





RM-V709U (fournie)

La télécommande toute fonction peut commander à distance l'enregistrement du camescope ainsi que les opérations de base (lecture, arrêt, pause, avance rapide et rebobinage) de votre magnétoscope. Cette télécommande rend possibles des fonctions d'enregistrement complémentaires.

Mise en place de la pile

La télécommande utilise une pile au lithium (CR 2025).

1 TIRER LE PORTE PILE

Tirer le porte pile tout en faisant coulisser le verrou.

2 INTRODUIRE LA PILE DANS LE PORTE PILE

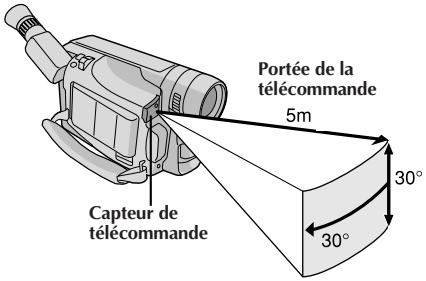
Introduire la pile dans le porte pile, et s'assurer d'avoir la marque "+" visible.

3 REMETTRE LE PORTE PILE

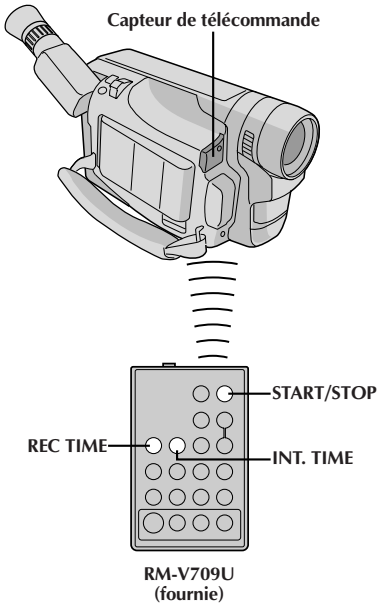
Faire coulisser en arrière le porte pile jusqu'à entendre un déclic.

- Lire "Avertissement sur la pile au lithium" (☞ p. 2).

Touches	Fonctions	
	Avec l'interrupteur d'alimentation du camescope placé sur "CAMERA" ("AUTO" ou "PRO.").	**Avec l'interrupteur d'alimentation du camescope placé sur "PLAY".**
❶ **Connecteur d'entrée télécommande de pause**	—	☞ p. 57
❷ **Fenêtre de transmission du rayon infrarouge**	Transmet le signal du rayon.	
❸ **Touche de préréglage de la marque de votre magnétoscope (MBR SET)**	—	☞ p. 56
❹ **Touche INT. TIME**	Retardateur/ Animation programmée (☞ p. 55)	—
❺ **Touche REC TIME**	Animation/ Animation programmée (☞ p. 55)	—
❻ **Touche FF**	Retouche (Avance rapide) (☞ p. 23)	Avance rapide/Recherche (☞ p. 40, 42)
❼ **Touche REW**	Retouche (Réembobinage)/Contrôle rapide (☞ p. 23)	Réembobinage/Recherche (☞ p. 40, 42)
❽ **Touche PAUSE**	—	Pause (☞ p. 42)
❾ **Touche PLAY**	—	Lecture/Marche (☞ pg. 40)
❿ **Touche SNAPSHOT**	Fonctionne comme la touche SNAPSHOT du camescope (☞ p. 16, 20)	—
⓫ **Touche START/STOP**	Fonctionne comme la touche marche/arrêt d'enregistrement d'un camescope.	
⓬ **Touche VISS**	Sans effet	
⓭ **Touche ZOOM (T/W)**	Zoom à vitesse lente (☞ p. 22)	—
⓮ **Touche VCR CTL**	—	☞ p. 56
⓯ **Touche A.DUB**	—	Doublage audio (☞ p. 62)
⓰ **Touche STOP**	—	Arrêt (☞ p. 40)
⓱ **Touche INSERT**	—	Insertion vidéo (☞ p. 60, 61)
⓲ **Touche R.A.EDIT**	—	☞ p. 58



En utilisant la télécommande, bien la diriger vers le capteur de télécommande. L'illustration montre la portée de la télécommande pour l'utilisation en intérieur.
Le rayon transmis peut ne pas être efficace ou peut causer des mauvais fonctionnements en extérieur ou si le capteur de télécommande est directement exposé à la lumière du soleil ou à des éclairages puissants.



RM-V709U
(fournie)

CARACTÉRISTIQUE: Retardateur, animation et animation programmée

OBJECTIF:

La télécommande vous permet de régler/relâcher les fonctions d'intervalle et de durée d'enregistrement sans utiliser l'écran de menu.

OPÉRATION:

Retardateur

1) Réglage

Au lieu d'effectuer les étapes **1** à **4** de la page 38 ("Retardateur"), appuyer sur **INT. TIME** sur la télécommande. Chaque fois que **INT. TIME** est pressé, l'indicateur de durée du retardateur apparaît, changeant dans l'ordre suivant: 15S, 30S, 1MIN, 5MIN et pas d'indication (arrêt).

2) Relâchement

Au lieu de régler "INT. TIME" sur "OFF" dans le menu, appuyer sur **INT. TIME** sur la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de durée du retardateur disparaisse.

Animation

1) Réglage

Au lieu d'effectuer les étapes **1** et **2** de la page 39 ("Animation"), appuyer sur **REC TIME** sur la télécommande. Chaque fois que **REC TIME** est pressé, l'indicateur de durée de l'animation apparaît, changeant dans l'ordre suivant: 1/4S, 1/2S, 1S, 5S et pas d'indication (arrêt).

2) Relâchement

Au lieu d'utiliser le Menu dans l'étape **5** de la page 39, appuyer sur **REC TIME** sur la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur disparaisse.

Animation programmée

1) Réglage

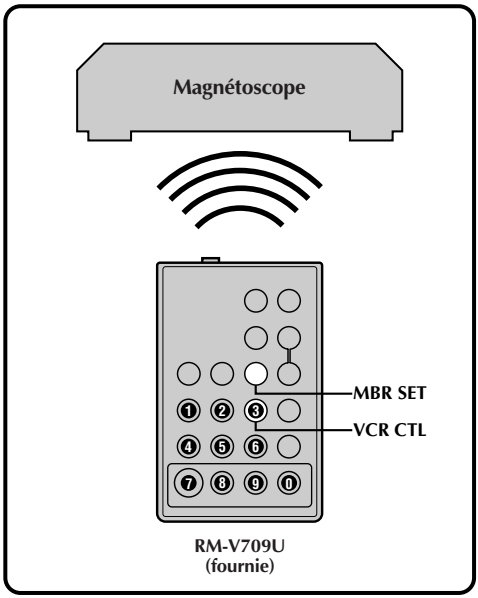
Au lieu d'effectuer les étapes **1** à **3** de la page 39 ("Animation programmée"), appuyer sur **INT. TIME** et **REC TIME** sur la télécommande. Chaque fois que **INT. TIME** est pressé, l'indicateur de durée du retardateur apparaît, changeant dans l'ordre suivant: 15S, 30S, 1MIN, 5MIN et pas d'indication (arrêt). Chaque fois que **REC TIME** est pressé, l'indicateur de durée de l'animation apparaît, changeant dans l'ordre suivant:
1/4S, 1/2S, 1S, 5S et pas d'indication (arrêt).

2) Relâchement

Au lieu d'utiliser le Menu dans l'étape **5** de la page 39, appuyer sur **INT. TIME** et **REC TIME** sur la télécommande jusqu'à ce que les indicateurs disparaissent.

REMARQUE:

Se référer également aux pages 38 et 39.



Montage par mémorisation de séquences

Créez des films montés facilement en utilisant votre camescope comme lecteur source. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 séquences pour le montage automatique dans l'ordre que vous voulez. Le montage par mémorisation de séquences est plus facile à effectuer si la télécommande multimarque RM-V709U (☞ p. 54) est réglée pour correspondre à la marque de votre magnétoscope (voir la liste des codes magnétoscope), mais peut également être effectué en commandant manuellement le magnétoscope. Avant utilisation, s'assurer que la pile au lithium est mise en place dans la télécommande RM-V709U (☞ p. 54).

RÉGLER LE CODE TÉLÉCOMMANDE/ MARQUE MAGNÉTOSCOPE

1 RÉGLER LA TÉLÉCOMMANDE POUR COMMANDER LE MAGNÉTOSCOPE

Couper l'alimentation du magnétoscope et pointer la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge du magnétoscope. Puis, en se reportant à la liste des codes magnétoscope sur la gauche, tout en appuyant sur **MBR SET**, appuyer sur la touche (A) puis (B).

- Le code est réglé automatiquement une fois que vous relâchez la touche **MBR SET**, et l'alimentation du magnétoscope est mise.

2 COMMANDER LE MAGNÉTOSCOPE

S'assurer que l'alimentation du magnétoscope est en marche. Puis, tout en appuyant sur **VCR CTL**, appuyer sur la touche de la télécommande correspondant à la fonction que vous voulez commander. Les fonctions que la télécommande peut commander sont LECTURE, ARRET, PAUSE, AV., RET. et ATTENTE D'ENREGISTREMENT (vous n'avez pas besoin d'appuyer sur **VCR CTL** pour cette dernière).

Vous êtes alors prêt pour essayer de faire du montage par mémorisation de séquences.

LISTE DES CODES MAGNÉTOSCOPE

MARQUE DE MAGNÉTO-SCOPE	TOUCHES (A) (B)
AKAI	6 2 6 4 7 7
BLAUPUNKT	1 3
FERGUSON	9 7 9 8 3 2
GRUNDIG	1 4 3 4
HITACHI	6 6 6 3
JVC A B C	9 1 9 6 9 3
MITSUBISHI	6 7 6 8
NEC	3 7 3 8
PANASONIC	1 3 1 7 1 1 9 4 1 8
PHILIPS	1 9 9 5 1 1 9 4 9 1 9 6 1 2 3 3 7 2
SANYO	3 6 3 5
SELECO, REX	9 1 9 6
SHARP	1 5 1 0
SONY	6 5 6 0 3 9 3 1
THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE	9 1 9 6 9 7 3 2
TOSHIBA	6 9 6 1

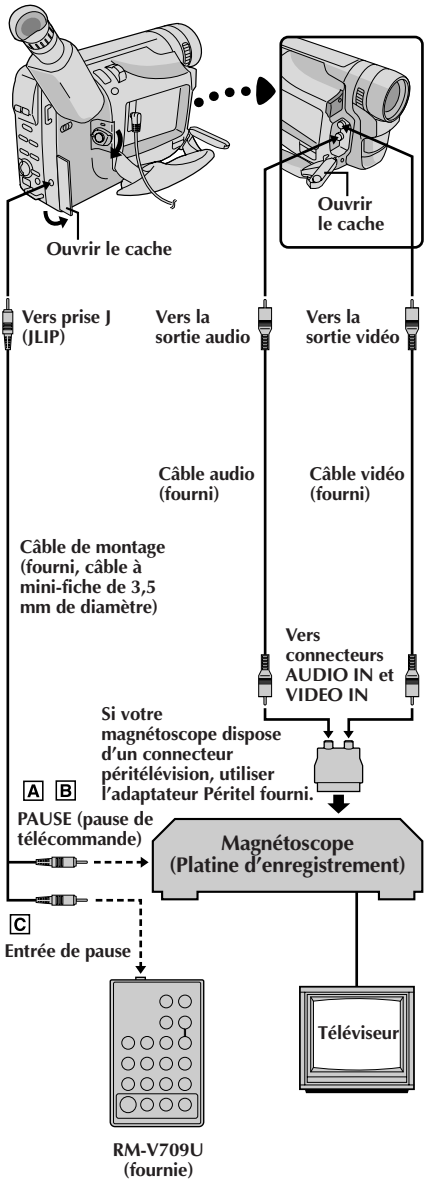
IMPORTANT

Bien que la télécommande multimarque soit compatible avec les magnétoscopes JVC ainsi qu'avec de nombreux modèles d'autres fabricants, elle peut ne pas fonctionner avec votre magnétoscope ou offrir des fonctions limitées.

REMARQUES:

- *Si l'alimentation du magnétoscope n'est pas mise dans l'étape **1**, essayer un autre code de la liste des codes magnétoscope.*
- *Certains modèles de magnétoscope ne se mettent pas en marche automatiquement. Dans ce cas, mettre en marche l'alimentation manuellement et essayer l'étape **2**.*
- *Si la télécommande ne peut pas commander le magnétoscope, utiliser les commandes sur le magnétoscope.*
- *Lorsque la pile de la télécommande est complètement usée, le code de la marque du magnétoscope que vous avez réglé sera effacé.*
  Dans ce cas, changer la pile usée par une nouvelle pour refaire le réglage de la marque du magnétoscope.

FAIRE LES RACCORDEMENTS


Ouvrir le cache
Ouvrir le cache
Vers prise J (JLIP)
Vers la sortie audio
Vers la sortie vidéo
Câble audio (fourni)
Câble vidéo (fourni)
Câble de montage (fourni, câble à mini-fiche de 3,5 mm de diamètre)
Vers connecteurs AUDIO IN et VIDEO IN
Si votre magnétoscope dispose d'un connecteur péritélévision, utiliser l'adaptateur Péritel fourni.
A B
PAUSE (pause de télécommande)
Magnétoscope (Platine d'enregistrement)
C
Entrée de pause
Téléviseur
RM-V709U (fournie)

1 RACCORDER LE CAMESCOPE A . . .

A UN MAGNÉTOSCOPE JVC DISPOSANT D'UNE BORNE DE TÉLÉCOMMANDE
Raccorder le câble de montage à la borne de télécommande PAUSE.

B UN MAGNÉTOSCOPE JVC NE DISPOSANT PAS DE BORNE DE TÉLÉCOMMANDE, MAIS DISPOSANT D'UN CONNECTEUR R.A. EDIT
Raccorder le câble de montage au connecteur R.A.EDIT.

C AUTRE MAGNÉTOSCOPE QUE LE TYPE A OU B
Raccorder le câble de montage au connecteur d'entrée de pause de la télécommande RM-V709U.

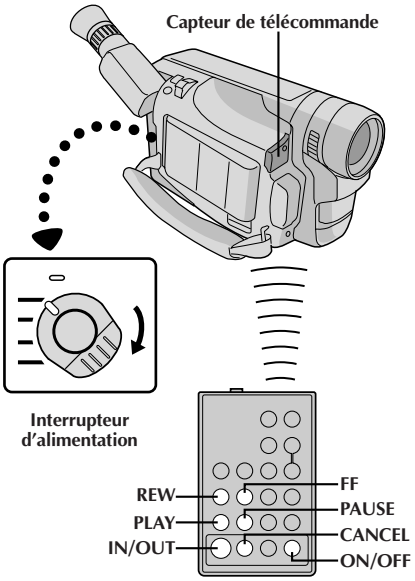
2 PRÉPARER LE CAMESCOPE

Introduire une cassette enregistrée. Régler le sélecteur de système sur "VIDEO" et régler l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY".

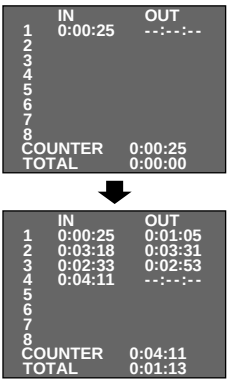
3 PRÉPARER LE MAGNÉTOSCOPE

Mettre en marche, introduire une cassette enregistrable et passer en mode AUX (se référer au manuel d'instructions du magnétoscope).

CONTINUED ON NEXT PAGE



RM-V709U (fournie)



SÉLECTIONNER LES SÉQUENCES

4 COMMENCER LA LECTURE DE LA SOURCE

Appuyer sur **PLAY**, puis sur **ON/OFF** de la télécommande. S'assurer de pointer la télécommande sur le capteur de télécommande du camescope.

- L'affichage du compteur du montage par mémorisation de séquences apparaît.

5 ENREGISTRER LE DÉBUT DE LA SÉQUENCE

Appuyer sur **REW** ou **FF** pour trouver le début de la séquence que vous voulez, puis appuyer sur **IN/OUT** pour enregistrer ce point.

- La valeur du compteur apparaît sous "IN" sur l'affichage.

6 ENREGISTRER LA FIN DE LA SÉQUENCE

Appuyer sur **REW** ou **FF** pour trouver la fin de la séquence que vous voulez, puis appuyer sur **IN/OUT** pour l'enregistrer.

- La valeur du compteur apparaît sous "OUT" sur l'affichage.
- La durée totale des séquences enregistrées est affichée en bas de l'écran.

7 ENREGISTRER DES SÉQUENCES SUPPLÉMENTAIRES

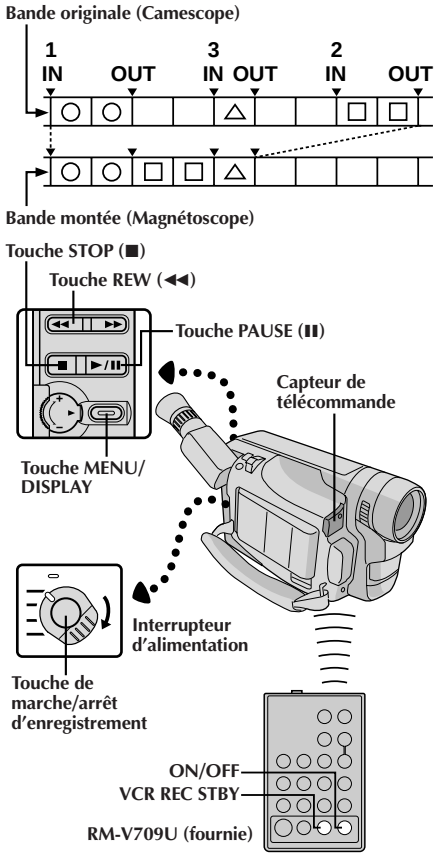
Reprendre les étapes **5** et **6** pour chaque séquence supplémentaire (jusqu'à 8).

8 FAIRE DES CORRECTIONS (SI NÉCESSAIRE)

Appuyer sur **CANCEL** pendant les étapes **5** et **6** pour effacer le point le plus récemment enregistré.

REMARQUES:

- *Il doit y avoir au moins une seconde entre un point d'entrée et son point de sortie correspondant.*
- *Pour garantir un fonctionnement correct, il doit y avoir au moins 15 secondes entre un point de sortie de montage et le point d'entrée de montage suivant.*
- *Des sections de bande vierges ne peuvent pas être enregistrées comme points d'entrée ou de sortie.*
- *S'il faut plus de 5 minutes pour atteindre un point d'entrée, le mode de pause d'enregistrement du magnétoscope est annulé et le montage n'a pas lieu.*
- *Une pression sur **ON/OFF** efface tous les points d'entrée et de sortie de la mémoire.*
- *Laisser assez de marge pour les erreurs autour de chaque point d'entrée pour s'assurer que les séquences seront enregistrées dans leur intégralité.*
- *Couper l'alimentation du camescope efface tous les points d'entrée et de sortie enregistrés.*



MONTAGE AUTOMATIQUE VERS UN MAGNÉTOSCOPE

9 PRÉPARER LA CASSETTE SOURCE

Rembobiner la bande dans le camescope au début de la séquence que vous voulez monter et appuyer sur **PAUSE**.

10 PASSER LE MAGNÉTOSCOPE EN MODE DE PAUSE D'ENREGISTREMENT

Pointer la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge du magnétoscope et appuyer sur **VCR REC STBY**, ou engager manuellement le mode de pause d'enregistrement du magnétoscope.

11 LANCER LE MONTAGE AUTOMATIQUE

Appuyer sur **MENU/DISPLAY** sur le camescope, et les séquences sélectionnées précédemment sont copiées sur le magnétoscope dans l'ordre spécifié.
Lors du montage, le compteur du montage par mémorisation de séquences de la scène qui commence à être copiée est montré avec une barre lumineuse clignotante.

- Une pression sur **START/STOP** de la télécommande ne lance pas le montage.

12 TERMINER LE MONTAGE AUTOMATIQUE

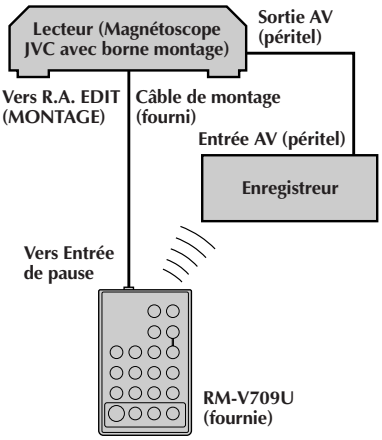
Lorsque toutes les séquences sélectionnées ont été copiées, le camescope et le magnétoscope passent en mode d'arrêt d'image ou de pause. Appuyer sur **STOP** sur les deux appareils. Pour faire disparaître l'affichage de compteur du montage par mémorisation de séquences, appuyer sur **ON/OFF**.

- Une fois que le montage est terminé, bien débrancher le câble de montage et le câble audio/vidéo.

REMARQUES:

- *Si vous effectuez l'étape1 C de la page 57 ("FAIRE LES RACCORDEMENTS"), maintenir la télécommande pointée vers le magnétoscope pendant le montage.*
- *L'affichage sur écran apparaît seulement pendant que le camescope cherche la séquence suivante.*
- *Il peut y avoir des parasites aux points d'entrée et de sortie sur la bande montée avec certains magnétoscopes.*

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES SUR LA TÉLÉCOMMANDE



En utilisant la télécommande RM-V709U, il est également possible d'effectuer du montage par mémorisation de séquences magnétoscope à magnétoscope. Le magnétoscope lecteur doit impérativement être un JVC disposant de la borne R.A. EDIT ("MONTAGE"). L'enregistreur peut être...

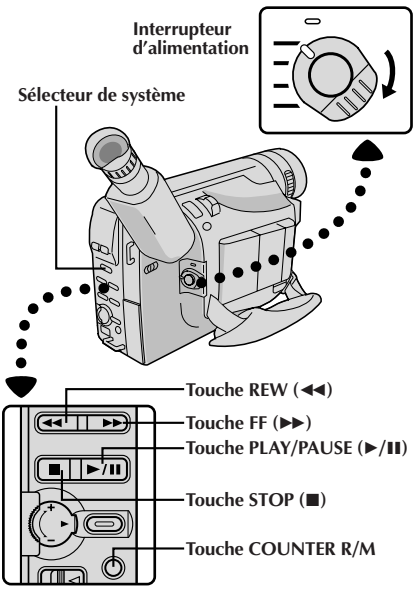
- un magnétoscope autre qu'un JVC, ou
- un magnétoscope JVC n'ayant pas de borne PAUSE ni R.A. EDIT.

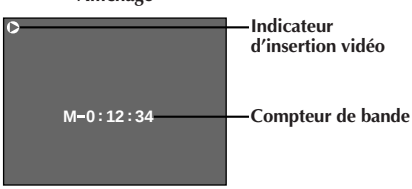
Utilisation:

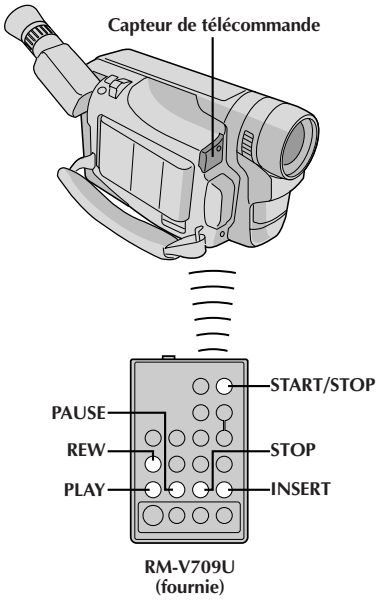
— Raccorder le lecteur et la RM-V709U comme montré ci-contre.
— Régler la RM-V709U pour correspondre à la marque du magnétoscope enregistreur. (☞ P. 56)
— Pour la procédure de montage par mémorisation de séquences, se reporter au manuel d'instructions du magnétoscope JVC que vous utilisez comme lecteur.

Remarques:

- La RM-V709U ne peut pas être utilisée pour commander le lecteur.
- La RM-V709U peut commander les opérations de base de l'enregistreur. Tout en appuyant sur VCR CTL, appuyer sur PLAY, STOP, PAUSE, FF ou REW pour ces fonctions. (Pas possible avec certaines marques et certains modèles). Les autres touches ne peuvent pas être utilisées.
- Pour faire passer l'enregistreur en mode de pause d'enregistrement, utiliser directement ses commandes.







Insertion vidéo (VIDEO)

Vous pouvez enregistrer une nouvelle séquence sur une bande préenregistrée, remplaçant ainsi une partie de l'enregistrement original, avec un minimum de distorsion d'image aux points d'entrée et de sortie. L'audio d'origine reste inchangé.

REMARQUE:

Vous avez besoin de la télécommande RM-V709U pour effectuer la procédure suivante.

1 SÉLECTIONNER LE SYSTÈME ET LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler le sélecteur de système sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY".

2 TROUVER LE POINT DE SORTIE DE MONTAGE

Lire la bande, localiser le point de sortie et appuyer sur **PAUSE** sur le camescope ou sur la télécommande.

3 REMETTRE LE COMPTEUR À ZÉRO

Appuyer sur **COUNTER R/M** pendant plus d'une seconde pour remettre le compteur de bande à zéro, puis appuyer pendant moins d'une seconde et s'assurer que "M" apparaît.

4 TROUVER LE POINT D'ENTRÉE DE MONTAGE

Appuyer sur la touche **REW** pour aller un peu avant le début de la séquence que vous voulez remplacer, appuyer sur la touche **PLAY** pour visionner la bande enregistrée, et appuyer sur la touche **PAUSE** exactement au point où la nouvelle séquence doit commencer.

5 PASSER EN MODE D'INSERTION VIDÉO

Appuyer sur **INSERT** et sans relâcher **INSERT**, presser et relâcher **PAUSE**. Le mode d'insertion vidéo est engagé. Lorsque la scène que le camescope prend apparaît sur l'écran, passer à l'étape suivante.

6 LANCER L'INSERTION VIDÉO

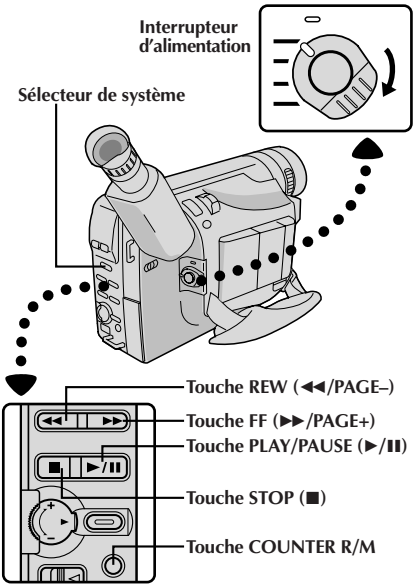
Appuyer sur **START/STOP**. Lorsque le compteur passe par "0:00:00", l'insertion s'arrête automatiquement et le camescope passe en mode d'attente d'insertion.

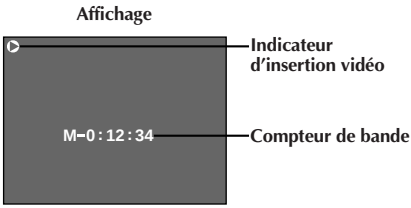
7 FINIR L'INSERTION VIDÉO

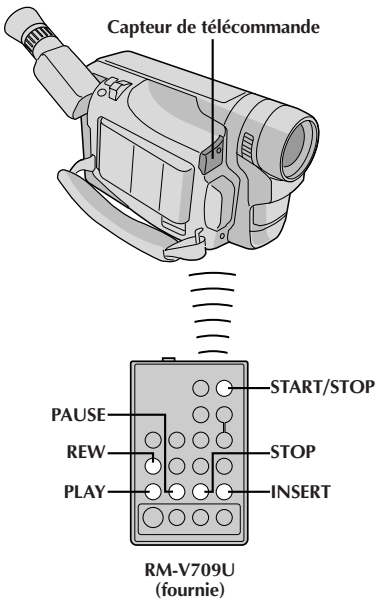
Appuyer sur **STOP**.

REMARQUES:

- *Pendant l'insertion vidéo, l'audio original sera entendu à partir du haut-parleur.*
- *Après l'étape **5**, la Retouche (☞ p. 23) peut être effectuée.*
- *La bande peut s'arrêter légèrement avant ou après le point de sortie désigné, et des barres parasites peuvent apparaître. Ce n'est pas un défaut de l'appareil.*
- *Seul le signal vidéo est enregistré en mode d'insertion vidéo.*







Insertion vidéo (Insérer une image fixe de la mémoire incorporée sur une bande)

Vous pouvez insérer une image fixe enregistrée dans la mémoire incorporée du camescope sur une bande préenregistrée, remplaçant ainsi une partie de l'enregistrement original, avec un minimum de distorsion d'image aux points d'entrée et de sortie. L'audio d'origine reste inchangé.
Effectuer les étapes **1** à **5** dans Insertion vidéo (VIDEO) (☞ p. 60) avant la procédure suivante.

REMARQUE:

Vous avez besoin de la télécommande RM-V709U pour effectuer la procédure suivante.

1 SÉLECTIONNER L'IMAGE FIXE

Régler d'abord le sélecteur de système sur "D.S.C.". Appuyer sur **REW** (◀◀/**PAGE–**) ou **FF** (▶▶/**PAGE+**) pour sélectionner l'image fixe que vous voulez insérer.

2 LANCER L'INSERTION VIDÉO

Appuyer sur **START/STOP**. Lorsque le compteur passe par "0:00:00", l'insertion s'arrête automatiquement et le camescope passe en mode d'attente d'insertion.

Pour insérer des images fixes dans l'ordre séquentiel sur la bande . . .

... appuyer sur **REW** (◀◀/**PAGE–**) ou **FF** (▶▶/**PAGE+**) pour passer à la page suivante.

Pour insérer des images fixes dans le désordre sur la bande . . .

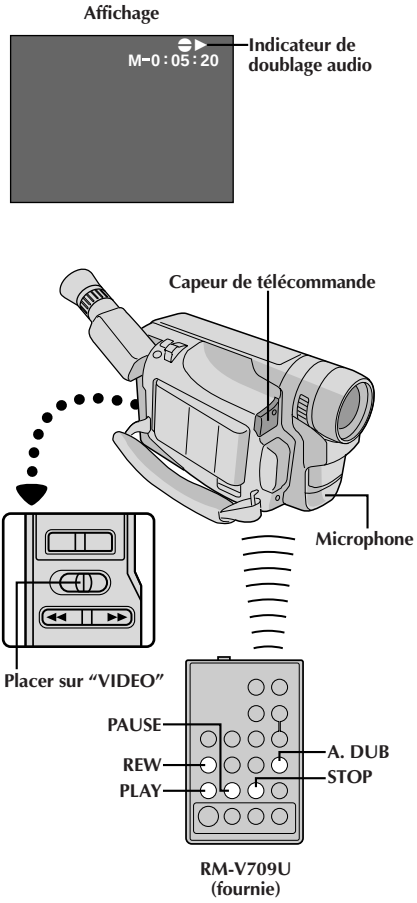
... enregistrer d'abord sur la bande l'image fixe que vous avez sélectionnée dans l'étape **1**, puis appuyer sur **START/STOP** pour passer en mode de pause d'insertion. Pour sélectionner une autre image fixe, appuyer de nouveau sur **REW** (◀◀/**PAGE–**) ou **FF** (▶▶/**PAGE+**), puis appuyer sur **START/STOP**. L'insertion vidéo commence.

3 FINIR L'INSERTION VIDÉO

Appuyer sur **STOP**.

REMARQUES:

- *La bande peut s'arrêter légèrement avant ou après le point de sortie désigné, et des barres parasites peuvent apparaître. Ce n'est pas un défaut de l'appareil.*
- *Seul le signal vidéo est enregistré en mode d'insertion vidéo.*



Doublage audio

Vous pouvez enregistrer une nouvelle piste son sur une bande préenregistrée (audio normal uniquement).

Effectuer les étapes **1**, **2** et **3** de la procédure d'insertion vidéo (VIDEO) (☞ p. 60) avant de continuer.
• Le son provient du microphone incorporé.

1 TROUVER LE POINT D'ENTRÉE DE MONTAGE

Appuyer sur **REW** pour aller un peu avant le début de la séquence que vous voulez remplacer, appuyer sur **PLAY** pour visionner la bande enregistrée, et appuyer sur **PAUSE** exactement au point où le doublage audio doit commencer.

2 PASSER EN MODE D'ATTENTE DE DOUBLAGE AUDIO

Appuyer sur **A. DUB** et sans relâcher **A. DUB**, presser et relâcher **PAUSE**.

3 LANCER LE DOUBLAGE AUDIO

Appuyer sur **PLAY**. Quand le compteur passe par "0:00:00", le doublage audio s'arrête automatiquement et le camescope passe en mode d'attente de doublage audio.

4 FINIR LE DOUBLAGE AUDIO

Appuyer sur **STOP**.

REMARQUES:

- *Ne pas appuyer sur **FF** ou **REW** pendant l'attente de doublage audio, ou les points de montage ne seront pas précis.*
- *Si le microphone du camescope est trop près du téléviseur, ou si le volume du téléviseur est trop fort, des sifflements ou des hurlements peuvent se produire.*

REMARQUES (pour l'insertion vidéo et le doublage audio):

- *L'insertion vidéo et le doublage audio peuvent ne pas fonctionner correctement si la bande contient des passages vierges, ou si la vitesse d'enregistrement a été changée pendant l'enregistrement original.*
- *Pour monter/copier sur une bande, s'assurer que la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet l'enregistrement. Certaines cassettes ont des languettes amovibles. Si la languette a été retirée, couvrir l'orifice avec de la bande adhésive.*
- *Ne pas appuyer sur **STOP** pendant l'insertion vidéo ou le doublage audio, ou les points de montage ne seront pas précis.*
- *Pendant l'insertion vidéo et le doublage audio, quand la pause d'insertion ou l'attente de doublage audio est engagée, le compteur peut aller légèrement après "0:00:00". L'enregistrement, toutefois, s'arrête exactement à 0:00:00.*

Si le problème persiste après avoir suivi les étapes du tableau ci-dessous, veuillez consulter votre revendeur JVC.

Le camescope est un appareil commandé par micro-processeur. Du bruit et des interférences externes (d'un téléviseur, d'une radio, etc.) peuvent l'empêcher de fonctionner correctement. Dans ce cas, débrancher d'abord l'appareil d'alimentation (batterie, adaptateur secteur/chargeur, etc.) et la pile de l'horloge; puis le rebrancher et procéder comme d'habitude depuis le début.

SYMPTÔMES	CAUSE(S) POSSIBLE(S)
ALIMENTATION	
Aucune alimentation n'est fournie.	● La batterie n'a pas été installée correctement (☞ p. 6). ● La batterie n'est pas chargée (☞ p. 6). ● L'appareil source d'alimentation n'a pas été raccordé correctement (☞ p. 7).
L'alimentation disparaît soudainement et ne revient pas en marche toute seule.	● La batterie est complètement déchargée. ● Retirer la cassette et débrancher la source d'alimentation, puis au bout de quelques minutes, essayer de remettre l'alimentation sur marche. Si elle ne revient toujours pas, consulter le revendeur JVC le plus proche.
AUTRE	
Certaines fonctions ne sont pas disponibles.	● L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "AUTO". ● Il n'est pas possible d'utiliser certaines combinaisons de modes ou d'effets.
Pendant l'enregistrement, les indications n'apparaissent pas.	● Appuyer sur **DISPLAY** pendant plus d'une seconde pour faire apparaître les indications (☞ p. 15).
Des lignes verticales blanches apparaissent en prenant un objet très lumineux.	● Ceci peut se produire quand l'arrière-plan contraste beaucoup avec le sujet. Ce n'est pas un défaut du camescope.
Des points lumineux de forme cristalline apparaissent dans le viseur.	● La lumière du soleil entre directement dans l'objectif. Ce n'est pas un défaut du camescope.
Des points lumineux colorés apparaissent dans tout le viseur.	● Le viseur est fabriqué avec de la technologie de haute précision. Toutefois, des points noirs ou des points lumineux (rouge, vert ou bleu) peuvent apparaître de façon permanente dans le viseur. Ces points ne sont pas enregistrés sur la bande. Ce n'est pas dû à un défaut de l'appareil. (Points efficaces: supérieurs à 99,99 %.)
Le viseur et l'objectif sont devenus sales (ex. empreintes digitales).	● Les essuyer gentiment avec un chiffon doux.
Un numéro d'erreur (E03 etc.) apparaît.	● Couper l'alimentation du camescope, puis débrancher la source d'alimentation. Au bout de quelques minutes, essayer de remettre l'alimentation sur marche. Si le numéro d'erreur apparaît encore, consulter le revendeur JVC le plus proche.
L'image est floue.	● Le réglage dioptrique a besoin d'être ajusté (☞ p. 12). ● La scène prise affecte le bon fonctionnement de la mise au point automatique (☞ p. 34).
Bien que le cache-objectif soit ouvert, l'indicateur d'avertissement de cache-objectif clignote.	● L'indicateur d'avertissement de cache-objectif peut clignoter quand le camescope est utilisé dans des endroits sombres, quelle que soit la position du cache-objectif.

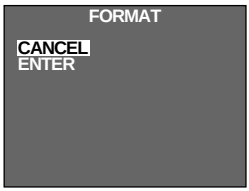
Lorsque le sélecteur de système est réglé sur "VIDEO":

SYMPTÔMES	CAUSE(S) POSSIBLE(S)
ENREGISTREMENT	
L'enregistrement ne peut pas être effectué.	● S'assurer que la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet l'enregistrement. Sinon, faire coulisser la languette. Certaines cassettes ont des languettes amovibles. Si la languette a été retirée, couvrir le trou avec du ruban adhésif (☞ p. 11). ● Si le sélecteur de système est réglé sur "D.S.C.", il n'est pas possible d'enregistrer sur la bande. Changer la position du sélecteur sur "VIDEO" (☞ p. 14).
L'enregistrement ne commence pas.	● L'interrupteur d'alimentation du camescope n'a pas été réglé sur "CAMERA" ("AUTO" ou " PRO.") (☞ p. 14).
LECTURE	
La bande défile, mais il n'y a pas d'image de lecture.	● Le téléviseur n'a pas été réglé sur son mode VIDEO ou sur le canal vidéo. ● Si le raccordement A/V est utilisé, le commutateur VIDEO/TV du téléviseur n'a pas été réglé sur VIDEO.
La lecture ne peut pas être effectuée.	● Si le sélecteur de système est réglé sur "D.S.C.", il n'est pas possible de lire la bande. Changer la position du sélecteur sur "VIDEO" (☞ p. 40).
L'image de lecture est brouillée ou interrompue.	● Les têtes vidéo sont sales ou usées. Consulter votre revendeur JVC le plus proche pour un nettoyage ou un remplacement des têtes.
L'indication de compteur est brouillée pendant l'arrêt sur image.	● C'est normal.
DÉFILEMENT DE LA BANDE	
La bande s'arrête en avance rapide ou en rembobinage.	● La fonction mémoire de compteur a été activée (☞ p. 42).
L'avance rapide ou le rembobinage ne peut pas être effectué.	● La bande est déjà complètement enroulée sur une bobine ou sur l'autre.
AUTRE	
Les affichages de la date et de l'heure disparaissent.	● Si vous retirez la source d'alimentation du camescope alors que l'alimentation est en marche, tous les réglages et sélections sont effacés. S'assurer de bien couper l'alimentation du camescope avant de débrancher la source d'alimentation.
Une date et une heure erronées sont affichées/enregistrées.	● Si vous n'avez pas effectué le réglage de la date/heure (☞ p. 9), la date et l'heure ne sont pas correctement affichées/enregistrées. Bien s'assurer que le réglage de la date/heure est effectué.
La cassette ne peut pas être éjectée.	● La batterie est faible.

Lorsque le sélecteur de système est réglé sur "D.S.C.":

SYMPTÔMES	CAUSE(S) POSSIBLE(S)
PRISE DE VUES	
Bien que la touche SNAPSHOT est pressée, une image fixe n'est pas enregistrée dans la mémoire incorporée.	• Lorsque le nombre de vues restantes disponibles atteint "0" (clignotant), il devient impossible de prendre une vue supplémentaire. Effectuer l'opération d'effacement "DELETE" pour retirer quelques images fixes déjà enregistrées en mémoire (☞ p. 52).
La prise de vue avec retardateur n'est pas disponible.	• Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement ne lance pas l'enregistrement dans la procédure de prise de vue avec retardateur. Appuyer sur la touche **SNAPSHOT** (☞ p. 38).
Il n'est pas possible de prendre des vues en rafale.	• Une image fixe est en traitement pour être mise en mémoire pendant 2 secondes environ après avoir appuyé sur la touche **SNAPSHOT**. Pendant ce temps, il est impossible de prendre une autre vue. Lorsque l'image disparaît et que la scène que vous visez actuellement apparaît sur l'écran, vous pouvez prendre une autre vue (☞ p. 16).
LECTURE	
Bien que "ALL" est sélectionné sur l'écran du menu DELETE, toutes les images fixes ne peuvent pas être effacées.	• La fonction "Protect" est effective pour quelques images fixes. Si elles ne sont pas nécessaires, annuler la fonction "Protect", puis essayer de nouveau d'effacer toutes les images fixes (☞ p. 51).
AUTRE	
L'insertion de la date/heure n'est pas effectuée en prenant une image fixe.	• Il n'est pas possible d'afficher la date/heure sur une image fixe.
Les titres immédiats ne sont pas affichés en prenant une image fixe.	• Il n'est pas possible d'afficher les titres immédiats sur une image fixe.
Certains réglages ne peuvent pas être changés sur l'écran du menu.	• Il n'est pas possible de régler "REC TIME" sur l'écran du menu.

Comme le camescope est un appareil commandé par microprocesseur, du bruit et des interférences externes (d'un téléviseur, d'une radio, etc.) peuvent l'empêcher de fonctionner correctement. Par exemple, lorsqu'une image fixe que vous avez prise est enregistrée dans la mémoire incorporée du camescope, ceci peut causer ce qui suit: Bien que l'indicateur du nombre de vues restantes montre que la prise de vue est possible, une nouvelle image fixe ne peut pas être enregistrée en mémoire après la prise de vue.
Dans ce cas, initialiser la mémoire en suivant les étapes **1** à **3** suivantes. Veuillez noter que l'initialisation efface toutes les images fixes (comprenant celles pour lesquelles vous avez effectué la "protection") enregistrées dans la mémoire du camescope. Si vous voulez conserver des images fixes qui sont enregistrées en mémoire, les transférer d'abord vers un PC et les sauvegarder avant l'initialisation. Si des données d'image sont corrompues, le transfert est impossible.

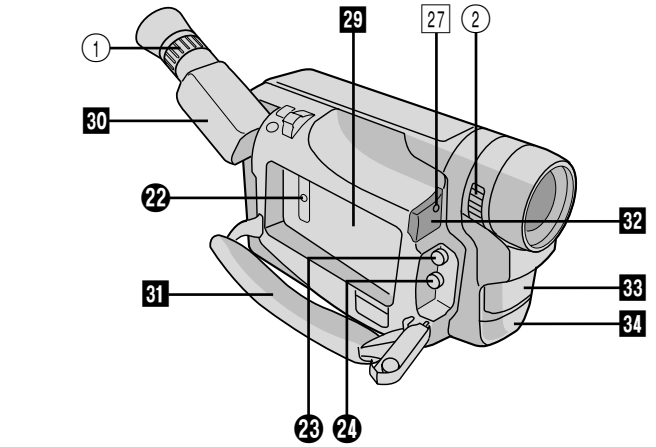


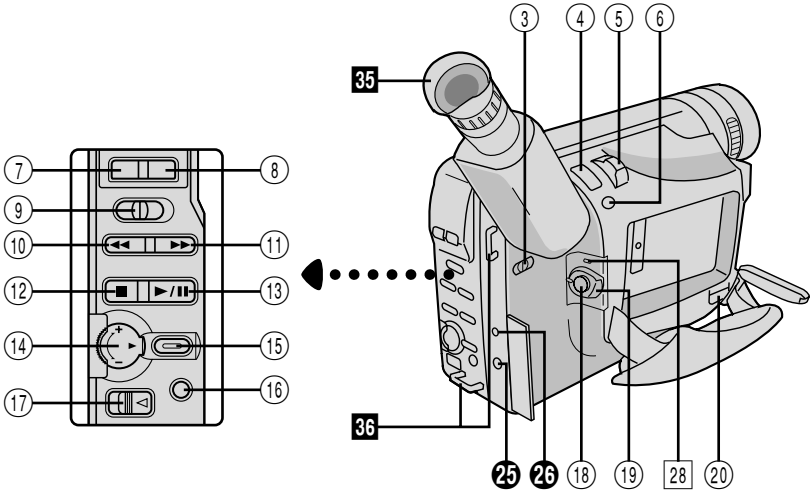
Menu FORMAT

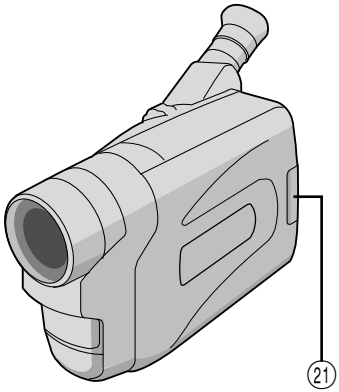
1. Régler le sélecteur de système sur "D.S.C.", puis régler l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY".
2. Appuyer sur **COUNTER R/M** pendant plus de 2 secondes. L'écran du menu de format apparaît.
3. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "CANCEL" ou "ENTER", puis appuyer sur la molette.

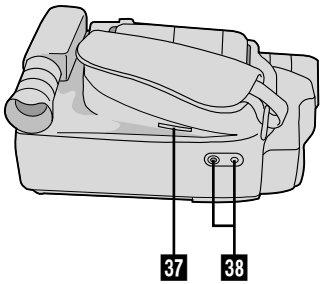
- "CANCEL" n'initialise pas la mémoire.
- "ENTER" initialise la mémoire. Pendant l'initialisation, "ENTER" clignote. Quand l'initialisation est terminée, l'écran devient tout bleu.

PRÉCAUTION:
Tandis que "ENTER" est sélectionné et qu'il clignote, couper l'alimentation du camescope ou retirer la source d'alimentation (batterie ou adaptateur secteur/chargeur) pourrait corrompre la mémoire incorporée du camescope. **Ne jamais retirer la source d'alimentation à ce stade.**


1
29
27
2
30
22
32
31
33
34
23
24


3
4
5
6
35
7
8
9
10
11
12
13
14
15
17
16
36
25
26
18
19
28
20


21


37
38

Commandes

① Bague d'ajustement dioptrique ..... ☞ p. 12

② Bague d'ouverture/fermeture du cache d'objectif [LENS COVER] ..... ☞ p. 14

③ Commutateur de fonctionnement de la lampe vidéo [LIGHT OFF/AUTO/ON] ..... ☞ p. 24

④ Touche de mode photo [SNAPSHOT] ..... ☞ p. 16, 20

⑤ Commande de zoom [T/W] ..... ☞ p. 22

⑥ Touche de stabilisateur d'image [P.STABILIZER] ..... ☞ p. 23

⑦ Touche de Programme AE [P.AE] ..... ☞ p. 26

⑧ Touche de fondu/volet [EFFECT] ..... ☞ p. 25

⑨ Sélecteur de système [D.S.C./VIDEO] ..... ☞ p. 14, 16, 40, 46

⑩ • Touche de rembobinage [◀◀, REW/PAGE–] ..... ☞ p. 40, 46
• Touche de retour de retouche [RETAKE R] ..... ☞ p. 23
• Touche de contrôle rapide [⊂ R] ..... ☞ p. 23

⑪ • Touche d'avance rapide [▶▶, FF/PAGE+] ..... ☞ p. 40, 46
• Touche d'avance de retouche [RETAKE F] ..... ☞ p. 23

⑫ Touche d'arrêt [■, STOP] ..... ☞ p. 40

⑬ Touche de lecture/pause [▶/❚❚, PLAY/PAUSE] ..... ☞ p. 40

⑭ Molette de sélection [+, –, PUSH] ..... ☞ p. 9, 30

⑮ Touche MENU/DISPLAY ..... ☞ p. 15, 30

⑯ Touche de mémoire/remise à zéro du compteur [COUNTER R/M] ..... ☞ p. 42

⑰ Curseur d'éjection [EJECT] ..... ☞ p. 11

⑱ Touche de marche/arrêt d'enregistrement ..... ☞ p. 14

⑲ Interrupteur d'alimentation ... ☞ p. 14, 16, 40, 46

⑳ Touche de libération de la batterie [BATTERY RELEASE] ..... ☞ p. 6

㉑ Touche PUSH ..... ☞ p. 11

Connecteurs

㉒ Prise d'entrée CC ..... ☞ p. 7

Les prises ㉓ à ㉖ sont situées sous le cache des prises.

㉓ Connecteur de sortie vidéo [V] ..... ☞ p. 44

㉔ Connecteur de sortie audio [A] ..... ☞ p. 44

㉕ Prise J [JLIP (Joint Level Interface Protocol)]
• Raccorder le câble de montage en effectuant le montage par mémorisation de séquences (☞ p. 56 à 59).
• Elle est utilisée pour raccorder le camescope à un ordinateur personnel. Pour plus de détails, consulter votre revendeur JVC le plus proche.
• Le montage à commande JLIP d'un camescope vers un magnétoscope n'est pas possible si le magnétoscope ne dispose pas d'une prise JLIP.

㉖ Connecteur numérique ..... ☞ p. 47

Indicateurs

27 Témoin d'enregistrement ..... ☞ p. 14

28 Témoin d'alimentation ..... ☞ p. 14

Autres parties

29 Monture de batterie ..... ☞ p. 6

30 Viseur ..... ☞ p. 12

31 Courroie de poignée ..... ☞ p. 12

32 • Capteur de caméra
Faire attention de ne pas couvrir cette partie. Le capteur nécessaire pour la prise de vues est situé à cet endroit.
• Capteur de télécommande ..... ☞ p. 55

33 Torche vidéo ..... ☞ p. 24

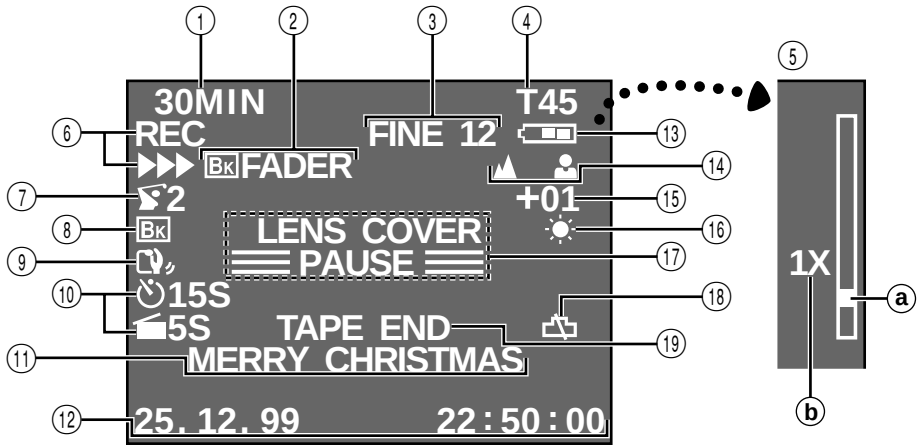
34 Microphone ..... ☞ p. 62

35 Oculaire ..... ☞ p. 72

36 Oeillets pour la bandoulière ..... ☞ p. 13

37 Fente pour la pile de l'horloge ..... ☞ p. 8

38 Vis de montage de trépied ..... ☞ p. 13


30MIN
T45
REC
FINE 12
FADER
2
+01
LENS COVER
PAUSE
15S
5S
TAPE END
MERRY CHRISTMAS
25. 12. 99
22 : 50 : 00
1X
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
a
b

① Avertissement de cassette/durée de bande restante ..... ☞ p. 15
Lorsqu'il n'y a pas de cassette introduite: l'avertissement de cassette ( ) clignote.
Lorsque la languette de protection contre l'effacement n'est pas dans la position qui permet l'enregistrement: l'avertissement de cassette ( ) s'allume. Sinon, la durée de bande restante est affichée et l'avertissement de durée de bande restante clignote lorsque la bande est presque arrivée à sa fin.
Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "PLAY" et qu'une bande est chargée: l'avertissement de cassette ( ) est affiché quelle que soit la position de la languette de protection contre l'effacement.

②, ⑦ Indicateur de programme AE ..... ☞ p. 26
Affiché en ② pendant 2 secondes environ lorsque le programme AE avec effets spéciaux est commuté d'un mode à un autre en appuyant sur **P.AE.** Puis seul l'indicateur reste en ⑦.

②, ⑧ Indicateur d'attente de fondu/volet ..... ☞ p. 25
Affiché en ② pendant 2 secondes environ quand le fondu/volet est commuté d'une fonction à une autre en appuyant sur la touche **EFFECT**. Puis seul l'indicateur reste en ⑧.

③ • Affichage du mode d'image ..... ☞ p. 17, 18
• Indicateur du nombre de prises de vues restantes ..... ☞ p. 17, 18

④ Indicateur de durée de bande ..... ☞ p. 10

⑤ Barre d'indication de zoom ..... ☞ p. 22
ⓐ Indicateur de niveau de zoom
ⓑ Rapport de zoom approximatif

⑥ Indicateur de mode d'enregistrement ..... ☞ p. 14

⑨ Indicateur du stabilisateur d'image ..... ☞ p. 23

⑩ Indicateur de durée du retardateur/ d'enregistrement ..... ☞ p. 38, 55

⑪ Affichage de titres préprogrammés ..... ☞ p. 29

⑫ Affichage de la date/heure ..... ☞ p. 28

⑬ Indicateur d'énergie restante dans la batterie
Change comme suit selon le niveau d'énergie restante de la batterie:
" → → → ". Quand l'énergie est presque épuisée, l'indicateur " " clignote (avertissement d'énergie de la batterie), puis l'alimentation se coupe. Remplacer la batterie par une qui est chargée.
Remarque: Le symbole contenant 3 carrés bien visibles— — ne signifie pas forcément que la batterie est complètement chargée.

⑭ Mise au point ..... ☞ p. 34

⑮ Indicateur de niveau de commande d'exposition ..... ☞ p. 33

⑯ Indicateur de balance des blancs ..... ☞ p. 36

⑰ • Indicateur de pause d'enregistrement ..... ☞ p. 14
• Avertissement pour le cache objectif: LENS COVER ..... ☞ p. 15

⑱ Avertissement de pile de l'horloge
Clignote pendant 10 secondes environ lorsque l'alimentation est mise en marche. Cet affichage clignote également lorsque la pile (au lithium) de l'horloge n'est pas installée ou complètement usée. Installer, ou remplacer la pile usée par une pile neuve (☞ p. 8).

⑲ • Affichage de fin de bande: TAPE END ..... ☞ p. 15
Apparaît quand la fin de la bande est atteinte pendant la lecture, l'enregistrement ou l'avance rapide.
• Avertissement de condensation:
Lorsque cette indication apparaît, toutes les fonctions sauf l'éjection de la cassette et la marche/arrêt de l'alimentation sont bloquées. Couper l'alimentation de l'appareil (sans retirer la source d'alimentation) pendant quelques heures, et quand vous la remettrez en marche, l'indicateur devrait disparaître.
• Avertissement de têtes bouchées:
Apparaît si des têtes sales sont détectées pendant l'enregistrement. Dans un tel cas, utiliser une cassette de nettoyage en option. Si, après l'avoir utilisée, le problème persiste, consulter le revendeur JVC le plus proche.

ATTENTION DANGER:

Torche vidéo

- La torche vidéo devient très chaude. Pendant l'utilisation et immédiatement après l'avoir éteint, ne pas la toucher, sinon de sérieuses brûlures peuvent se produire.
- Ne pas ranger le camescope dans le coffret de transport immédiatement après avoir utilisé la torche vidéo, car elle reste très chaude.
- En fonctionnement, garder une distance d'environ 30 cm entre la torche et les gens ou des objets.
- Ne pas utiliser près de substances inflammables ou explosives.
- Il est recommandé de consulter votre revendeur JVC le plus proche pour changer l'ampoule.

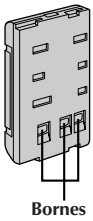
Précautions générales sur les piles

- Si le C-P6U/C-P7U (adaptateur de cassette) ne fonctionne pas en étant correctement utilisé, la pile est usée. La remplacer par une pile neuve.
- Utiliser seulement la pile suivante:
  C-P6U/C-P7U ..... taille "R6 (AA)"

Bien prendre note des règles suivantes pour l'utilisation des piles. Des piles mal utilisées peuvent couler ou exploser.

1. Se référer aux instructions du C-P6U/C-P7U pour changer la pile.
2. Ne pas exposer les piles à des températures excessives, elles peuvent couler ou exploser.
3. Ne pas jeter les piles au feu.
4. Retirer les piles de l'appareil s'il doit être stocké pour une longue période pour éviter le coulage des piles qui peut causer de mauvais fonctionnements.

Les batteries



Les batterie sont des batteries au cadmium-nickel ou nickel métal hydrure. Avant d'utiliser la batterie fournie ou une batterie en option, bien lire les précautions suivantes:

1. Pour éviter des accidents . . .
... **Ne pas** brûler.
... **Ne pas** court-circuiter les bornes.
... **Ne pas** modifier ni démonter.
... N'utiliser que les chargeurs spécifiés.

2. Pour éviter des endommagements et prolonger la durée de vie . . .
... **ne pas** infliger de choc inutile.
... éviter de recharger plusieurs fois sans décharger complètement.
... charger dans un endroit où la température est dans les tolérances indiquées dans le tableau suivant. C'est une batterie à réaction chimique, des températures plus basses entravent la réaction chimique, alors que des températures plus élevées peuvent faire obstacle à une recharge complète.
... entreposer dans un endroit frais et sec. Une longue exposition à de hautes températures fera augmenter la décharge naturelle et raccourcira la durée de vie.
... éviter un stockage déchargé prolongé.
... retirer du chargeur ou de l'appareil qu'elle alimente lorsque vous ne vous en servez pas; certains appareils consomment du courant même s'ils sont mis hors circuit.

REMARQUES:

- *Il est normal que la batterie devienne chaude après recharge, ou après utilisation.*
  Gammes de température
  La charge ..... 10°C à 35°C
  Le fonctionnement ..... 0°C à 40°C
  Le stockage ..... –10°C à 30°C
- *La durée de charge est basée sur une température ambiante de 20°C.*
- *Plus la température est basse, plus longue est la durée de recharge.*

Cassettes

Pour utiliser et ranger correctement vos cassettes, bien lire les précautions suivantes:

1. Pendant l'utilisation . . .
- ... bien s'assurer que la cassette porte la marque VHS-C.
- ... bien savoir que l'enregistrement sur des cassettes préenregistrées efface automatiquement les signaux vidéo et audio enregistrés précédemment.
- ... bien s'assurer que la cassette est positionnée correctement en l'introduisant.
- ... ne pas mettre en place et retirer la cassette plusieurs fois de suite sans faire défiler la bande. Ce qui détend la bande et peut causer des dommages.
- ... ne pas ouvrir le volet avant de la cassette. Ce qui expose la bande aux empreintes digitales et à la poussiere.

2. Ranger les cassettes . . .
- ... loin des radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
- ... en dehors des rayons du soleil.
- ... où elles ne seront pas sujettes à des chocs ou vibrations inutiles.
- ... où elles ne seront pas exposées à des champs magnétiques puissants (près des moteurs, des transformateurs ou des aimants).
- ... verticalement, dans leurs boîtes d'origine.

Appareil principal

1. Pour votre sécurité, NE PAS . . .
- ... ouvrir le coffret du camescope.
- ... démonter ou modifier l'appareil.
- ... court-circuiter les bornes de la batterie. Toujours la laisser éloignée des objets métalliques quand elle n'est pas utilisée.
- ... laisser pénétrer de liquides inflammables, de l'eau ou des objets métalliques dans l'appareil.
- ... retirer la batterie ou débrancher la source d'alimentation alors que l'alimentation est en marche.
- ... laisser la batterie montée quand le camescope n'est pas utilisé.

2. Eviter d'utiliser l'appareil . . .
- ... dans des endroits sujets à de l'humidité ou de la poussière excessives.
- ... dans des endroits sujets à la suie ou à la vapeur, par exemple près d'un appareil de cuisson.
- ... dans des endroits soumis à des chocs ou vibrations excessifs.
- ... près d'un téléviseur.
- ... près d'appareils générant des champs magnétiques ou électriques puissants (haut-parleurs, antennes de diffusion, etc.).
- ... dans des endroits soumis à des températures très élevées (plus de 40˚C) ou très basses (inférieures à 0˚C).

3. NE PAS laisser l'appareil . . .
- ... dans des endroits à plus de 50˚C.
- ... dans des endroits où l'humidité est très faible (au-dessous de 35%) ou très forte (plus de 80%).
- ... en plein soleil.
- ... dans une voiture fermée en été.
- ... près d'un radiateur.

4. Pour protéger l'appareil, NE PAS . . .
- ... lui permettre de devenir mouillé.
- ... faire tomber l'appareil ou le cogner contre des objets durs.
- ... lui infliger des chocs ou des vibrations excessives pendant le transport.
- ... laisser l'objectif dirigé vers des objets extrêmement lumineux pendant longtemps.
- ... diriger l'oeilleton du viseur vers le soleil.
- ... le transporter en le tenant par le viseur. Bien tenir l'appareil avec les deux mains ou utiliser la poignée.
- ... le balancer inutilement en utilisant la bandoulière.

Comment manipuler un CD-ROM

- Faire attention de ne pas salir ni rayer la surface réfléchissante (le verso de la surface imprimée). Ne rien écrire ni coller sur une face ou l'autre. Si le CD-ROM devient sale, l'essuyer doucement avec un chiffon doux du centre vers l'extérieur en décrivant un mouvement circulaire.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour disques conventionnels ni de nettoyants pulvérisés.
- Ne pas cintrer le CD-ROM ni toucher sa surface réfléchissante.
- Ne pas ranger votre CD-ROM dans un endroit poussiéreux, chaud ou humide. Ne pas le laisser en plein soleil.

Condensation d'humidité . . .

- Vous avez sans doute observé qu'en versant un liquide froid dans un verre, des gouttes d'eau vont se former à l'extérieur du verre. Le même phénomène se produit sur le tambour de têtes d'un camescope quand il est déplacé d'un endroit froid vers un endroit chaud, après avoir chauffé une pièce qui était froide, sous des conditions d'humidité extrême ou dans un endroit où l'air est refroidi par un climatiseur.
- De l'humidité sur le tambour de têtes peut endommager sérieusement la bande vidéo et provoquer des dommages internes au camescope lui même.

Mauvais fonctionnement sérieux

En cas de mauvais fonctionnement, arrêter d'utiliser l'appareil immédiatement et consulter votre revendeur JVC local.

Entretient client

1. Après utilisation

① Placer l'interrupteur d'alimentation sur "POWER OFF" pour couper l'alimentation.
② Fermer et verrouiller le porte-cassette en appuyant sur **PUSH**.
③ Faire coulisser **BATTERY RELEASE** pour retirer la batterie.
④ Tourner la bague d'ouverture/fermeture **LENS COVER** pour fermer le cache d'objectif.

2. Nettoyage du camescope

① **NETTOYER L'EXTÉRIEUR**
Essuyer doucement avec un chiffon doux.
- Placer un chiffon dans une solution de savon doux diluée et bien le tordre pour essuyer des parties très sales. Puis essuyer de nouveau avec un chiffon sec.

② **NETTOYER L'OBJECTIF**
Souffler avec une brosse soufflante, puis essuyer gentiment avec du papier de nettoyage d'objectif.

③ **RETIRER L'OCULAIRE**
Tourner l'oculaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer.

④ **NETTOYER LE VISEUR**
Retirer la poussière avec une brosse soufflante.

⑤ **REMONTER L'OCULAIRE**
Refixer l'oculaire et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUES:

- *Éviter d'utiliser des agents de nettoyage puissants comme la benzine ou l'alcool.*
- *Le nettoyage doit être effectué seulement après avoir retirer la batterie et débrancher toute autre source d'alimentation.*
- *De la moisissure peut se former si l'objectif est laissé sale.*
- *Pour utiliser un produit de nettoyage ou un chiffon traité chimiquement, se référer aux précautions d'emploi de chaque produit.*
- *Lorsque vous retirez l'oculaire, maintenez soigneusement le viseur.*

Camescope

Général

Format : Standard VHS PAL
Alimentation : CC 6,0 V ⎓
Consommation
torche allumée : 8,7 W
torche éteinte : 5,8 W
Système de signal : Type PAL
Système d'enregistrement vidéo
Luminance : Enregistrement FM
Couleur : Enregistrement direct de sous-porteuse convertie Conforme au standard VHS
Cassette : Cassette VHS C
Vitesse de bande : 23,39 mm/s
Durée maximale d'enregistrement : 60 mn (avec une cassette EC-60)
Format D.S.C.
Format d'enregistrement : Mémorisation de données numériques (basée sur JPEG)
Support d'enregistrement : Mémoire flash incorporée, 2 Mo
Nombre de prises de vues enregistrables : Mode FINE: 30 vues environ
Mode STANDARD: 60 vues environ
Taille d'image (saisie sur un PC) : 640 x 480 pixels
Température de fonctionnement : 0°C à 40°C
Humidité de fonctionnement : 35% à 80%
Température de stockage : –20°C à 50°C
Poids : Environ 760 g
Dimensions : 91 (L) x 119 (H) x 198 (P) mm (avec le viseur complètement incliné vers le bas)
Capteur : CCD de 1/4″
Objectif : F1,6, f = 3,9 à 62,4 mm, zoom électrique 16:1 avec commande de diaphragme automatique et commande macro, diamètre du filtre 40,5 mm
Viseur : Viseur électronique avec tube à rayons cathodiques noir et blanc de 0,5″
Réglage de la balance des blancs : Automatique/manuel

Connecteurs

JLIP : ø3,5 mm, 4 pôles, prise mini tête (compatible avec la fiche RC-5325)
Vidéo : 1 Vcc, 75 Ω asymétrique, sortie analogique (via la prise de sortie vidéo)
Audio : –8 dBs, 1 kΩ , sortie analogique (via la prise de sortie audio)
Numérique : ø2,5 mm, 4 pôles, prise mini tête

Adaptateur secteur/Chargeur de batterie AA-V15EG

Alimentation : CA 110 V à 240 V∿, 50/60 Hz
Consommation : 23 W
Sortie
Charge : CC 8,5 V ⎓ , 1,3 A
Camescope : CC 6,3 V ⎓ , 1,8 A
Système de charge : Courant constant, détection de crête, contrôlé par minuterie
Dimensions : 140 (L) x 42 (H) x 68 (P) mm
Poids : Environ 300 g

Adaptateur de cassette C-P7U

Dimensions : 188 (L) x 25 (H) x 104 (P) mm
Poids : Environ 240 g
Accessoire : Pile "R6 (AA)" x 1

Accessoires fournis ..... ☞ p. 5

Accessoires en option

- **Batterie BN-V12U, BN-V20U, BN-V856U**
- **Chargeur de batterie à partir de la voiture BH-V3E**
- **Cassettes compactes VHS (VHS C) EC-60/45/30**
- **Sac de transport CB-V7U**
- **Télécommande RM-V700U**

Certains accessoires ne sont pas disponibles dans certaines régions. Veuillez consulter votre revendeur JVC le plus proche avant d'acheter des accessoires en option.

Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

MEMO

FR

GR-FX60

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

COPYRIGHT© 1999 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

EG Imprimé au Japon
0299MKV∗UN∗SN